2026/2497

11.11.2026

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2026/2497

tal-10 ta' Novembru 2026

li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ([1]) ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Istati Membri,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Bidu

(1) Fit-12 ta' Marzu 2026, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("iċ-Ċina" jew "ir-RPĊ"), mill-Istati Uniti tal-Messiku ("il-Messiku"), mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam ("il-Vjetnam") u mir-Repubblika tal-Użbekistan ("l-Użbekistan") ("il-pajjiżi kkonċernati") skont l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Dan segwa lment imressaq fis-26 ta' Jannar 2026 mill-Kumitat għad-Difiża tat-Tubi tar-Ram tal-UE ("l-ilmentaturi" jew l-"EUCTDC") f'isem l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku.

(2) Il-bidu tal-investigazzjoni kien ġustifikat mill-evidenza ta' dumping kif ukoll mid-dannu materjali li rriżulta li tressaq fl-ilment, kif inhu spjegat fin-Notifika ta' Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ([2]) ("in-Notifika tal-bidu").

1.2. Reġistrazzjoni

(3) Il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għar-reġistrazzjoni permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2026/1161 ([3]) ("ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni").

1.3. Partijiet interessati

(4) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn dan, hija nnotifikat lill-ilmentaturi, lill-produtturi magħrufa tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi, lill-awtoritajiet taċ-Ċina, tal-Messiku, tal-Vjetnam u tal-Użbekistan, u lil partijiet ikkonċernati magħrufa oħrajn - inklużi l-importaturi, l-utenti, u l-korpi kummerċjali - filwaqt li stednithom jipparteċipaw. Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-opportunità biex jikkummentaw dwar il-bidu, u biex jitolbu li ssir seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti ta' kummerċ.

([1]) ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21. ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Notifika tal-bidu ta' proċediment anti-dumping rigward l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan (ĠU C, C/2026/1506, 12.3.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1506/oj).

([3]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2026/1161 tat-22 ta' Mejju 2026 li jagħmel l-importazzjonijiet tat-tubi tar-ram li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan soġġetti għar-reġistrazzjoni bil-ħsieb li tkun tista' ssir l-imposta ta' dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet soġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU L, 2026/1161, 26.5.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/1161/oj).

1.4. **Kummenti dwar il-bidu**

(5) Saru sottomissjonijiet dwar il-bidu mill-Gvern tal-Użbekistan u tliet produtturi esportaturi Użbeki, jiġifieri "JV Sharq Tubes LLC", "ICG Infinity Copper Group LLC" u "Angren Pipe Plant LLC". F'dawn is-sottomissjonijiet, il-partijiet asserew li a) l-investigazzjoni dwar l-Użbekistan jenħtieġ li tintemm minħabba li s-sehem mis-suq tiegħu kien negliġibbli; u b) il-kundizzjonijiet biex l-importazzjonijiet mill-Użbekistan jiġu vvalutati b'mod kumulattiv ma' dawk mill-pajjiżi esportaturi l-oħrajn għall-fini tal-analiżi tad-dannu ma humiex issodisfati. Meta wieħed iqis li s-sottomissjoni kkontestat ċerta data pprovduta mill-ilmentaturi mingħajr ma qajmet dubji dwar il-bidu tal-investigazzjoni bħala tali, dawn l-affermazzjonijiet ġew indirizzati bħala parti mill-analiżi tad-dannu fit-taqsima 4.

1.5. **Kampjunar**

(6) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tieħu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

(7) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni informat lill-partijiet li kienet għażlet kampjun tal-produtturi tal-Unjoni b'mod proviżorju. Il-kampjun intgħażel abbażi tal-volum tal-produzzjoni u tal-bejgħ, u kien jikkonsisti minn tliet produtturi tal-Unjoni.

(8) Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw aktar minn 40 % tal-volum totali stmat tal-produzzjoni u tal-bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jikkummentaw dwar il-kampjun proviżorju. Ma wasal l-ebda kumment dwar il-kampjun. Il-kampjun definittiv instab li kien rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

Kampjunar ta' importaturi mhux relatati

(9) Sabiex tiddetermina jekk il-kampjunar kienx neċessarju, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi mhux relatati jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.

(10) L-ebda importatur mhux relatat ma pprovda l-informazzjoni mitluba u qabel li jiġi inkluż fil-kampjun. Fid-dawl ta' dan, ma kien hemm l-ebda kampjun ta' importaturi mhux relatati.

Kampjunar ta' produtturi esportaturi mir-RPĊ

(11) Is-suq globali għat-tubi tar-ram huwa ddominat minn tliet gruppi multinazzjonali Ċiniżi kbar: Golden Dragon Precise Copper Tube Group Inc ("Dragon Copper Tubes Group"), Jintian Group u Hailiang Group. Il-produtturi esportaturi ta' dawn il-gruppi jinsabu fi tlieta mill-pajjiżi kkonċernati, jiġifieri r-RPĊ, il-Messiku u l-Vjetnam, u l-produtturi esportaturi kollha inklużi fil-kampjun f'din l-investigazzjoni (minbarra dawk fl-Użbekistan) jappartjenu għal wieħed minn dawn il-gruppi.

(12) Sabiex tiddetermina jekk il-kampjunar kienx neċessarju, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea biex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn li jistgħu jkunu interessati jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

(13) Fit-tweġiba għan-Notifika tal-Bidu, erba' produtturi esportaturi minn żewġ gruppi korporattivi fiċ-Ċina ssottomettew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun.

(14) Abbażi tal-informazzjoni disponibbli f'dan l-istadju, il-volum totali tal-esportazzjonijiet minn dawn il-kumpaniji Ċiniżi, kemm jekk diretti kif ukoll permezz ta' negozjanti relatati u mhux relatati, kien jirrappreżenta [3 – 5] % tal-volum totali stmat tal-esportazzjoni ta' tubi tar-ram lejn l-Unjoni miċ-Ċina matul il-perjodu ta' investigazzjoni ([4]). Minħabba l-livell baxx ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-produtturi esportaturi li pprovdew tweġibiet għall-kampjunar, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma setax jintgħażel kampjun rappreżentattiv f'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku.

([4]) Importazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-UE matul il-PI stmati għal 4 000 MT – ara l-paragrafu 332 tal-ilment.

(15) F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufa kkonċernati kollha, u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat ġew ikkonsultati dwar in-nuqqas ta' kampjunar.

(16) Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ttd, iċ-Ċina ("Jintian China") issottomettiet kummenti dwar in-nuqqas ta' kampjunar. Hija argumentat li l-kodiċi SA użat għall-kalkolu tal-importazzjonijiet matul il-perjodu ta' investigazzjoni kien jinkludi diversi prodotti barra mill-ambitu ta' din l-investigazzjoni. Konsegwentement, hija asserixxiet li l-volum totali tal-esportazzjoni użat bħala linja bażi kien esaġerat, li jfisser li l-kumpaniji li kkooperaw fil-fatt kienu jirrappreżentaw sehem ogħla mill-istima ta' [3-5] % tal-prodott totali kkonċernat esportat miċ-Ċina lejn l-UE.

(17) Fiż-żmien tad-deċiżjoni tal-kampjunar, il-Kummissjoni stmat il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-metodoloġija pprovduta fl-ilment. Peress li l-prodott ikkonċernat jaqa' taħt il-kodiċi NM 7411 10 90, li jkopri wkoll prodotti oħra, l-ilment stima li madwar 50–60 % tal-importazzjonijiet totali taħt dak il-kodiċi NM kienu jikkonsistu fil-prodott ikkonċernat. L-ilmentatur ibbaża l-istima tiegħu fuq id-data pprovduta mill-produtturi tal-Unjoni, il-komunikazzjoni mal-klijenti tal-ilmentatur u l-analiżi tas-suq li wettaq, li tikkombina informazzjoni minn rapporti tas-suq minn sorsi esterni, data statistika tal-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati ([5]). Abbażi ta' dik l-istima, il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Jintian China ma kkontestatx il-metodoloġija użata fl-ilment u ma pprovdiet l-ebda metodoloġija alternattiva. Għalhekk, il-Kummissjoni ċaħdet l-asserzjonijiet u kkonfermat li ma seta' jintgħażel l-ebda kampjun rappreżentattiv f'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku.

(18) Fis-7 ta' April 2026, il-Kummissjoni infurmat lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTĊ") bid-deċiżjoni tagħha li tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku flimkien mal-Artikolu 17(4) tar-Regolament bażiku minħabba l-grad materjali ta' nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi. Konsegwentement, il-Kummissjoni bbażat is-sejbiet tagħha rigward il-produtturi esportaturi fir-RPĊ fuq l-Artikolu 18 u applikat il-fatti disponibbli.

(19) Il-GTĊ fil-kummenti tiegħu saħaq li l-kumpaniji Ċiniżi li rreġistraw biex jipparteċipaw fil-proċedimenti, irrispettivament mill-volum tal-esportazzjoni tagħhom, jenħtieġ li jiksbu marġni tad-dumping individwali bbażat fuq it-tweġibiet tagħhom minflok fuq il-fatti disponibbli. Il-Kummissjoni nnotat li l-produtturi esportaturi kollha li kkooperaw ġew informati kif xieraq bin-nota dwar ir-riżultati tal-kampjunar li jekk jixtiequ jitolbu marġni individwali ta' dumping, jenħtieġ li jimlew il-kwestjonarju għall-produtturi esportaturi.

Kampjunar ta' produtturi esportaturi mill-Messiku

(20) Sabiex tiddetermina jekk il-kampjunar kienx neċessarju, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fil-Messiku jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tal-Istati Uniti tal-Messiku għall-Unjoni Ewropea biex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn li jistgħu jkunu interessati jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

(21) Produttur esportatur wieħed fil-Messiku, GD Affiliates de RL de CV ("GDA") ipprovda l-informazzjoni mitluba u qabel li jiġi inkluż fil-kampjun. GDA huwa impriża sussidjarja ta' Dragon Copper Tubes Group u kien jirrappreżenta 100 % tal-esportazzjonijiet totali mill-Messiku lejn l-UE matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

(22) Konsegwentement, il-Kummissjoni ddeċidiet li l-kampjunar ma kienx neċessarju. Konsegwentement, il-produttur esportatur li ppreżenta ruħu ġie mistieden jissottometti tweġiba għall-kwestjonarju.

Kampjunar ta' produtturi esportaturi mill-Użbekistan

(23) Sabiex tiddetermina jekk il-kampjunar kienx neċessarju, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fl-Użbekistan jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Użbekistan għall-Unjoni Ewropea biex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn li jistgħu jkunu interessati jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

([5]) Il-Punt 287 tal-ilment.

(24) Tliet produtturi esportaturi fl-Użbekistan ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun: "JV Sharq Tubes" LLC, "ICG Infinity Copper Group" LLC u "Angren Pipe Plant LLC". Dawn kienu jirrappreżentaw 100 % tal-esportazzjonijiet totali mill-Użbekistan lejn l-UE matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

(25) Il-Kummissjoni ddeċidiet li tinvestiga t-tliet produtturi esportaturi u għalhekk il-kampjunar ma kienx meħtieġ. Konsegwentement, it-tliet produtturi esportaturi kollha ġew mistiedna jissottomettu tweġiba għall-kwestjonarju.

Kampjunar ta' produtturi esportaturi mill-Vjetnam

(26) Sabiex tiddetermina jekk il-kampjunar kienx neċessarju, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fil-Vjetnam jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-missjoni tar-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam biex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn li jistgħu jkunu interessati jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

(27) Erba' produtturi esportaturi fil-Vjetnam ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun.

(28) F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' żewġ produtturi esportaturi. Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd ("Hailiang Vietnam"), impriża sussidjarja ta' Hailiang Group taċ-Ċina, u Jintian Copper Industrial (Vietnam) Company Limited ("Jintian Vietnam"), impriża sussidjarja ta' Jintian Group taċ-Ċina. Din l-għażla kienet ibbażata fuq l-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Abbażi tal-informazzjoni disponibbli f'dan l-istadju, il-kampjun kien jirrappreżenta aktar minn 90 % tal-esportazzjonijiet totali tal-produtturi esportaturi Vjetnamiżi kollha li kkooperaw.

(29) Wieħed mill-produtturi esportaturi Vjetnamiżi mhux inklużi fil-kampjun, Toan Phat Copper Tube Joint Stock Company, issottometta kummenti dwar l-għażla tal-kampjun, bl-argument li l-inklużjoni ta' żewġ kumpaniji bi sjieda Ċiniża li l-produzzjoni tagħhom fil-Vjetnam kienet tinsab f'żoni ta' pproċessar għall-esportazzjoni bħal Hailiang Vietnam u Jintian Vietnam, twassal għal sejbiet li ma kinux rappreżentattivi tas-sitwazzjoni ta' Toan Phat. Il-kumpanija argumentat ukoll li filwaqt li l-Kummissjoni kienet irrestringiet l-għadd ta' kumpaniji inklużi fil-kampjun fil-Vjetnam għal tnejn minħabba restrizzjonijiet fuq dak li seta' "jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli", tliet kumpaniji kienu ġew inklużi fil-kampjun fl-Użbekistan, u l-kooperazzjoni skarsa fiċ-Ċina suppost illiberat riżorsi li kienu jippermettu l-inklużjoni ta' Toan Phat fil-kampjun.

(30) Il-Kummissjoni qieset li minħabba li ż-żewġ kumpaniji Vjetnamiżi magħżula kienu, bil-bosta, l-akbar esportaturi tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni, is-sjieda u l-istruttura tal-produzzjoni tagħhom kienu rappreżentattivi tas-suq ġenerali, u nnotat li l-punt sa fejn kien raġonevoli li jiġi estiż kampjun ma kienx jiddependi biss fuq l-għadd ta' kumpaniji inklużi fil-kampjun f'pajjiżi oħrajn.

1.6. **Marġni individwali**

(31) Produttur esportatur wieħed fir-RPĊ, Jintian China, talab eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku u pprovda tweġiba għall-kwestjonarju. Peress li kumpanija waħda biss ipprovdiet tweġiba xierqa u f'waqtha għall-kwestjonarju li setgħet tiġi vverifikata f'konformità mal-Artikolu 16(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni ddeċidiet li tikkalkula marġni individwali għal Jintian China.

1.7. **Tweġibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika**

(32) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-GTĊ.

(33) Barra minn hekk, fl-ilment l-ilmentatur ipprovda biżżejjed evidenza ta' distorsjonijiet fil-materja prima skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku fiċ-Ċina u fil-Vjetnam rigward il-prodott ikkonċernat. Għalhekk, kif imħabbar fin-Notifika tal-Bidu, l-investigazzjoni kopriet dawk id-distorsjonijiet fil-materja prima biex tiddetermina jekk għandhomx jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(2) jew 7(2a) tar-Regolament bażiku fir-rigward taċ-Ċina u tal-Vjetnam. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji addizzjonali f'dan ir-rigward lill-GTĊ u lill-Gvern tal-Vjetnam.

(34) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, lill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-pajjiżi kkonċernati, lill-ilmentaturi ("makrokwestjonarju"), lill-importaturi magħrufa, u lill-utenti. L-istess kwestjonarji kienu disponibbli online ([6]) fil-jum tal-bidu.

(35) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għal determinazzjoni proviżorja ta' dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-entitajiet li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni u l-ilmentaturi:

— ELVALHALCOR S.A., Oinofyta, Viotia, il-Greċja;

— FEINROHREN SPA, Passirano, l-Italja;

— Wieland-Werke AG, Ulm, il-Ġermanja;

— Il-Kumitat għad-Difiża tat-Tubi tar-Ram tal-UE ("EUCTDC"), Brussell, il-Belġju;

Produtturi esportaturi fiċ-Ċina:

— Ningbo Jintian Copper Tube Co. Ltd., ("Jintian China"), Ningbo, iċ-Ċina, u l-kumpanija relatata miegħu Hongkong Maytime International Industry Limited (Hong Kong);

Produtturi esportaturi fil-Messiku:

— GD Affiliates de RL de CV ("GDA") u GD Copper S de RL de CV ("GDC"), Toluca, il-Messiku u l-kumpaniji relatati tiegħu (flimkien "GD Group");

— Hong Kong GD Trading Company Limited ("HKGD"), Shanghai, iċ-Ċina u GD Copper (U.S.A.), Inc. ("GDUS"), Pine Hill, Alabama, l-Istati Uniti tal-Amerka;

Produtturi esportaturi fl-Użbekistan:

— ICG Infinity Copper Group LLC, Tashkent, l-Użbekistan u l-produttur relatat tiegħu Metal Processing Technology LLC, Tashkent, l-Użbekistan;

— Angren Pipe Plant LLC, Markaziy Kurgon, l-Użbekistan;

— JV Sharq Tubes LLC, il-Belt ta' Chirchik, l-Użbekistan;

Produttur esportatur fil-pajjiż rappreżentattiv

— Il-Kummissjoni wettqet kontroverifika mill-bogħod ta' Wieland Copper Products, LLC, Pine Hall, l-Istati Uniti tal-Amerka;

Produtturi esportaturi fil-Vjetnam

— Hailiang Copper Manufacturing Co., Ltd, Tan Phuoc, il-Vjetnam;

— Jintian Copper Industrial Company Limited, Tan Phuoc, il-Vjetnam;

— Barra minn hekk, il-Kummissjoni wettqet kontroverifika mill-bogħod tal-kumpaniji relatati tal-produtturi esportaturi li ġejjin: Hailiang Copper Manufacturing Co., Ltd (Hong Kong Hailiang Metal Trading Limited (Hong-Kong)) u Jintian Copper Industrial Company Limited (Hongkong Maytime International Industry Limited (Hong-Kong) u Jintian International Industry Pte (Singapore)).

1.8. **Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu kkunsidrat**

(36) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2025 sal-31 ta' Diċembru 2025 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2022 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2847.

2. PRODOTT TAĦT INVESTIGAZZJONI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott taħt investigazzjoni

(37) Il-prodott taħt investigazzjoni huwa pajpijiet u tubi, ta' ram raffinat, f'koljaturi mkebbin f'livelli, kemm jekk lixxi kif ukoll jekk bi skanalaturi interni, mhux ipproċessati aktar ("tubi tar-ram").

(38) Sabiex jipproduċu tubi tar-ram, il-produtturi jistgħu jużaw katodi minn minerali tar-ram, ruttam jew taħlita tagħhom. Il-manifattura tipikament tikkonsisti fi tliet stadji: it-tidwib tal-materja prima, l-ikkastjar tar-ram imdewweb u l-irfinar, li jinkludi l-proċess tal-ġbid biex jinkisbu d-dijametru u l-ħxuna tal-ħitan mixtieqa u r-rikottura għall-ittemprar tal-prodott skont il-ħtiġijiet tal-klijent ([7]). Il-prodott imbagħad jitkebbeb f'koljaturi mkebbin f'livelli.

(39) It-tubi tar-ram jintużaw f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, minħabba l-kwalitajiet fiżikokimiċi, il-proprjetajiet batterjostatiċi u ta' reżistenza għan-nar u għall-korrużjoni tar-ram. Dawn jintużaw fis-settur tat-tisħin, tal-ventilazzjoni, tal-arja kundizzjonata u tar-refriġerazzjoni ("HVACR") kif ukoll f'applikazzjonijiet sanitarji, mediċi u industrijali. It-tubi tar-ram huma wkoll komponent ewlieni għal ċerti networks tal-enerġija rinnovabbli ([8]).

2.2. Prodott ikkonċernat

(40) Il-prodott ikkonċernat huwa l-prodott taħt investigazzjoni li joriġina miċ-Ċina, mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM ex 7411 10 90 (il-kodiċi TARIC 7411 10 90 10) ("il-prodott ikkonċernat").

2.3. Prodott simili

(41) L-investigazzjoni wriet li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:

— il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;

— il-prodott taħt investigazzjoni mmanifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku tal-pajjiżi kkonċernati; u

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.

(42) F'dan l-istadju l-Kummissjoni ddeċidiet li, għaldaqstant, dawk il-prodotti huma prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.4. Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott

(43) Jintian Vietnam u Jintian China talbu lill-Kummissjoni tikkonferma li l-pajpijiet tar-ram dritti, il-koljaturi tal-pancake, it-tubi tar-ram iżolati jew miksija u t-tubi tar-ram kapillari ma kinux jaqgħu taħt l-ambitu tal-investigazzjoni. Bl-istess mod, Hailiang Vietnam asserixxa li t-tubi tar-ram kapillari ma kinux koperti mill-ambitu tal-prodott.

(44) Il-Kummissjoni kkonfermat li l-pajpijiet tar-ram dritti, il-koljaturi tal-pancake, it-tubi tar-ram iżolati jew miksija ma kinux jissodisfaw id-deskrizzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni u għalhekk ma kinux koperti mill-investigazzjoni.

(45) Fir-rigward tat-tubi tar-ram kapillari, li huma tubi tar-ram b'dijametru żgħir ħafna prodotti għal kontroll preċiż tal-fluss, Jintian Vietnam u Jintian China spjegaw li l-karatteristika ewlenija tagħhom hija dijametru ta' barra estremament żgħir, tipikament ta' bejn 1 u 3,6 millimetru, u huma prodotti permezz ta' diversi passaġġi ta' ġbid bi preċiżjoni għolja ta' koljaturi mkebbin f'livelli, li jirrappreżentaw stadju ta' pproċessar ulterjuri għat-tubi tar-ram, li, skont id-definizzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni, iqiegħed dawn il-prodotti barra mill-ambitu tal-investigazzjoni.

([7]) L-ilment, il-paragrafi 20 sa 31.
([8]) L-ilment, il-paragrafi 32 sa 40.

(46) Hailiang Vietnam asserixxa li t-tubi kapillari huma prodotti downstream, ipproċessati ulterjorment mit-tubi tal-koljaturi mkebbin f'livelli fil-mira tal-investigazzjoni. Huwa spjega wkoll li t-tubi tar-ram u t-tubi kapillari huma prodotti teknikament u kummerċjalment distinti, b'funzjonijiet, proċessi ta' produzzjoni, standards industrijali applikabbli, dehra fiżika, applikazzjonijiet tal-użu aħħari, u livelli ta' prezzijiet differenti.

(47) L-ilmentaturi argumentaw li, fl-ilment, it-tubi kapillari ġew eskluži mill-ambitu tal-prodott li qed jiġi investigat minħabba li tipikament ma jiġux fornuti f'koljaturi livellati iżda f'koljaturi fini jew f'tulijiet maqtugħa għall-użu funzjonali. Jekk, madankollu, tubi tar-ram b'dijametru żgħir jinbiegħu f'koljaturi mkebbin fil-livell, dawn jibqgħu prodott taħt investigazzjoni irrispettivament mill-isem kummerċjali mogħti lilhom mill-produttur, skont l-ilmentaturi.

(48) Il-Kummissjoni ċċarat li t-tubi tar-ram kapillari huma fil-kamp ta' applikazzjoni tal-investigazzjoni sakemm jinbiegħu f'kojls livellati mkebbin. Filwaqt li l-allegata karatteristika distintiva ta' dawn it-tubi hija d-dijametru estern żgħir, il-Kummissjoni nnotat li ma hemm l-ebda limitazzjoni għad-dijametru tat-tubi fid-deskrizzjoni tal-prodott, u lanqas fin-numru ta' kontroll tal-prodott ("PCN"). Barra minn hekk, id-determinazzjoni ta' jekk prodott jissodisfax id-deskrizzjoni tal-prodott trid tiddependi fuq karatteristiċi fiżiċi u tekniċi osservabbli. Pereżempju, iż-żieda tal-kisi tirrikjedi pproċessar ulterjuri u hija osservabbli b'mod ċar fil-prodotti finali, li ma għadhomx jissodisfaw id-deskrizzjoni tal-prodott u għalhekk jitqiesu li jaqgħu barra mill-ambitu tal-investigazzjoni. B'kuntrast għal dan, il-fatt li produttur jiddeċiedi li juża koljaturi mkebbin f'livelli fi stadju intermedju tal-produzzjoni tiegħu ma jistax iwassal għal esklużjoni mill-ambitu, jekk tali użu u l-ipproċessar ulterjuri ma jirriżultawx f'karatteristiċi fiżiċi u tekniċi osservabbli tal-prodotti finali li huma barra mill-ambitu tal-prodott. Tabilħaqq, l-unika differenza osservabbli bejn it-tubi kapillari mibjugħa f'koljaturi mkebbin f'livelli u t-tubi l-oħrajn mibjugħa f'koljaturi mkebbin f'livelli hija d-dijametru iżgħar tat-tubi, li xorta jissodisfa d-deskrizzjoni tal-prodott. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni ċaħdet dawn l-asserzjonijiet f'dan l-istadju tal-investigazzjoni. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li matul il-perjodu ta' investigazzjoni, l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati ta' tubi tar-ram li jistgħu jitqiesu bħala tubi kapillari ma kinux jeżistu jew kienu negliġibbli, u għalhekk l-esklużjoni tagħhom mill-ambitu tal-prodott ma jkollha l-ebda impatt materjali fuq il-konklużjonijiet tal-investigazzjoni.

(49) Entalpia Europe Sp. Z o. o., utent ta' tubi tar-ram li jimmanifattura tubi tar-ram iżolati, talab estensjoni tal-ambitu tal-prodott tal-investigazzjoni biex ikopri l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram iżolati lesti. Alternattivament, il-kumpanija talbet eżenzjoni mid-dazji anti-dumping fuq it-tubi tar-ram minħabba li l-operazzjonijiet tagħha ma jikkompetux mal-industrija tal-Unjoni. Il-kumpanija asseriet li l-produtturi esportaturi fil-pajjiżi kkonċernati setgħu jevitaw l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping billi jesportaw tubi tar-ram iżolati lesti minflok il-prodott taħt investigazzjoni, u b'hekk iżidu l-kompetizzjoni mal-prodott tal-kumpanija u jimminaw l-investimenti reċenti tagħha.

(50) Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li t-tubi tar-ram iżolati la kienu koperti mid-definizzjoni tal-prodott, kif stabbilit fil-premessa (37), u lanqas fl-ilment ta' dan il-każ, u għalhekk l-industrija tal-Unjoni ma pprovdiet l-ebda evidenza ta' dumping u tad-dannu li jirriżulta li tiġġustifika investigazzjoni dwar tubi tar-ram iżolati. Għalhekk, l-asserzjoni ġiet miċħuda.

(51) Il-Kummissjoni nnotat li l-effetti tal-miżuri jiġu mmonitorjati wara l-impożizzjoni tagħhom, u l-Kummissjoni tista' tibda investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet. Għalhekk, l-asserzjoni ġiet miċħuda.

3. **DUMPING**

3.1. **Iċ-Ċina**

3.1.1. *Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku*

(52) Minħabba li kien hemm provi biżżejjed disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li indikaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku fir-rigward tar-RPĊ, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tiftaħ l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż b'kunsiderazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(53) Konsegwentement, sabiex tiġbor id-data neċessarja għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ jipprovdu informazzjoni dwar l-inputs użati għall-produzzjoni tat-tubi tar-ram. Erba' produtturi esportaturi minn żewġ gruppi ssottomettew l-informazzjoni rilevanti.

(54) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2. tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jissottomettu informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ u ma waslet l-ebda preżentazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku qabel l-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.

(55) Fil-punt 5.3.2. tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, skont l-informazzjoni li għandha l-Kummissjoni, it-Tajlandja huwa pajjiż rappreżentattiv xieraq possibbli skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku bl-għan li tiddetermina l-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew ta' valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li kienet se teżamina pajjiżi rappreżentattivi oħra li setgħu jkunu xierqa f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku. Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, hija jista' jkollha bżonn tagħżel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku bl-iskop li tiddetermina l-valur normali fuq il-bażi ta' prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni.

3.1.2. *Valur normali*

(56) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "*il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur*".

(57) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, *"[f]il-każ li jiġi determinat … li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minħabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni"*, u *"għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti"* (*"kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali"* minn hawn 'il quddiem jissejħu "kostijiet SG&A").

(58) Kif spjegat ulterjorment fid-dettall hawn taħt, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli, u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-GTĊ u tal-produtturi esportaturi, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.1.2.1. Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

(59) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jiddikjara li *"[i]d-distorsjonijiet sinifikanti huma dawk id-distorsjonijiet li jseħħu meta prezzijiet jew kostijiet irrappurtati, inklużi l-kostijiet ta' materji primi u ta' enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles għax ikunu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, inter alia, lill-impatt potenzjali ta' element wieħed jew aktar mis-segwenti:*

— *is-suq inkwistjoni jinqeda b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;*

— *il-preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;*

— *politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles;*

— *in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà;*

— *il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;*

— *l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat."*

(60) Peress li l-lista fl-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku ma hijiex kumulattiva, mhux l-elementi kollha jeħtieġ li jingħataw għal sejba ta' distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, l-istess ċirkostanzi fattwali jistgħu jintużaw sabiex tintwera l-eżistenza ta' element wieħed jew aktar tal-lista.

(61) Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku trid issir abbażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni globali dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet tista' tqis ukoll il-kuntest ġenerali u s-sitwazzjoni fil-pajjiż esportatur, b'mod partikolari fejn l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur jipprovdu lill-gvern b'setgħat sostanzjali sabiex jintervjeni fl-ekonomija b'tali mod li l-prezzijiet u l-kostijiet ma jkunux ir-riżultat tal-iżvilupp ħieles tal-forzi tas-suq.

(62) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li "*[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet b'bażi soda tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur*".

(63) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni ħarġet rapport tal-pajjiż dwar iċ-Ċina ("*ir-Rapport*") ([9]), li fih evidenza tal-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'ħafna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi f'ħafna fatturi ewlenin tal-produzzjoni (bħall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materja prima u l-manodopera) kif ukoll setturi magħżula (bħas-settur kimiku, ….). Il-partijiet interessati ġew mistiedna jirribattu, jikkummentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li tinsab fil-fajl tal-investigazzjoni fiż-żmien tal-bidu. Ir-Rapport dwar iċ-Ċina tqiegħed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu. L-ilment kien fih ukoll xi evidenza rilevanti li tikkomplementa r-Rapport.

(64) L-ilmentatur indika li r-RPĊ hija ekonomija tas-suq soċjalista żviluppata taħt it-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż ("*CCP*") li tippermetti intervent sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma interkonnessi f'kull livell (legali, istituzzjonali u personali). Il-GTĊ iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilħaq għanijiet, li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP minflok ma jkunu jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq ħieles. L-għodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-GTĊ huma numerużi, inkluża s-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll diversi aspetti tal-ambjent regolatorju.

(65) L-ilment fakkar l-elementi li ġejjin li jirriżultaw f'distorsjonijiet sinifikanti.

(66) L-ewwel nett, is-settur Ċiniż tat-tubi tar-ram qed jiġi servut minn intervent tal-Gvern fi swieq upstream u downstream li jirriżulta f'distorsjonijiet sinifikanti għall-kostijiet tal-materja prima użata fil-proċess tal-produzzjoni. L-ilmentatur ibbaża ruħu fuq ir-Rapport biex jindika li ċ-Ċina għandha l-akbar produzzjoni dinjija tar-ram, il-produzzjoni tagħha tirrappreżenta 38 % tal-produzzjoni globali. Din id-dominanza ġejja mill-industrijalizzazzjoni rapida u mill-intervent tal-Istat. Il-GTĊ reċentement adotta l-Pjan tar-Ram tiegħu (2025-2027) li jfittex li "*jippromwovi l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tar-ram [u] jappoġġa aħjar il-ktajjen industrijali ewlenin fis-settur tal-manifattura*" li jirrifletti l-fatt li għaċ-Ċina, "*ir-ram huwa materja prima bażika importanti u riżorsa strateġika relatata mill-qrib mal-iżvilupp ekonomiku nazzjonali*". Barra minn hekk, l-14-il Pjan ta' Ħames Snin ("*FYP*") adottat fl-2021 jipprevedi ċerti pjanijiet settorjali ewlenin li huma mmirati lejn is-setturi tal-materja prima inklużi l-metalli mhux ferruġi bħar-ram. L-14-il FYP jipprevedi wkoll diversi FYPs fil-livell provinċjali b'miżuri speċifiċi ta' politika tal-ippjanar fil-livelli provinċjali u settorjali. L-ilmentatur jargumenta li dawn il-politiki li jfittxu li jżidu l-provvista tal-metall tar-ram fiċ-Ċina se jbaxxu l-prezz għall-metall tar-ram fiċ-Ċina u indirettament se jkunu ta' benefiċċju għall-produtturi tat-tubi tar-ram billi jnaqqsu b'mod artifiċjali l-kostijiet tal-produzzjoni tagħhom. Barra minn hekk, l-ilmentatur indika li s-suq domestiku għall-inputs tar-ram u għall-oġġetti lesti downstream huwa mfixkel minn politiki tal-esportazzjoni bħad-dazji fuq l-esportazzjoni u l-kwoti tal-esportazzjoni. Barra minn hekk, l-attivitajiet ta' kumulazzjoni ta' riżerva għandhom impatt konsiderevoli fuq il-prezzijiet u d-disponibbiltà għal ċerti komoditajiet inkluż ir-ram. L-ilmentatur argumenta li distorsjonijiet sinifikanti fl-industriji downstream bħas-setturi tal-enerġija rinnovabbli u tal-prodotti ambjentali qed ikollhom impatt fuq l-industrija tat-tubi tar-ram.

([9]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, 10 ta' April 2024, SWD (2024) 91 final.

(67) It-tieni, is-suq Ċiniż tat-tubi tar-ram qed jiġi servut b'mod sinifikanti minn intraprizi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni politika jew il-gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur. L-intraprizi tal-Istat ("*SOEs*") jirrappreżentaw parti essenzjali mill-ekonomija Ċiniża. Il-GTĊ u s-CCP iżommu strutturi li jiżguraw l-influwenza kontinwata tagħhom fuq l-SOEs. Is-settur Ċiniż tal-estrazzjoni tradizzjonalment kien fil-biċċa l-kbira taħt il-kontroll tal-Istat. Minkejja ż-żieda fil-privatizzazzjoni tas-setturi tal-estrazzjoni u tal-metall, l-intervent u l-kontroll tal-GTĊ f'kumpaniji li joperaw f'dawn is-setturi għadhom prominenti.

(68) It-tielet, il-preżenza tal-Istat fil-kumpaniji tat-tubi tar-ram tippermetti wkoll lill-awtoritajiet jinterferixxu fil-prezzijiet u/jew fil-kostijiet. L-ilmentatur ibbaża ruħu fuq ir-Rapport biex ifakkar li d-dritt għall-ħatra u għat-tneħħija ta' persunal maniġerjali ewlieni fl-SOEs mill-awtoritajiet tal-Istat u ċ-ċelloli tas-CCP fl-intraprizi jirrappreżenta kanali li permezz tagħhom l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali. Barra minn hekk, il-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvista ta' materja prima u ta' inputs għandhom effett ta' distorsjoni ulterjuri fuq is-suq.

(69) Ir-raba', il-GTĊ isegwi politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'xi mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles. L-14-il FYP dwar l-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali jistabbilixxi objettivi ta' żvilupp, jagħti struzzjonijiet dwar il-miri tal-produzzjoni skont is-segmenti tal-industrija inklużi l-industriji tal-metall mhux ferruż, u jimponi kontroll mill-gvern fuq il-kapaċità tal-produzzjoni, u fuq id-deċiżjonijiet korporattivi.

(70) Il-ħames, bħal fi kwalunkwe settur ieħor fl-ekonomija Ċiniża, is-settur tat-tubi tar-ram huwa soġġett għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà. L-ilmentatur ibbaża ruħu fuq ir-Rapport biex jargumenta li s-sistema Ċiniża dwar il-falliment tidher inadegwata biex tilħaq l-objettivi ewlenin tagħha stess. Pereżempju, l-għadd ta' fallimenti għadu magħruf li huwa baxx meta mqabbel mad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż. Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjieda tal-art u d-drittijiet għall-użu tal-art fiċ-Ċina. L-art kollha hija proprjetà tal-Istat, u l-allokazzjoni tagħha tibqa' dipendenti biss fuq l-Istat. Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluż l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkunu qed jallokaw l-artijiet.

(71) Is-sitta, il-kostijiet tal-pagi huma distorti fis-settur tat-tubi tar-ram ukoll. Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fiċ-Ċina minħabba li l-ħaddiema u l-impjegaturi huma mxekkla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Skont il-liġi nazzjonali, organizzazzjoni ta' trade union waħda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni ma hijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involviment tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema għadu rudimentali. Barra minn hekk, il-mobilità tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi. Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.

(72) Is-seba', il-produtturi tat-tubi tar-ram għandhom aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' politika pubblika jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-istat. Is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat li, meta jagħtu aċċess għall-finanzi, jikkunsidraw kriterji oħrajn għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. L-SOEs mhux finanzjarji jibqgħu marbuta mal-Istat, mhux biss permezz tas-sjieda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali u l-implimentazzjoni ta' politiki pubbliċi mfassla mill-Gvern. Barra minn hekk, l-ilmentatur indika li l-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu spiss ikunu distorti. Il-kostijiet tas-self inżammu baxxi b'mod artifiċjali biex jiġi stimolat it-tkabbir tal-investiment. Għalkemm f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imgħax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-Gvern. Fl-aħħar nett, it-tkabbir tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokazzjoni tal-kapital mingħajr ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni.

(73) L-ilmentatur ibbaża ruħu fuq ir-Rapport u sostna li d-distorsjonijiet imsemmija hawn fuq huma sistemiċi. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiċi tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. Il-kostijiet tal-input għall-produzzjoni tat-tubi tar-ram huma distorti minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern. Barra minn hekk, l-involviment tal-Gvern fis-settur tal-enerġija huwa partikolarment rilevanti peress li l-produzzjoni tat-tubi tar-ram hija intensiva ħafna fl-enerġija. Barra minn hekk, il-fornituri tal-inputs jimpjegaw manodopera li hija soġġetta għal distorsjonijiet.

(74) Bħala konklużjoni, l-ilmentatur argumenta li fis-settur tat-tubi tar-ram hemm distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(75) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b), tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl. L-evidenza fil-fajl inkludiet l-evidenza li tinsab fir-Rapport, li tibbaża fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku.

(76) Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluż il-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

3.1.2.1.1. *Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina*

(77) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa mnaqqax fil-Kostituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika taċ-Ċina. Il-prinċipju ewlieni huwa s-"*sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi tal-produzzjoni, jiġifieri s-sjieda mill-poplu kollu u s-sjieda kollettiva mill-ħaddiema*". ([10])

(78) L-ekonomija tal-Istat hija l-"*forza ewlenija fl-ekonomija nazzjonali*" u l-istat għandu l-mandat li jiżgura l-"*konsolidazzjoni u t-tkabbir*" tagħha ([11]). Tabilħaqq, meta mqabbel mat-13-il FYP, il-Kummissjoni għas-Superviżjoni u l-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat tal-Kunsill tal-Istat ("SASAC") ikkonfermat li l-assi totali tal-intrapriżi ċentrali żdiedu b'44,6 % matul l-14-il FYP, "*u dawn effettivament xprunaw l-iżvilupp integrat tal-intrapriżi upstream u downstream fil-katina industrijali u pprovdew appoġġ qawwi għall-ilħuq b'suċċess tal-għanijiet u għat-twettiq tal-kompiti ewlenin tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali taċ-Ċina*" ([12]).

(79) Konsegwentement, l-istruttura ġenerali tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali mill-gvern fl-ekonomija, iżda dawn l-interventi huma obbligatorji b'mod espliċitu. Il-kunċett tas-supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata huwa mifrux fis-sistema ġuridika kollha u huwa enfasizzat bħala prinċipju ġenerali fl-atti leġiżlattivi prinċipali kollha.

(80) Il-liġi Ċiniża fil-qasam tal-proprjetà hija eżempju ewlieni: hija tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjaliżmu u tafda lill-Istat bil-ħarsien tas-sistema ekonomika bażika li permezz tagħha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Forom oħrajn ta' sjieda huma ttollerati, fejn il-liġi tippermettilhom jiżviluppaw spalla ma' spalla mas-sjieda tal-Istat ([13]).

(81) Barra minn hekk, skont il-liġi Ċiniża, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taħt it-tmexxija tas-CCP. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbuta ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jifformaw sovrastruttura fejn ma ssirx distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u tal-Istat.

(82) Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar billi ġie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni.

(83) Wara l-ewwel sentenza diġà eżistenti tad-dispożizzjoni: "[i]*s-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina*", iddaħħlet it-tieni sentenza ġdida li taqra: "*il-karatteristika li tiddefinixxi s-soċjaliżmu b'karatteristiċi Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista taċ-Ċina.*" ([14]) Dan juri l-kontroll mhux iddubitat u dejjem jikber tas-CCP fuq is-sistema ekonomika taċ-Ċina.

([10]) Rapport — Kapitolu 2, p. 7.
([11]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 2, p. 7–8.
([12]) Ara fi: http://finance.people.com.cn/n1/2026/0128/c1004-40654753.html (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([13]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 2, p. 10, 18.
([14]) Disponibbli fi: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2024).

(84) Din it-tmexxija u dan il-kontroll huma inerenti għas-sistema Ċiniża u jmorru ferm lil hinn mis-sitwazzjoni abitwali f'pajjiżi oħrajn fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku ġenerali li fil-limitazzjonijiet tiegħu joperaw forzi tas-suq ħieles.

(85) L-istat Ċiniż iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilħaq għanijiet, li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP minflok ma jkunu jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq ħieles ([15]). L-għodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-awtoritajiet Ċiniżi huma numerużi, inklużi s-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll l-għanijiet ta' politika kollha li jinsabu fir-regolamenti differenti.

(86) L-ewwel nett, fil-livell tal-kontroll amministrattiv ġenerali, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija regolata minn sistema kumplessa ta' ppjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. Dawn il-pjanijiet kollha jkopru matriċi komprensiva u kumplessa ta' setturi u ta' politiki trażversali u huma preżenti fil-livelli kollha tal-gvern.

(87) Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma spjegati fid-dettall, filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jistabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi sabiex jiġu appoġġati l-industriji/is-setturi rilevanti, kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jeħtieġ li jintlaħqu l-objettivi. Xi pjanijiet għadhom jinkludu miri tal-output espliċiti.

(88) Skont il-pjanijiet, qegħdin jiġu identifikati setturi u/jew proġetti industrijali individwali bħala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) f'konformità mal-prijoritajiet tal-gvern, u qegħdin jiġu attribwiti lilhom għanijiet ta' żvilupp speċifiċi (titjib industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.).

(89) L-operaturi ekonomiċi, privati u dawk tal-Istat kollha kemm huma jridu jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Dan ma huwiex biss minħabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet, iżda wkoll minħabba li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema tal-pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom kif xieraq, u b'hekk iwasslu lill-operaturi ekonomiċi sabiex jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet ([16]).

(90) It-tieni, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja taċ-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali u ta' politika tal-Istat. Dawk il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplimentaw il-politika tas-self tagħhom iridu jallinjaw lilhom infushom mal-objettivi tal-politika industrijali tal-gvern minflok ma jivvalutaw qabel kollox il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari ([17]).

(91) L-istess japplika għall-komponenti l-oħrajn tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-istokks, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata eċċ. Barra minn hekk, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma stabbiliti b'mod istituzzjonali u operazzjonali b'mod li ma jkunx immirat lejn il-massimizzazzjoni tal-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji iżda lejn l-iżgurar tal-kontroll u l-awtorizzazzjoni ta' intervent mill-Istat u mis-CCP ([18]).

(92) It-tielet, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jieħdu għadd ta' forom. Pereżempju, ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlaħqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk jimminaw il-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġiżlazzjoni applikabbli tipprevedi speċifikament li l-akkwist pubbliku għandu jsir sabiex jiġi ffaċilitat l-ilħuq tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha ma hijiex definita, u għalhekk tħalli marġni ta' apprezzament wiesa' għall-korpi li jieħdu d-deċiżjonijiet ([19]).

(93) B'mod simili, fil-qasam tal-investiment, il-GTĊ iżomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u l-kobor kemm tal-investiment tal-Istat kif ukoll ta' dak privat. L-iskrinjar tal-investiment, kif ukoll diversi inċentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investiment jintużaw mill-awtoritajiet bħala għodda importanti biex jiġu appoġġati għanijiet ta' politika industrijali, bħaż-żamma tal-kontroll mill-Istat fuq setturi ewlenin jew it-tisħiħ tal-industrija domestika ([20]).

([15]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 2, p. 29–30.
([16]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 4, p. 57, 92.
([17]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 149–150.
([18]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 153–171.
([19]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 7, p. 204–205.
([20]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 8, p. 207–208, 242–243.

(94) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti assjomi bażiċi, li jipprevedu u jinkoraġġixxu bosta interventi mill-gvern. Tali interventi sostanzjali tal-gvern imorru kontra l-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, u jirriżultaw fid-distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ([21])

3.1.2.1.2. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni huwa moqdi b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni politika jew il-gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur.*

(95) Fiċ-Ċina, l-intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll u/jew is-superviżjoni politika jew taħt il-gwida tal-Istat jirrappreżentaw parti essenzjali mill-ekonomija.

(96) Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa servut prinċipalment minn kumpaniji privati, bħal Changzhou Enreach Copper Co ([22])., Zhejiang Hailiang Co. Ltd ([23]) jew Ningbo Jintian Copper (Group) Co., Ltd ([24]). Barra minn hekk, peress li r-ram huwa input ewlieni għall-produzzjoni tat-tubi tar-ram, is-sejbiet dwar is-sjieda tal-Istat fis-settur tar-ram huma għalhekk rilevanti: diversi *SOEs* huma fost il-partijiet ikkonċernati ewlenin fis-settur tar-ram, bħal pereżempju China Copper Corporation ([25]), li hija kkontrollata minn Chinalco ([26]), SOE skont is-SASAC ([27]), jew China Minmetals Corp ([28])., SOE oħra skont is-SASAC ([29]).

(97) Madankollu, l-interventi tas-CCP fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma mhux biss fl-SOEs iżda wkoll f'kumpaniji privati ([30]), bis-CCP jiddikjara tmexxija fuq virtwalment kull aspett tal-ekonomija tal-pajjiż. Tabilħaqq, l-influwenza tal-Istat permezz tal-istrutturi tas-CCP fil-kumpaniji tirriżulta effettivament f'sitwazzjoni li fiha l-operaturi ekonomiċi jkunu taħt il-kontroll u taħt is-superviżjoni tal-politiki tal-gvern, fid-dawl ta' kemm l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit kibru flimkien fiċ-Ċina.

(98) Barra minn hekk, is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa soġġett għal diversi politiki tal-gvern, bħall-14-il FYP dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-materja prima ([31]) li jagħti mandat biex *"jiġi pprevenut l-iżvilupp bl-addoċċ u diżordinat fit-tidwib tar-ram* ([32])" u biex *"issir enfasi fuq subsetturi tal-industrija jew prodotti ewlenin b'bażi industrijali b'saħħitha, vantaġġi komparattivi prominenti, u teknoloġiji ewlenin,* [biex] *jiġi sfruttat ir-rwol ewlieni tal-intrapriżi ewlenin fil-katina industrijali* […] *u jinħolqu għadd ta' raggruppamenti industrijali f'*[…] *metalli mhux ferrużi* ([33])."

(99) Bl-istess mod, il-Pjan ta' Ħidma għat-tkabbir kostanti tal-industrija tal-metall mhux ferruż 2025-2026 ([34]) ifittex li jiżgura li "[m]*ill-2025 sal-2026, il-valur miżjud tal-industrija tal-metalli mhux ferrużi se jikber b'rata annwali medja ta' madwar 5 %, filwaqt li jżomm xejra ekonomika pożittiva,* [li l-]*produzzjoni ta' għaxar metalli mhux ferrużi se tikber b'rata annwali medja ta' madwar 1,5 %.* [u li se] *jsir progress pożittiv fl-iżvilupp ta' riżorsi domestiċi bħar-ram."* ([35])

([21]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 2, p. 19-24, il-Kapitolu 4, p. 69, p. 99-100, il-Kapitolu 5, p. 130-131.
([22]) Ara https://www.enreach.com.cn/about_14/ (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([23]) Ara r-rapport annwali 2025 ta' Zhejiang Hailiang Co. Ltd., p. 107, disponibbli fuq: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-4/2026-04-29/12269645.PDF, (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([24]) Ara r-rapport annwali 2025 ta' Ningbo Jintian Copper (Group) Co. Ltd., p. 72, disponibbli fuq: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2026/2026-4/2026-04-24/12156933.PDF, (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([25]) Ara https://zgty.chinalco.com.cn/ (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([26]) Ara r-rapport annwali 2025 ta' Chinalco, p. 253, disponibbli fuq: https://www.chalco.com.cn/tzzgx/thygg/202603/P020260330341392300660.pdf, (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([27]) Ara http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([28]) Ara https://www.minmetals.com/ (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([29]) Ara http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (aċċessat fid-19 ta' Ġunju 2026).
([30]) L-Art. 33 tal-Kostituzzjoni tas-CCP, l-Artikolu 19 tal-Liġi Ċiniża dwar il-Kumpaniji. Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 47-50.
([31]) Ara https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([32]) *Ibid.*, it-Taqsima IV.1, p. 12.
([33]) *Ibid.*, it-Taqsima IV.2, p. 14.
([34]) Ara https://www.gov.cn/lianbo/bumen/202509/P020250928687723775593.pdf, (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([35]) *Ibid.*, it-Taqsima II, p. 2.

(100) B'mod aktar speċifiku, il-Pjan ta' Implimentazzjoni għall-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tar-ram (2025-2027) ([36]) jistipula li "*[s]al-2027, ir-reżiljenza u s-sigurtà tal-ktajjen industrijali u tal-provvista se jittejbu b'mod sinifikanti. Is-sigurtà tal-materja prima tar-ram se tissaħħaħ kontinwament, billi jsir sforz għal żieda ta' 5 %-10 % fir-riżorsi domestiċi tal-minerali tar-ram* […u li l-]*innovazzjoni teknoloġika se tissaħħaħ kontinwament, b'hekk jinkisbu innovazzjonijiet fi proċessi ewlenin* ([37])." Il-Pjan ta' Implimentazzjoni jistabbilixxi wkoll l-għan li "*jiġu żviluppati għadd ta' intrapriżi tal-industrija tar-ram ta' kwalità għolja, u li l-istruttura industrijali tiġi ottimizzata ulterjorment* ([38])." Fl-aħħar mill-aħħar, il-GTĊ ifittex li jiżgura li sal-2035 "*il-katina industrijali [Ċiniża tar-ram] tkun fuq quddiem nett fid-dinja […] billi tifforma mudell ta' żvilupp ikkaratterizzat minn struttura industrijali raġonevoli, livell għoli ta' innovazzjoni teknoloġika, kwalità u effiċjenza tajba, u kompetittività globali b'saħħitha*" ([39]).

(101) Barra minn hekk, teknoloġiji ġodda għat-tidwib tar-ram huma elenkati fost l-industriji mħeġġa fil-Katalogu ta' Gwida għall-aġġustament strutturali tal-industrija (edizzjoni tal-2024) ([40]). L-istess Katalogu juri l-interferenza sħiħa tal-Gvern fis-settur tar-ram. Il-"*proġetti tat-tidwib tar-ram b'kapaċità ta' inqas minn 100 000 tunnellata fis-sena*" huma elenkati bħala industriji ristretti fl-istess Katalogu ([41]).

(102) Il-kontroll tal-gvern u s-superviżjoni politika jistgħu jiġu osservati wkoll fil-livell tal-assoċjazzjonijiet industrijali rilevanti ([42]).

(103) Pereżempju, l-Assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Fabbrikazzjoni tal-Metalli Mhux Ferruż taċ-Ċina ("*CNFA*") ([43]) tiddikjara fl-Artikolu 2 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tagħha li l-għan tal-organizzazzjoni huwa li "*tiddefendi l-linja bażika tal-Partit u diversi politiki; li taqdi lill-gvern, lill-industrija, lill-intrapriżi,* […u li] *taqdi bis-sħiħ ir-rwol tagħha bħala konsulent u assistent tal-gvern*." ([44])

(104) Barra minn hekk, l-Artikolu 3 jiddikjara li s-CNFA "*taderixxi mat-tmexxija ġenerali tal-Partit Komunista taċ-Ċina*" u "*tistabbilixxi organizzazzjoni tal-Partit Komunista taċ-Ċina, twettaq attivitajiet tal-Partit, u tipprovdi l-kundizzjonijiet neċessarji għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit*". Barra minn hekk, is-CNFA "*taċċetta l-gwida u s-superviżjoni tan-negozju tal-Ministeru għall-Affarijiet Ċivili u tad-dipartiment tal-ġestjoni tal-industrija*" ([45]).

(105) Zhejiang Hailiang Co. Ltd, Ningbo Jintian Copper (Group) Co., Ltd., u Chinalco huma fost il-membri tas-CNFA ([46]). L-ewwel żewġ gruppi huma l-uniċi li wieġbu għall-formola tal-kampjunar.

(106) Konsegwentement, il-produtturi privati fis-settur tal-prodott ikkonċernat huma pprevenuti milli joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Tabilħaqq, kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur huma soġġetti għal superviżjoni u għal gwida tal-politika.

3.1.2.1.3. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku: il-preżenza tal-Istat f'ditti li jippermettu lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet*

(107) Il-GTĊ jinsab f'pożizzjoni fejn jista' jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. B'mod partikolari, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm jekk tal-Istat kif ukoll privati, jirrappreżentaw mezz importanti li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali.

(108) Skont id-dritt soċjetarju taċ-Ċina, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha tal-anqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP ([47])) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet neċessarji għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-partit.

([36]) Ara https://www.ncsti.gov.cn/zcfg/zcwj/202502/t20250212_195423.html, (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([37]) *Ibid.*, it-Taqsima I.
([38]) *Ibid.*, it-Taqsima I.
([39]) *Ibid.*, it-Taqsima I.
([40]) Ara https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/t20231229_1362999.html, p. 22, (aċċessat fl-24 ta' Ġunju 2026).
([41]) *Ibid.*, p. 91.
([42]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 2, p. 24–27.
([43]) Ara https://www.cnfa.net.cn/ (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([44]) Ara https://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([45]) *Ibid.*, (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([46]) Ara https://www.cnfa.net.cn/roster.aspx, (aċċessat fis-26 ta' Ġunju 2026).
([47]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 40.

(109) Fil-passat, jidher li dan ir-rekwiżit mhux dejjem ġie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, tal-inqas mill-2016, is-CCP saħħaħ l-affermazzjonijiet tiegħu li jikkontrolla d-deċiżjonijiet tan-negozju fil-kumpaniji bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku ([48]), inkluż billi jeżerċita pressjoni fuq il-kumpaniji privati biex ipoġġu l-"patrijottiżmu" l-ewwel u jsegwu d-dixxiplina tal-Partit ([49]).

(110) Diġà fl-2017, kien irrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-Partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija bi sjieda privata, bi pressjoni dejjem akbar biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom ([50]). Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott ikkonċernat u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

(111) Barra minn hekk, fil-15 ta' Settembru 2020, inħareġ dokument bit-titolu Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tisħiħ tal-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida ("*il-Linji Gwida*") ([51]), li kompla jespandi r-rwol tal-kumitati tal-Partit f'intrapriżi privati.

(112) It-Taqsima II.4 tal-Linji Gwida tiddikjara: "[i]*rridu nżidu l-kapaċità ġenerali tal-Partit li jmexxi l-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat u jżid b'mod effettiv il-ħidma f'dan il-qasam*"; u t-Taqsima III.6 tiddikjara: "[i]*rridu nkomplu nżidu l-bini tal-Partit f'intrapriżi privati u nippermettu liċ-ċelloli tal-Partit jaqdu r-rwol tagħhom b'mod effettiv bħala fortizza u nippermettu lill-membri tal-Partit iwettqu r-rwoli tagħhom bħala gwardji u pijunieri*". Għalhekk, il-Linji Gwida jenfasizzaw u jfittxu li jżidu r-rwol tas-CCP fil-kumpaniji u f'entitajiet oħrajn tas-settur privat ([52]).

(113) L-investigazzjoni kkonfermat li jeżistu wkoll koinċidenzi bejn il-pożizzjonijiet maniġerjali u s-sħubija fil-PKĊ / il-funzjonijiet tal-Partit fis-settur tar-ram. Bħala eżempju, wieħed mid-diretturi ta' Zhejiang Hailiang Co. Ltd li huwa wkoll il-Viċi President ta' Hailiang Group Co., Ltd., l-azzjonist kontrollanti tal-kumpanija, huwa membru tas-CCP ([53]).

(114) Barra minn hekk, il-President ta' Dongfang Run' an Group, il-kumpanija azzjonarja ta' wieħed mill-produtturi ewlenin tat-tubi tar-ram Changzhou Enreach Copper Co., ([54]) huwa membru tas-CCP ([55]) u ngħata d-distinzjoni ta' "Bennej Pendenti tas-Soċjaliżmu b'Karatteristiċi Ċiniżi Figuri Mhux tas-Settur Pubbliku fil-Provinċja ta' Jiangsu" ([56]).

(115) Barra minn hekk, il-President ta' China Copper Corporation iservi wkoll bħala l-Viċi Maniġer Ġenerali u membru tal-Grupp ta' Tmexxija tal-Partit tal-kumpanija azzjonarja Chinalco ([57]). Barra minn hekk, il-Maniġer Ġenerali ta' China Copper Corporation iservi wkoll bħala s-Segretarju tal-Partit ([58]). B'mod aktar speċifiku, il-Kumitat tal-Partit ta' China Copper Corporation jasserixxi li f'dawn l-aħħar snin "*iffoka fuq l-integrazzjoni profonda tal-bini tal-Partit mal-operazzjonijiet tal-produzzjoni u tan-negozju*" u li approva proġetti wara li "*diversi livelli tal-organizzazzjonijiet tal-Partit irrieżaminawhom*" ([59]).

(116) Il-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvista ta' materja prima u ta' inputs għandhom effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq ([60]). Għalhekk, il-preżenza tal-Istat f'ditti, fis-settur tar-ram u f'setturi oħrajn (bħas-settur finanzjarju u dak tal-inputs) tippermetti lill-GTĊ jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.

([48]) Għal eżempju ara: Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*, Foreign Affairs, vol. 100, Nru 4, Lulju/Awwissu 2021, pp. 10-19.
([49]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 3, p. 41.
([50]) Disponibbli fi: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([51]) Il-Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tisħiħ tal-ħidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([52]) Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: https://www.ft.com/content/582411f6-fc3b-4e4d-9916-c30a29ad010e?syn-25a6b1a6=1 (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([53]) Ara r-rappor t annwali ta' Zhejiang Hailiang Co. Ltd tal-2025, p. 60, li ssibu hawn: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2026/2026-4/2026-04-29/12269645.PDF, (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([54]) Ara https://www.cnfa.net.cn/institute/show-2672.aspx (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([55]) Ara https://js.news.cn/20250609/01a98f2d767044798192f9a068694b0d/c.html (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([56]) Ara https://finance.sina.com.cn/roll/2025-11-10/doc-infwwvuv1539830.shtml (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([57]) Ara https://zgty.chinalco.com.cn/gywm/gsld/ (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([58]) Ibid.
([59]) Ara https://zgty.chinalco.com.cn/xwzx/gsyw/202606/t20260612_171520.html (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([60]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 14, it-Taqsimiet 14.1 sa 14.3.

3.1.2.1.4. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'xi mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq ħieles*

(117) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata b'mod sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-għanijiet li fuqhom iridu jiffukaw il-gvernijiet ċentrali u lokali. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha. L-objettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell korrispondenti aktar baxx tal-gvern.

(118) B'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fiċ-Ċina tirriżulta fit-tmexxija ta' riżorsi lejn setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma jiġu allokati f'konformità mal-forzi tas-suq ([61]).

(119) L-awtoritajiet Ċiniżi ppromulgaw għadd ta' politiki li jiggwidaw il-funzjonament tas-settur tal-prodott ikkonċernat.

(120) L-14-il FYP dwar l-iżvilupp tal-industrija tal-materja prima ([62]) għandu l-għan li *"jikkontrolla strettament kapaċitajiet ġodda"* u jirrikjedi li l-"[g]*vernijiet lokali għandhom jinkorpora*[w] *il-kontenut u l-proġetti ewlenin tal-Pjan fl-arranġamenti ta' ħidma ewlenin lokali tagħhom"*. Barra minn hekk, il-GTĊ ifittex li jsaħħaħ il-koordinazzjoni tal-politika u "[j]*isfrutta bis-sħiħ ir-rwol ta' gwida tal-pjan, u jsaħħaħ il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn il-politika fiskali, finanzjarja, tat-taxxa, tal-investiment, tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni, tal-enerġija, tal-ambjent ekoloġiku, tar-riżorsi naturali, tal-prezzijiet u tal-politiki industrijali"* ([63]).

(121) Skont il-Pjan ta' Implimentazzjoni għall-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tar-ram (2025-2027) ([64]), il-GTĊ beħsiebu "[j]*ħaffef l-iskoperti fit-teknoloġiji ewlenin* [u j]*iggwida lill-intrapriżi tal-produzzjoni tal-materjal tar-ram jikkollaboraw mal-istituti tar-riċerka u mal-intrapriżi tal-applikazzjoni downstream biex iwettqu riċerka u żvilupp u applikazzjoni industrijali ta' teknoloġiji ta' preparazzjoni tal-materjal tal-liga tar-ram ta' prestazzjoni għolja,* [kif ukoll i]*ħaffef l-iżvilupp ta' tagħmir ewlieni bħal ġenerazzjoni ġdida ta' linji ta' produzzjoni ta' tubi tar-ram bi preċiżjoni għall-ikkastjar u għal-laminazzjoni kontinwi*" ([65]). Għal dan il-għan, l-awtoritajiet pubbliċi huma mistennija li *"jsaħħu l-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn il-politika fiskali, finanzjarja, tat-tassazzjoni, tal-investiment, tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u l-politiki industrijali biex ikomplu jisfruttaw l-effetti tal-politika"*. Barra minn hekk, [j]*enħtieġ li huma* (…) *jiggwidaw lill-istituzzjonijiet finanzjarji biex jipprovdu appoġġ preċiż u effettiv għall-kostruzzjoni u għat-titjib ta' proġetti ewlenin tal-industrija tar-ram li jissodisfaw l-istandards tal-industrija* (…) u [j]*saħħu l-valutazzjoni u l-gwida tal-intrapriżi rilevanti* tal-Istat." ([66])

(122) Fil-livell tal-provinċja, bl-istess mod, skont l-14-il FYP ta' Jiangxi dwar l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-metalli mhux ferrużi ([67]), l-awtoritajiet tal-gvern huma mistennija li jsawru t-tqassim industrijali tas-settur kif ġej: *"il-bini ta' sistema industrijali kkaratterizzata minn industriji relattivament ikkonċentrati, ktajjen industrijali kompluti, vantaġġi komplementari, u żvilupp koordinat* ([68]).

(123) Fil-livell muniċipali, il-Muniċipalità ta' Kunming iffirmat ftehim ta' kooperazzjoni strateġika ma' China Copper Corporation ([69]) sabiex tiżgura *"li ż-żewġ partijiet jallinjaw bis-sħiħ mal-pjanijiet strateġiċi nazzjonali u dawk provinċjali ta' Yunnan għall-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-metalli mhux ferrużi."* ([70])

([61]) Ir-Rapport – Il-Kapitolu 4, p. 56-57, 99-100.
([62]) Ara https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([63]) Ibid. It-Taqsimiet IV.1m p. 12 u VI.2, p. 25.
([64]) Ara https://www.ncsti.gov.cn/zcfg/zcwj/202502/t20250212_195423.html, (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([65]) Ibid. It-Taqsima VIII.
([66]) Ibid. It-Taqsimiet XIII u XIV.
([67]) Ara l-14-il FYP ta' Jiangxi dwar l-iżvilupp ta' kwalità għolja tal-industrija tal-metalli mhux ferrużi.
([68]) *Ibid.*, it-Taqsima III.1.
([69]) Ara https://www.sohu.com/a/970930639_121106902, (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([70]) Ibid.

(124) Għalhekk, permezz ta' dawn l-istrumenti u mezzi oħrajn, il-GTĊ jidderieġi u jikkontrolla kważi kull aspett fl-iżvilupp u fil-funzjonament tas-settur, kif ukoll l-inputs upstream.

(125) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-seħħ biex iħeġġeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-objettivi tal-ordni pubbliku li jikkonċernaw is-settur. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod ħieles.

3.1.2.1.5. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-fallimenti, il-kumpaniji jew il-proprjetà*

(126) Skont l-informazzjoni fil-fajl, is-sistema Ċiniża dwar il-falliment ma timplimentax b'mod adegwat l-objettivi ewlenin tagħha bħal pereżempju s-saldu ġust tal-pretensjonijiet u tad-dejn u s-salvagwardja tad-drittijiet u l-interessi legali tal-kredituri u tad-debituri. Dan jidher li huwa msejjes fil-fatt li filwaqt li l-liġi Ċiniża dwar il-falliment tibbaża b'mod formali fuq prinċipji simili għal dawk applikati f'liġijiet korrispondenti ta' pajjiżi oħra għajr iċ-Ċina, is-sistema Ċiniża hija kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku.

(127) In-numru ta' fallimenti għadu magħruf li huwa baxx meta mqabbel mad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-anqas minħabba li l-proċedimenti ta' insolvenza għandhom għadd ta' nuqqasijiet, li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-preżentazzjonijiet ta' fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu b'saħħtu u attiv, u ta' spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti ([71]).

(128) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvji fir-rigward tas-sjieda tad-drittijiet għall-art u għall-użu tal-art fiċ-Ċina ([72]). L-art kollha hija proprjetà tal-Istat (art rurali bi sjieda kollettiva u art urbana proprjetà tal-Istat) u l-allokazzjoni tagħha tibqa' dipendenti biss fuq l-istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan li jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u bi prezzijiet tas-suq, pereżempju bl-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet huma regolarment mhux irrispettati, u ċerti akkwirenti jiksbu l-art tagħhom mingħajr ħlas jew b'rati aktar baxxi mir-rati tas-suq ([73]). Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluż l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkunu qed jallokaw l-art ([74]).

(129) L-istess bħas-setturi l-oħrajn fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-prodott ikkonċernat huma soġġetti għar-regoli ordinarji dwar il-liġi Ċiniża dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà. L-effett ta' dan huwa li anke dawn il-kumpaniji huma soġġetti għad-distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà. Dawk il-kunsiderazzjonijiet, abbażi tal-evidenza disponibbli, jidhru li huma applikabbli bis-sħiħ anke fis-settur tar-ram. Din l-investigazzjoni ma żvelat xejn li jqajjem dubji dwar dawn is-sejbiet.

(130) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

3.1.2.1.6. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż tar-Regolament bażiku: id-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi*

(131) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fiċ-Ċina minħabba li l-ħaddiema u l-impjegaturi huma mxekkla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Iċ-Ċina ma rratifikatx għadd ta' konvenzjonijiet essenzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv ([75]).

(132) Skont il-liġi nazzjonali, organizzazzjoni ta' trade union waħda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni ma hijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-Istat u l-involviment tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-ħaddiema għadu rudimentali ([76]). Barra minn hekk, il-mobilità tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-medda sħiħa tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħrajn għar-residenti lokali ta' żona amministrattiva partikolari.

([71]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 171–179.
([72]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 9, p. 260–261.
([73]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 9, p. 257–260.
([74]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 9, p. 252–254.
([75]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 13, p. 360–361, 364–370.
([76]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 13, p. 366.

(133) Dan tipikament jirriżulta f'ħaddiema li ma jkunux fil-pussess tar-reġistrazzjoni tar-residenza lokali, u jsibu ruħhom f'pożizzjoni ta' impjieg vulnerabbli u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi tar-reġistrazzjoni tar-residenza ([77]). Dawk is-sejbiet juru d-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.

(134) Ma ġiet sottomessa l-ebda evidenza li turi li s-settur tat-tubi tar-ram ma jkunx soġġett għas-sistema Ċiniża dwar il-liġi tax-xogħol deskritta. Għalhekk, is-settur huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat jew tal-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tiegħu) kif ukoll indirettament (meta jkollu aċċess għal inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fiċ-Ċina).

3.1.2.1.7. *Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż tar-Regolament bażiku: l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-Istat*

(135) L-aċċess għall-kapital għal atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.

(136) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat ([78]), li, meta jagħtu aċċess għal finanzjament, iqisu kriterji oħrajn għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek jibqgħu konnessi mal-Istat mhux biss permezz tas-sjieda iżda wkoll permezz ta' relazzjonijiet personali (l-ogħla eżekuttivi ta' istituzzjonijiet finanzjarji kbar tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinħatru mis-CCP) ([79]) u jimplimentaw regolarment politiki pubbliċi mfassla mill-GTĊ.

(137) Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw ma' obbligu legali espliċitu li jmexxu n-negozju tagħhom f'konformità mal-ħtiġijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat ([80]). Filwaqt li huwa rikonoxxut li diversi dispożizzjonijiet legali jirreferu għall-ħtieġa li jiġu rrispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-ħtieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju, l-evidenza massiva, inklużi s-sejbiet li saru fl-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ, tissuġġerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali.

(138) Żviluppi reċenti jkomplu juru l-firxa tal-influwenza tal-gvern fuq l-istituzzjonijiet finanzjarji fiċ-Ċina. F'Marzu 2025, il-GTĊ ħabbar ħruġ ta' RMB 500 biljun f'bonds tat-teżor biex jipprovdi appoġġ finanzjarju sostanzjali lill-banek ewlenin, inkluż il-Bank of China, iċ-China Construction Bank, il-Bank of Communications, u l-Postal Savings Bank of China. Dan l-intervent kellu l-għan li jistabbilizza dawn l-istituzzjonijiet fost tnaqqis fil-profittabbiltà u rekord ta' marġnijiet baxxi tal-imgħax nett, filwaqt li jenfasizza l-miżuri proattivi meħuda mill-Istat biex tinżamm l-istabbiltà ekonomika ([81]).

(139) Barra minn hekk, il-GTĊ iċċara li anke d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wieħed mit-tliet għanijiet ġenerali tal-Istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ([82]). Barra minn hekk, il-kriterji tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-banek kummerċjali issa jridu, b'mod partikolari, iqisu kif l-entitajiet "*jaqdu l-objettivi nazzjonali tal-iżvilupp u l-ekonomija reali*", u b'mod partikolari kif "*jaqdu l-industriji strateġiċi u emerġenti*" ([83]).

([77]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 13, p. 370–373.
([78]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 137–140.
([79]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 146–149.
([80]) Ir-Rapport – il-Kapitolu 6, p. 149.
([81]) Ara "GOC Ad hoc Support to Banks", Tħabbira uffiċjali, Ministeru għall-Finanzi, disponibbli fuq: https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202503/t20250329_3961036.htm, (aċċessat fil-5 ta' Ġunju 2026).
([82]) China Banking and Insurance Regulatory Commission (it-28 ta' Awwissu 2020) - *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020-2022)*, disponibbli fuq: http://www.scio.gov.cn/xwfb/gwyxwbgsxwfbh/wqfbh_2284/2021n_2711/2021n07y14r/wjxgzc_3574/202208/t20220808_312682.html, (aċċessat fl-4 ta' Ġunju 2026). Il-Pjan jagħti struzzjonijiet biex "*jiġi implimentat ulterjorment l-ispirtu inkorporat fid-diskors ewlieni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avvanz fir-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju*". Barra minn hekk, it-taqsima II tal-Pjan għandha l-għan li tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: "*se nagħmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri* [...] *Kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ewlenin iridu jkunu ġew diskussi mill-Kumitat tal-Partit qabel ma jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew il-maniġment superjuri*".
([83]) China Banking and Insurance Regulatory Commission (il-15 ta' Diċembru 2020) - *Notice on the Commercial banks performance evaluation method;* disponibbli fi: https://jrs.mof.gov.cn/zhengcefabu/cwjx/202101/t20210104_3638904.htm, (aċċessat fl-4 ta' Ġunju 2026).

(140) Barra minn hekk, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, b'Diversi Miżuri għall-Promozzjoni Ulterjuri tal-Iżvilupp tal-Investiment Privat ([84]), il-GTĊ ifittex li "*jżid ir-riżorsi baġitarji ċentrali biex jappoġġa proġetti ta' investiment privat kwalifikati u biex ikollu rwol ta' gwida u ewlieni b'mod attiv*". Il-GTĊ biħsiebu wkoll "*jagħmel użu tajjeb minn strumenti finanzjarji ta' politika ġodda* [u] *jappoġġa għadd ta' proġetti ta' investiment privat kwalifikati f'industriji importanti u oqsma ewlenin* ([85])".

(141) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu spiss ikunu distorti għal diversi raġunijiet, inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju tiġi influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-GTĊ u mis-saħħa ta' kwalunkwe garanzija impliċita mill-gvern ([86]). Dan huwa amplifikat permezz ta' regoli eżistenti addizzjonali, li jidderieġu l-finanzi lejn setturi magħżula mill-gvern bħala mħeġġa jew li b'xi mod ieħor huma importanti ([87]). Dan jirriżulta f'tendenza favur li jingħata self lill-SOEs, lil ditti privati kbar u b'konnessjonijiet tajbin u lil ditti f'setturi industrijali ewlenin, u dan jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital ma humiex ugwali għall-atturi kollha fis-suq.

(142) It-tieni, il-kostijiet tas-self inżammu baxxi b'mod artifiċjali sabiex jiġi stimolat it-tkabbir tal-investiment. Dan wassal għall-użu eċċessiv ta' investiment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investiment. Dan huwa muri mit-tkabbir fl-ingranaġġ korporattiv fis-settur tal-Istat minkejja tnaqqis qawwi fil-profittabilità, li jissuġġerixxi li l-mekkaniżmi operati fis-sistema bankarja ma jsegwux risponsi kummerċjali normali.

(143) It-tielet, għalkemm fuq livell teoretiku, f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imgħax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħieles iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Is-sehem ta' self fir-rata ta' referenza jew taħtha kien għadu jirrappreżenta mill-inqas terz tas-self kollu fl-aħħar tal-2018 ([88]). Il-media uffiċjali fiċ-Ċina dan l-aħħar irrapportat li s-CCP talab "*li titbaxxa r-rata tal-imgħax tas-suq tas-self*" ([89]). Rati tal-imgħax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi twaqqigħ tal-prezzijiet, u konsegwentement, fl-użu eċċessiv u mhux neċessarjament effiċjenti tal-kapital.

(144) It-tkabbir kumplessiv tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokazzjoni tal-kapital mingħajr l-ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni. B'riżultat ta' dan, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu, bil-GTĊ jagħżel diversi drabi li jew jevita l-inadempjenzi, biex b'hekk joħloq l-hekk imsejħa kumpaniji "żombi", inkella jittrasferixxi s-sjieda tad-dejn (eż., permezz ta' fużjonijiet jew ta' skambju ta' dejn ma' ekwità), mingħajr ma neċessarjament jelimina l-problema ġenerali tad-dejn jew jindirizza l-kawżi ewlenin tagħha.

(145) Essenzjalment, minkejja l-passi li ttieħdu sabiex is-suq jiġi liberalizzat, is-sistema tal-kreditu korporattiv fiċ-Ċina hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti bħala riżultat tar-rwol perva żiv kontinwu tal-Istat fis-swieq kapitali. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

(146) Ma tressqet l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-prodott taħt rieżami ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

3.1.2.1.8. *In-natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti*

(147) Il-Kummissjoni nnutat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport aġġornat huma karatteristiċi għall-ekonomija Ċiniża. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiċi tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq kif ukoll fil-Parti I tar-Rapport aġġornat japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess jgħodd għall-fatturi ta' produzzjoni kif stabbiliti hawn fuq u fil-Parti II tar-Rapport aġġornat.

([84]) Ara fi: https://www.gov.cn/zhengce/content/202511/content_7047643.htm (aċċessat fil-5 ta' Ġunju 2026).
([85]) Ibid, Taqsima 11.
([86]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 157–158.
([87]) Ir-Rapport — il-Kapitolu 6, p. 150–152, 156–160, 165–171.
([88]) OECD (2019), Stħarriġ Ekonomiku tal-OECD: China 2019, OECD Publishing, Pariġi. p. 29, disponibbli fuq: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (aċċessat fit-22 ta' Ġunju 2026).
([89]) Ara: https://www.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/caizhengxinwen/202006/t20200618_3534446.htm, (aċċessat fil-5 ta' Ġunju 2026).

(148) Il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi mmanifatturat il-prodott ikkonċernat, huma meħtieġa ċerti inputs. Meta l-produtturi tal-prodott ikkonċernat jixtru dawn l-inputs, il-prezzijiet li dawn iħallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemiċi msemmija qabel. Pereżempju, il-forniturі tal-inputs iħaddmu manodopera li hija soġġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Minbarra dan, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi. Dawn id-distorsjonijiet ġew deskritti fid-dettall hawn fuq. Il-Kummissjoni indikat li l-istruttura regolatorja li tirfed dawk id-distorsjonijiet hija applikabbli b'mod ġenerali, peress li l-produtturi tat-tubi tar-ram huma soġġetti għal dawk ir-regoli bħal kwalunkwe operatur ekonomiku ieħor fiċ-Ċina. Għalhekk, id-distorsjonijiet għandhom effett dirett fuq l-istruttura tal-kostijiet tal-prodott ikkonċernat.

(149) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott ikkonċernat ma humiex xierqa għall-użu fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport aġġornat.

(150) Tabilħaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fiċ-Ċina kollha kemm hi. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien immanifatturat fiċ-Ċina permezz tal-kombinazzjoni ta' medda ta' fatturi tal-produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input tal-input u l-bqija.

(151) F'din l-investigazzjoni, la l-GTĊ u lanqas il-produtturi esportaturi ma preżentaw xi evidenza jew argument li juru l-kuntrarju.

3.1.2.2. Pajjiż rappreżentattiv

3.1.2.2.1. *Kummenti ġenerali*

(152) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

— Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross *per capita* simili għar-RPĊ abbażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji ([90]);

— Il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni f'dak il-pajjiż;

— L-eżistenza ta' data rilevanti disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv.

— Meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, ngħatat preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

(153) Fis-7 ta' Lulju 2026, il-Kummissjoni ħarġet nota għall-fajl dwar is-Sorsi għad-Determinazzjoni tal-Valur Normali ("in-Nota"). F'din in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni, bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Din in-Nota ddeskriviet ukoll il-fatti u l-evidenza sottostanti għall-kriterji rilevanti, u informat lill-partijiet interessati dwar il-pajjiżi li jistgħu jitqiesu bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ jekk tiġi kkonfermata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ

(154) Fin-Nota, il-Kummissjoni identifikat lill-Brażil, lill-Malażja, lill-Messiku, lis-Serbja, lill-Afrika t'Isfel, lit-Tajlandja u lit-Turkija bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji, jiġifieri kollha huma kklassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi b'"introjtu medju superjuri" fuq bażi tal-introjtu nazzjonali gross fejn kien magħruf li jiġi mmanifatturat il-prodott taħt investigazzjoni.

(155) Ma wasal l-ebda kumment dwar il-pajjiżi identifikati fin-Nota.

([90]) Id-Data Miftuħa tal-Bank Dinji – Introjtu Medju Superjuri, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

L-eżistenza ta' data rilevanti faċilment disponibbli fil-pajjiż rappreżentattiv

(156) Fin-Nota, il-Kummissjoni indikat li għad-disponibbiltà tad-data kien meħtieġ li tiġi vverifikata aktar b'mod partikolari fir-rigward tad-data finanzjarja faċilment disponibbli mill-produtturi tal-prodott li qed jiġi investigat.

(157) Il-Kummissjoni analizzat l-istatistika tal-importazzjoni għall-materjal ta' input ewlieni, jiġifieri għall-katodi tar-ram, li jirrappreżentaw aktar minn 95 % tal-kost tal-produzzjoni u għall-iskart u għar-ruttam tar-ram, għas-seba' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali msemmija fil-premessa (154). L-istatistika wriet li f'dawk is-seba' pajjiżi kollha elenkati hawn fuq, kemm il-katodi tar-ram kif ukoll ir-ruttam tar-ram huma fil-biċċa l-kbira importati minn pajjiżi għajr iċ-Ċina, ir-Russja jew dawk il-pajjiżi elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill ([91]).

(158) Fir-rigward tal-Brażil, il-Kummissjoni identifikat żewġ produtturi fil-Brażil: Termomecanica ([92]) u Paranapanema ([93]). Għal Termomecanica, il-Kummissjoni ma setgħetx issib data finanzjarja disponibbli għall-PI (l-aktar waħda reċenti kienet mill-2023), filwaqt li għal Paranapanema l-aħħar data finanzjarja (2024) uriet telf. Meta jitqies li l-Kummissjoni ma setgħetx issib evidenza ta' produzzjoni profittabbli tal-prodott taħt investigazzjoni fil-Brażil, il-Kummissjoni kkonkludiet b'mod proviżorju li l-Brażil ma kienx xieraq biex jitqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq għal din l-investigazzjoni.

(159) Fil-każ tal-Malażja, l-Ilmentatur u l-Kummissjoni identifikaw żewġ produtturi: Il-Korporazzjoni KMCT u MetTube. Il-Kummissjoni ma setgħetx issib data finanzjarja disponibbli għall-KMCT. Fil-każ ta' MetTube, l-aħħar data finanzjarja disponibbli (2024) uriet li l-kumpanija kulma għamlet kien li kisbet ekwilibriju (profitt <1 %). Meta jitqies li l-Kummissjoni ma setgħetx issib evidenza ta' produzzjoni profittabbli tal-prodott taħt investigazzjoni fil-Malażja, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Malażja ma kinitx xierqa biex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq għal din l-investigazzjoni.

(160) Fir-rigward tal-Messiku, il-Kummissjoni identifikat tliet produtturi tal-PUI: GDA, Industrias Unidas, S.A. de C.V. ("IUSU") Elementia Materiales, S.A.P.I. DE C.V. ("Elementia"). Madankollu, GDA huwa relatat ma' produttur esportatur ieħor fir-RPĊ, u għalhekk ma setax jitqies peress li dan il-fatt jista' jikkomprommetti l-affidabbiltà tad-data finanzjarja tiegħu. Il-Kummissjoni ma setgħet issib l-ebda data finanzjarja faċilment disponibbli għal IUSU. Il-Kummissjoni sabet data faċilment disponibbli għal Elementia iżda skont ir-rapport finanzjarju, id-diviżjoni tal-metall ta' din il-kumpanija ma kinitx profittabbli. Meta jitqies li l-Kummissjoni ma setgħetx issib evidenza ta' produzzjoni profittabbli tal-prodott taħt investigazzjoni fil-Messiku li ma huwiex affettwat mid-distorsjonijiet li nstabu fiċ-Ċina, il-Kummissjoni ma qisitx lill-Messiku bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(161) L-ebda wieħed miż-żewġ produtturi fl-Afrika t'Isfel, Maksal Tubes (Pty) Ltd ([94]). jew Copper Tubing Africa (Pty) Ltd ([95]). ma kellu data finanzjarja disponibbli faċilment. Meta jitqies li l-Kummissjoni ma setgħetx issib evidenza ta' produzzjoni profittabbli tal-prodott taħt investigazzjoni fl-Afrika t'Isfel, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Afrika t'Isfel ma kinitx xierqa biex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq għal din l-investigazzjoni.

(162) Fir-rigward tat-Tajlandja, il-Kummissjoni identifikat produttur wieħed, Loyal Hailiang Copper (Thailand) Co., Ltd, b'data faċilment disponibbli għall-2024. Madankollu, din id-data ma tkoprix il-perjodu ta' investigazzjoni. Barra minn hekk, il-kumpanija hija relatata ma' Zhejiang Hailiang Co., Ltd, il-produttur esportatur fir-RPĊ taħt investigazzjoni fl-istess proċediment, li jista' jikkomprommetti l-affidabbiltà tad-data finanzjarja tagħha. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li l-importazzjonijiet tal-katodi tar-ram miċ-Ċina kienu jirrappreżentaw 25 % tal-importazzjonijiet totali tal-katodi tar-ram fit-Tajlandja. Għalhekk, it-Tajlandja ma tqisitx bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

([91]) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

([92]) https://www.termomecanica.com.br/EN/termomecanica.

([93]) https://www.paranapanema.com.br/en/our-products/paranapanema/.

([94]) https://www.maksal.com/.

([95]) https://coppertubing.co.za/.

(163) Għat-Turkija, il-Kummissjoni identifikat żewġ produtturi Sarkuysan ([96]) u Ulusoy Bakır ve Metal Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Ulusoy) ([97]). Madankollu, id-data finanzjarja ta' dawn il-produtturi ma kinitx disponibbli faċilment, u b'konsegwenza ta' dan, dawn ma setgħux jitqiesu xierqa għad-determinazzjoni tal-kostijiet SG&A u tal-profitt. Meta jitqies li l-Kummissjoni ma setgħetx issib evidenza ta' produzzjoni profittabbli tal-prodott taħt investigazzjoni fit-Turkija, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-Turkija ma kinitx xierqa biex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq għal din l-investigazzjoni.

(164) Il-Kummissjoni identifikat rapporti finanzjarji disponibbli faċilment biss għal produttur wieħed tal-prodott taħt investigazzjoni li wera livell raġonevoli ta' profittabbiltà għal perjodu li jikkoinċidi mal-perjodu intier tikkoinċidi ta' investigazzjoni, jiġifieri, VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO fis-Serbja ([98]).

(165) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, fin-Nota, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati li beħsiebha li tuża s-Serbja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq u l-informazzjoni finanzjarja tal-kumpanija VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO fis-Serbja, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku, sabiex tikseb prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni għall-kalkolu tal-valur normali.

(166) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw dwar l-adegwatezza tas-Serbja bħala pajjiż rappreżentattiv u ta' VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO bħala produttur fil-pajjiż rappreżentattiv.

(167) Wara n-Nota, l-EUCTDC b'mod ġenerali appoġġa l-għażla tas-Serbja bħala pajjiż rappreżentattiv. Madankollu, hija argumenta li d-data finanzjarja tal-produttur magħżul fil-pajjiż rappreżentattiv ma kinitx tippreżenta profitt raġonevoli matul il-PI, li, skont l-EUCTDC kien ta' 2 %, u talab lill-Kummissjoni tuża profitt storiku ta' 7 %, jew taġġustah għal 6 %, jew tuża d-data finanzjarja ta' distributur Serb tal-prodott taħt investigazzjoni.

(168) L-EUCTDC argumenta li l-marġni ta' profitt ta' 2 % ma kienx raġonevoli u għalhekk ma jikkonformax mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. Huwa asserixxa wkoll li l-indikazzjoni tal-profitt raġonevoli jenħtieġ li tinqara flimkien mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, li jistabbilixxi l-profitt mira minimu f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni.

(169) Il-Kummissjoni fakkret li la hemm limitu minimu u lanqas massimu għad-determinazzjoni ta' profitt raġonevoli meta jinħadem il-valur normali. Il-profitt raġonevoli huwa stabbilit fuq il-bażi taċ-ċirkostanzi tal-każ partikolari inkwistjoni u fuq il-bażi tal-aħjar data finanzjarja disponibbli. Il-profitt ma għandux għalfejn jiġi stabbilit fil-livell minimu ta' 6 % ([99]) li japplika għall-profitt fil-mira tal-industrija tal-Unjoni, mhux għall-profitt fil-pajjiż rappreżentattiv. Għalhekk, l-affermazzjoni li l-profitt jiġi aġġustat għal livell li jirrifletti l-profitt fil-mira minimu applikat għall-kalkolu tal-profitt fil-mira tal-industrija tal-Unjoni.

(170) Fil-kummenti tagħha għan-Nota, l-EUCTDC affermat li t-tnaqqis fil-profittabbiltà tal-kumpanija Serba, minn 7 % fl-2022 għal 2 % fl-2025, enfasizza l-pressjoni mill-forniturі Asjatiċi tal-prodott taħt investigazzjoni fir-reġjun. Għal din ir-raġuni, l-EUCTDC issuġġerixxa li jintuża l-profitt mill-2022 jew profitt medju matul l-aħħar erba' snin. L-EUCTDC ma pprovda l-ebda evidenza tal-eżistenza ta' tali pressjoni. Il-Kummissjoni lanqas ma sabet tali evidenza u lanqas ma osservat żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott taħt investigazzjoni miċ-Ċina lejn is-Serbja fil-perjodu ta' wara l-2022. Għalhekk, l-asserzjoni li jintuża profitt minn sena tant imbiegħda mill-PI bħall-2022, jew il-profitt medju għall-perjodu ta' erba' snin preċedenti, ġiet miċħuda.

([96]) https://sarkuysan.com/en/product/product-copper-tube-page.
([97]) https://www.uci.com.tr/products.
([98]) https://vbs.co.rs.
([99]) Pereżempju fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2025/4 tas-17 ta' Diċembru 2024 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tad-diossidu tat-titanju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, profitt ta' 4,24 % tqis bħala raġjonevoli (ĠU L, 2025/4, 9.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/4/oj premessa (171)).

(171) Madankollu, wara li kkunsidrat il-fatt li l-profitt miksub matul il-PI kien tabilħaqq baxx, u b'mod partikolari li kien aktar baxx mill-profitt miksub mill-biċċa l-kbira tal-produtturi esportaturi li kkooperaw f'pajjiżi għajr ir-RPĊ fuq il-bejgħ tal-prodott investigat fis-swieq domestiċi rispettivi lill-klijenti indipendenti, il-Kummissjoni rrikorriet għas-sena l-eqreb tal-PI bi profitt raġonevoli. Il-Kummissjoni qieset id-data finanzjarja għall-2024, is-sena ta' qabel il-PI, meta VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO rreġistrat profitt ta' 5 % u l-kostijiet SG&A ta' 11 %, li tqiesu raġonevoli peress li kienu qed jirriflettu b'mod aktar preċiż ir-riżultati finanzjarji medji tal-produtturi fis-settur tal-prodott ikkonċernat. Il-profitt u l-kostijiet SG&A totali kienu f'livell simili għal dawk miksuba matul il-PI, u l-profitt innifsu tqies li kien f'livell raġonevoli.

(172) Minkejja li ntużat id-data għas-sena 2024, VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO jibqa' l-uniku produttur tal-prodott taħt investigazzjoni b'data finanzjarja faċilment disponibbli li tista' turi profitt u kostijiet SG&A li jwasslu għal ammonti raġonevoli. Kif spjegat fil-premessa (162), LOYAL HAILIANG COPPER (THAILAND) CO LTD fit-Tajlandja kellu wkoll data finanzjarja disponibbli faċilment għall-2024, iżda ma setax jintuża bħala indikatur xieraq minħabba li huwa relatat ma' produttur esportatur Ċiniż ieħor u għalhekk tqieset bħala mhux affidabbli.

(173) Fil-kummenti tiegħu għan-Nota, Jintian China, abbażi tal-istatistika pprovduta fin-Nota, argumenta li t-Turkija hija pajjiż rappreżentattiv aktar xieraq minħabba li l-volum ta' katodi tar-ram importati huwa tnax-il darba ogħla milli fis-Serbja, u, skont Jintian China, il-prezz medju tal-importazzjoni fit-Turkija huwa aktar *newtrali* minn dak fis-Serbja peress li fil-każ ta' volum ta' importazzjoni akbar, l-impatt ta' fatturi okkażjonali jista' jittaffa.

(174) Bi tweġiba għall-kummenti ta' Jintian China, l-EUCTDC oppona l-fehma li t-Turkija jenħtieġ li titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq. Huwa argumenta li, għalkemm il-volum tal-katodi tar-ram importati kien ogħla milli fis-Serbja, il-prezz medju tal-importazzjoni kien aktar baxx mill-prezz annwali medju tal-London Metal Exchange ("LME") għall-katodi tar-ram u aktar baxx mill-prezzijiet osservati fil-biċċa l-kbira tal-pajjiżi rappreżentattivi potenzjali l-oħrajn (ħlief għall-Malażja u għall-Brażil). Minħabba li l-prezz tal-LME huwa kkwotat fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika, il-prezz reali tal-importazzjoni jenħtieġ li jkun saħansitra ogħla. Konsegwentement, l-EUCTDC ikkonkluda li l-prezzijiet tal-importazzjoni tal-katodi tar-ram fit-Turkija ma jistgħux jitqiesu rappreżentattivi.

(175) Il-Kummissjoni analizzat l-importazzjonijiet tal-materjali ta' input ewlenin mis-seba' pajjiżi kollha rappreżentattivi. Kif diġà ġie ddikjarat fil-premessi (159) u (162), hija qieset li l-Malażja u t-Tajlandja ma humiex xierqa. Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex tqis l-importazzjonijiet Serbi bħala mhux rappreżentattivi. Jintian China ma pprovda l-ebda evidenza jew argument li jbiddel din il-pożizzjoni. Fin-nuqqas ta' data finanzjarja disponibbli faċilment, is-sempliċi osservazzjoni li t-Turkija, pajjiż ferm akbar mis-Serbja, timporta volumi ogħla la hija skoperta ġdida u lanqas kriterju rilevanti biex jitqies li l-importazzjonijiet Serbi m'humiex rappreżentattivi.

(176) Jintian China asserixxa wkoll li t-Turkija jenħtieġ li ma tiġix eliminata bħala pajjiż rappreżentattiv possibbli għar-raġuni li d-data finanzjarja għall-produttur tal-prodott taħt investigazzjoni ma kienx faċilment disponibbli. Jintian China pprovda r-rapporti finanzjarji ta' Sarkuysan, wieħed mill-produtturi identifikati tal-prodott taħt investigazzjoni fit-Turkija. Għalhekk, fil-fehma ta' Jintian China, it-Turkija hija pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(177) Ir-rapporti finanzjarji pprovduti minn Jintian China jkopru l-PI u huma faċilment disponibbli. Madankollu, hija verżjoni konsolidata għall-grupp korporattiv kollu. Il-Grupp jikkonsisti f'diversi impriżi sussidjarji li jwettqu funzjonijiet differenti u jimmanifatturaw firxa wiesgħa ta' prodotti. L-aktar importanti, l-impriżi sussidjarji li r-riżultati finanzjarji tagħhom huma inkorporati fir-rapporti finanzjarji konsolidati jinsabu f'pajjiżi differenti, bħall-Bulgarija, il-Ġermanja u l-Istati Uniti. Konsegwentement, il-profitt u l-kostijiet SG&A ma setgħux jiġu attribwiti biss lill-produttur esportatur tal-prodott taħt investigazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv potenzjali.

(178) Għalhekk, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex it-Turkija titqies bħala pajjiż rappreżentattiv aktar xieraq mis-Serbja.

Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali

(179) Wara li ġie stabbilit li s-Serbja kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq disponibbli, abbażi tal-elementi kollha ta' hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħħar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

3.1.2.2.2. *Konklużjoni*

(180) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, is-Serbja ssodisfat il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku biex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.1.2.3. Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni

(181) Fin-Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni mill-produtturi esportaturi u stiednet lill-partijiet interessati biex jikkummentaw u jipproponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wieħed mill-fatturi ta' produzzjoni msemmija f'dik in-Nota.

(182) Il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex taħdem il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija se tuża l-GTA biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi ta' produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li se tuża l-Uffiċċju tal-Istatistika tar-Repubblika tas-Serbja ([100]) u l-ILO ([101]) biex tistabbilixxi l-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manodopera u tal-enerġija (l-elettriku ([102]) u l-gass naturali ([103])).

(183) Fin-Nota, il-Kummissjoni informat ukoll lill-partijiet interessati li minħabba l-piż negliġibbli ta' xi materja prima fil-kost totali tal-produzzjoni, dawn l-entrati negliġibbli ġew raggruppati taħt "materjali konsumabbli". Barra minn hekk, il-Kummissjoni informat li hija se tikkalkula l-persentaġġ tal-materjali konsumabbli fuq il-kost totali tal-materja prima (li jammonta għal 5 %) u se tapplika dan il-persentaġġ għall-kost ikkalkulat mill-ġdid tal-materja prima meta tuża l-valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni stabbiliti fil-pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.1.2.3.1. *Fatturi ta' produzzjoni*

(184) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta' verifika, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta' produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Sors	Valur mingħajr distorsjoni (CNY)	Unità ta' kejl
Materja prima				
Katodu tar-Ram	7403 11	GTA	77,19	kg

([100]) https://www.stat.gov.rs/en-US/oblasti/trziste-rada/zarade.
([101]) https://ilostat.ilo.org/data/?cat_mode=subject.
([102]) https://www.eps.rs/cir/snabdevanje/Pages/cene.aspx.
([103]) https://www.srbijagas.com/?page_id=2562.

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Sors	Valur mingħajr distorsjoni (CNY)	Unità ta' kejl
Materjal konsumabbli				
Manodopera				
Manodopera	mhux applikabbli	L-Uffiċċju tal-Istatistika tar-Repubblika tas-Serbja ([1]) u l-ILO ([2])	74,96	sigħat
Enerġija				
Elettriku	mhux applikabbli	L-Aġenzija tal-Enerġija tas-Serbja ([3])	0,90	kWh
Gass naturali	mhux applikabbli	L-Aġenzija tal-Enerġija tas-Serbja ([4])	0,31	kWh

([1]) https://www.stat.gov.rs/en-US/oblasti/trziste-rada/zarade
([2]) https://ilostat.ilo.org/data/?cat_mode=subject
([3]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf
([4]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf

(185) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija aktar 'il fuq. Sabiex tistabbilixxi dan l-ammont, il-Kummissjoni użat id-data pprovduta mill-ilmentatur dwar il-kostijiet tal-manifattura li ma kinux ġew inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni (FOP) individwali ta' hawn fuq. Fir-rigward tal-produttur esportatur li kkoopera, il-Kummissjoni użat id-data pprovduta mill-ilmentatur. Il-metodoloġija hija spjegata kif xieraq fit-Taqsima 3.1.2.3.6.

3.1.2.3.2. *Materja prima*

(186) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni ta' materja prima kif ikkonsenjata sax-xatba ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet unitarji tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha.

(187) Għal għadd ta' fatturi ta' produzzjoni, il-kostijiet reali mġarrba mill-produttur esportatur li kkoopera u kif previst fl-ilment kienu jirrappreżentaw sehem negliġibbli tal-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni. Billi l-valur użat għal dawn ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-marġni tad-dumping, irrispettivament mis-sors użat, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi dawk il-kostijiet f'materjal konsumabbli kif spjegat fil-premessi (183).

(188) Sabiex tistabbilixxi l-prezz mingħajr distorsjoni tal-materja prima, kif previst fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni applikat id-dazji fuq l-importazzjoni rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv.

(189) Fir-rigward ta' Jintian China, il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport imġarrab minn Jintian China għall-provvista ta' materja prima bħala persentaġġ tal-kost reali ta' tali materja prima u mbagħad applikat l-istess perċentwal għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex tikseb il-kost tat-trasport mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni kkunsidrat li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet tat-trasport mingħajr distorsjoni tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.

(190) Barra minn hekk, il-Kummissjoni stmat il-kost tat-trasport imġarrab mill-produttur esportatur li ma kkooperax għall-provvista ta' materja prima bħala persentaġġ tal-kost mingħajr distorsjoni tal-materja prima sabiex tikseb il-kost tat-trasport mingħajr distorsjoni.

3.1.2.3.3. *Manodopera*

(191) L-Uffiċċju tal-Istatistika tar-Repubblika tas-Serbja jippubblika informazzjoni dettaljata dwar il-pagi f'setturi ekonomiċi differenti fis-Serbja. Il-Kummissjoni użat l-aktar statistika reċenti disponibbli li tkopri s-sena 2025 għall-kost lavorattiv medju fis-settur tal-manifattura tal-metalli bażiċi, li tinkludi l-kostijiet lavorattivi fis-settur tat-tubi tar-ram ([104]). Għall-ħin medju tax-xogħol fis-settur tal-manifattura, il-Kummissjoni użat l-istatistika tal-ILO ([105]).

3.1.2.3.4. *Elettriku*

(192) Il-prezz tal-elettriku għall-kumpaniji (utenti industrijali) fis-Serbja huwa ppubblikat mill-Aġenzija tal-Enerġija tas-Serbja ([106]). Il-Kummissjoni użat id-data dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali fil-faxxa ta' konsum korrispondenti fl-2025 kif ippubblikata mill-Aġenzija.

3.1.2.3.5. *Gass naturali*

(193) Il-prezz tal-gass naturali għall-utenti industrijali fis-Serbja huwa ppubblikat mill-Aġenzija tal-Enerġija tas-Serbja ([107]). Il-Kummissjoni użat il-prezzijiet fil-faxxa ta' konsum korrispondenti matul il-PI.

3.1.2.3.6. *Kostijiet ġenerali tal-manifattura, kostijiet SG&A u profitti*

(194) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "*il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti*". Barra minn hekk, jeħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq.

(195) Sabiex tistabbilixxi valur mingħajr distorsjoni tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura u minħabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-Kummissjoni użat il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għalhekk, abbażi tad-data tal-ilmentatur, il-Kummissjoni stabbiliet il-proporzjon tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura mat-total tal-kostijiet tal-manifattura u dawk lavorattivi. Imbagħad, dan il-persentaġġ ġie applikat għall-valur mingħajr distorsjoni tal-kost tal-manifattura biex jinkiseb il-valur mingħajr distorsjoni tal-kostijiet ġenerali tal-manifattura, skont il-mudell prodott.

(196) Għal Jintian China, il-kostijiet ġenerali tal-manifattura mġarrba minn dan il-produttur esportatur ġew espressi bħala sehem mill-kostijiet tal-manifattura effettivament imġarrba. Dan il-persentaġġ ġie applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni.

(197) Sabiex tistabbilixxi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kosti u l-profitti tal-SG&A, il-Kummissjoni bbażat fuq id-data finanzjarja għall-2024 fil-każ ta' VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO, kif estratta minn Orbis.

3.1.2.3.7. *Kalkolu*

(198) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott u fuq il-bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(199) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni bbażat ruħha fuq l-informazzjoni pprovduta mill-ilmentatur fil-formoli tal-ilment u tal-input ipprovduti miż-żewġ gruppi ta' esportaturi dwar l-użu ta' kull fattur (il-materjali u l-manodopera) għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni.

(200) Fil-każ ta' Jintian China, il-Kummissjoni applikat il-kostijiet mingħajr distorsjoni ta' unità għall-konsum reali tal-fatturi individwali ta' produzzjoni tal-produttur esportatur li kkoopera. Dawn ir-rati ta' konsum ġew ivverifikati matul il-verifika. Il-Kummissjoni mmultiplikat il-fatturi tal-użu bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità osservata fil-pajjiż rappreżentattiv, kif deskritt fit-taqsima 3.1.2.2.

([104]) https://www.stat.gov.rs/en-US/oblasti/trziste-rada/zarade.
([105]) https://ilostat.ilo.org/data/?cat_mode=subject.
([106]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf.
([107]) https://www.aers.rs/media/Files/Izvestaji/Godisnji/Izvestaj%20Agencije%202025.pdf.

(201) Ladarba ġie stabbilit il-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura, il-Kummissjoni applikat il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, il-kostijiet SG&A u l-profitt kif innutat fil-premessi minn (194) sa (197).

(202) Imbagħad, il-Kummissjoni żiedet il-kostijiet ġenerali medji tal-manifattura, kif spjegat fil-premessa (195), mal-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura sabiex tasal għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni.

(203) Għall-kostijiet tal-produzzjoni stabbiliti kif deskritt fil-premessa preċedenti, il-Kummissjoni applikat il-kostijiet SG&A u l-profitt ta' VALJAONICA BAKRA SEVOJNO AD SEVOJNO. Il-kostijiet SG&A ġew espressi bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Oġġetti Mibjugħa ("COGS") u applikati għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-produzzjoni, ammontaw għal 11 %. Il-profitt, espress bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Prodotti Mibjugħa u applikat għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, ammonta għal 5 %.

(204) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.1.3. *Prezz tal-esportazzjoni*

3.1.3.1. Jintian China

(205) Il-produttur esportatur li kkoopera, Jintian China, esporta lejn l-Unjoni permezz tan-negozjant relatat tiegħu f'Hong Kong, u għalhekk il-prezz imħallas jew pagabbli lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni ġie aġġustat kif spjegat fit-taqsima 3.1.5.1.

3.1.3.2. Produtturi esportaturi oħra

(206) Kif spjegat fil-premessi (11) sa (17), il-kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi miċ-Ċina kienet baxxa u għalhekk il-prezz tal-esportazzjoni kien ibbażat fuq il-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni kien ibbażat fuq il-prezz medju tal-importazzjoni fl-Unjoni tal-prodott ikkonċernat miċ-Ċina, kif stabbilit fit-Taqsima 4.4 hawn taħt, aġġustat għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika billi tnaqqsu n-nol marittimu u n-nol intern kif indikat fl-ilment.

3.1.4. *Tqabbil*

(207) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fil-livell tal-kummerċ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment aktar 'il quddiem, meta jkun xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u li ntwerew, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.1.4.1. Aġġustamenti magħmula għall-valur normali

(208) Kif spjegat fil-premessa (198), il-valur normali ġie stabbilit fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti għall-ispejjeż SG&A u għall-profitt, li tqiesu bħala raġonevoli għal dak il-livell ta' kummerċ. Għalhekk, l-ebda aġġustament ma kien neċessarju biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika.

3.1.4.1.1. *Jintian China*

(209) Jintian China importat materja prima u sussegwentement biegħet il-prodott taħt investigazzjoni taħt ir-reġim doganali tal-ipproċessar attiv. Skont il-metodoloġija tat-taxxa attwali tar-RPĊ dwar il-VAT mhux rimborżabbli fuq il-bejgħ għall-esportazzjoni, il-VAT mhux rimborżabbli tiġi ddeterminata billi jitnaqqas il-valur tal-inputs importati eżentati mit-taxxa mill-valur totali tal-esportazzjoni. Konsegwentement, il-Kummissjoni applikat l-Artikolu 2(10)(k) tar-Regolament bażiku għal dan il-valur miżjud fuq il-prodott esportat lejn l-Unjoni. Barra min dan, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni għal xi konċessjonijiet ulterjuri għall-valur normali fir-rigward ta' Jintian China, u lanqas ma ntalbu konċessjonijiet mill-kumpanija.

3.1.4.1.2. *Produtturi esportaturi oħra*

(210) Fil-każ tal-produttur esportatur l-ieħor, il-Kummissjoni għamlet ukoll aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(k) tar-Regolament bażiku għad-differenza fit-taxxi indiretti bejn il-bejgħ għall-esportazzjoni miċ-Ċina lejn l-Unjoni u l-valur normali fejn ġew eskluži taxxi indiretti bħall-VAT. Il-kumpaniji li jesportaw it-tubi tar-ram ma kinux intitolati għal rifużjoni tal-VAT tal-input fuq il-materja prima mixtrija għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni. Konsegwentement, id-differenza fit-taxxi indiretti bejn il-bejgħ għall-esportazzjoni u l-valur normali kienet tammonta għal 13 %, u sar aġġustament korrispondenti.

3.1.5. *Aġġustamenti magħmula għall-prezz tal-esportazzjoni*

3.1.5.1. Jintian China

(211) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba: nol, assigurazzjoni, tqandil, tagħbija u spejjeż anċillari.

(212) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: kost tal-kreditu, imposti bankarji.

(213) Jintian China esporta lejn l-Unjoni permezz ta' negozjant relatat f'Hong Kong. Għalhekk, sar aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku għall-kummissjonijiet. In-negozjant kien responsabbli għar-relazzjoni mal-klijenti, b'mod partikolari ż-żamma u l-bidu ta' kuntatti mal-klijenti, il-ġestjoni tal-ordnijiet u t-tranżazzjonijiet, l-organizzazzjoni tat-trasport, in-nol, l-assigurazzjoni għall-bejgħ. In-negozjant ġie nnumerat mill-ġdid għat-twettiq ta' dawn il-funzjonijiet permezz ta' mark-up. Għalhekk, il-Kummissjoni sabet li n-negozjant kien qed iwettaq funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent li jaħdem fuq bażi ta' kummissjoni. Fid-dawl tar-relazzjoni bejn in-negozjant u l-produttur, il-Kummissjoni stabbiliet l-ammont għall-kummissjoni abbażi tal-kostijiet SG&A reali tan-negozjant relatat u profitt nozzjonali ta' 10 %.

(214) Fir-rigward ta' dan il-profitt, fil-proċediment kurrenti l-ebda wieħed mill-importaturi mhux relatati ma kkoopera. Il-Kummissjoni ma għandha l-ebda data minn negozjanti mhux relatati li jinnegozjaw l-istess prodott jew prodott simili għall-prodott taħt investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni rrikorriet għall-eqreb prodott possibbli għall-prodott ikkonċernat – prodotti ċatti tal-azzar inossidabbli llaminati ċatti fil-kiesaħ ("SSCR"), li wkoll huwa kkaratterizzat minn sehem għoli tal-input tal-metall rispettiv. Għalhekk, il-Kummissjoni bbażat b'mod proviżorju fuq il-profitt meqjus raġonevoli f'investigazzjoni reċenti ta' rifużjoni li tikkonċerna l-importazzjonijiet tas-SSCR ([108]). F'dik l-investigazzjoni, il-profitt tal-importaturi mhux relatati kien bejn 10 % u 13 %, u l-Kummissjoni ddeċidiet li tapplika b'mod konservattiv il-limitu inferjuri ta' dik il-firxa.

3.1.5.2. Produtturi esportaturi oħra

(215) Il-prezz tal-esportazzjoni għal produtturi esportaturi oħra ġie stabbilit fil-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika kif spjegat fil-premessa (206).

(216) Abbażi tal-informazzjoni miġbura matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet li l-produtturi esportaturi magħrufa kollha fiċ-Ċina joperaw b'mudell simili għal Jintian China u jbigħu l-prodott ikkonċernat permezz ta' negozjanti relatati fiċ-Ċina jew f'pajjiżi terzi. Għalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tapplika l-istess aġġustament bħal ta' Jintian China, spjegat fil-premessa (213) għall-kumpaniji l-oħrajn kollha. Il-Kummissjoni stabbiliet l-ammont tal-kostijiet SG & A abbażi tal-kostijiet SG & A medji rrapportati min-negozjanti relatati kollha li kkooperaw tal-produtturi esportaturi fil-pajjiżi kollha soġġetti għal din l-investigazzjoni. Fir-rigward tal-profitt nozzjonali, il-Kummissjoni applikat 10 % kif previst fil-premessa (214).

3.1.6. *Marġnijiet tad-dumping*

(217) Kif spjegat fil-premessa (18), il-Kummissjoni ddeċidiet li tapplika l-Artikolu 18 għad-determinazzjoni tad-dumping, ħlief għall-produttur esportatur Jintian China, li għalih ġie kkalkulat marġni individwali.

([108]) Investigazzjoni ta' rifużjoni RF86-01: Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2026) 3105 final tal-20.5.2026 https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2484#RF86-01.

3.1.6.1. Jintian China

(218) Għal Jintian China, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

3.1.6.2. Produtturi esportaturi oħra

(219) Il-Kummissjoni ddeterminat il-marġni tad-dumping għall-kumpaniji l-oħrajn kollha abbażi tal-fatti disponibbli, bl-użu tad-data pprovduta mill-ilmentatur u mill-produtturi esportaturi li kkoperaw għall-aġġustament kif spjegat fil-premessa (216). Imbagħad, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(220) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ltd	33,5 %
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw miċ-Ċina	51,5 %

3.2. **Il-Messiku**

3.2.1. *Valur normali*

(221) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku għall-produttur Messikan li kkoopera, GDA kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku jkun rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lill-klijenti indipendenti fis-suq domestiku tal-produttur esportatur jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ għall-esportazzjoni tiegħu tal-prodott ikkonċernat lill-Unjoni matul l-PI. Fuq din il-bażi, il-bejgħ totali mill-produttur esportatur inkluż fil-kampjun tal-prodott simili fis-suq domestiku kien rappreżentattiv.

(222) Sussegwentement, il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti mibjugħa fuq livell domestiku li kienu identiċi jew komparabbli għat-tipi ta' prodotti mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni għall-produttur esportatur li kkoopera.

(223) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk il-bejgħ domestiku prodott mill-produttur esportatur li kkoopera GDA fis-suq domestiku tiegħu għal kull tip ta' prodott li huwa identiku jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku ta' tip ta' prodott huwa rappreżentattiv jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott lil klijenti indipendenti matul il-perjodu ta' investigazzjoni jirrappreżenta mill-anqas 5 % tal-volum totali ta' bejgħ għall-esportazzjoni tat-tip ta' prodott identiku jew komparabbli lejn l-Unjoni. Il-Kummissjoni stabbiliet li għat-tipi kollha ta' prodotti, identiċi jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, il-volum totali tal-bejgħ domestiku lil klijenti indipendenti matul il-perjodu ta' investigazzjoni kien jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ għall-esportazzjoni tat-tip ta' prodott identiku jew komparabbli lejn l-Unjoni, u għalhekk, kien rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku.

(224) Imbagħad, il-Kummissjoni ddefiniet il-proporzjon tal-bejgħ profittabbli lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku attwali għall-kalkolu tal-valur normali, f'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.

(225) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku effettiv għal kull tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk dak il-bejgħ huwiex profittabbli jew le, jekk:

(a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett daqs jew ogħla mill-kost tal-produzzjoni kkalkolat, kien jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; u

(b) il-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott ikun daqs jew ogħla mill-kost ta' unità tal-produzzjoni.

(226) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip ta' prodott matul il-PI.

(227) Il-valur normali huwa l-prezz domestiku effettiv għal kull tip ta' prodott tal-bejgħ domestiku profittabbli biss tat-tipi ta' prodotti matul il-PI, jekk:

(a) il-volum tal-bejgħ profittabbli tat-tip ta' prodott jirrappreżenta 80 % jew anqas tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip: jew

(b) il-prezz medju ponderat ta' dan it-tip ta' prodott ikun anqas mill-kost ta' unità tal-produzzjoni.

(228) L-istruttura operattiva tal-Grupp GD hija kif ġej: GDA hija l-produttur tal-prodott ikkonċernat fil-Messiku, tipproċessa l-materja prima pprovduta, u proprjetà ta' HKGD li żżomm is-sjieda tal-prodott lest u tħallas lil GDA tariffa tal-ipproċessar ("maquila") għall-manifattura ta' tubi tar-ram. HKGD imbagħad tbigħ il-prodott ikkonċernat lill-GDC għall-bejgħ fis-suq domestiku jew lill-GDUS għall-bejgħ fis-suq domestiku u l-bejgħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

(229) L-investigazzjoni tal-Kummissjoni sabet li l-informazzjoni pprovduta minn GD Group għall-istabbiliment tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-SG & A tal-kumpaniji rilevanti ma kinitx kompluta, preċiża u mhux verifikabbli, u ġiet sottomessa parzjalment f'nuqqas ta' konformità mal-iskadenzi miftiehma. B'mod partikolari, GD Group ipprovda informazzjoni mhux kompluta, mhux preċiża u qarrieqa, skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, dwar l-istabbiliment tal-kostijiet totali tal-manifattura u l-allokazzjoni tal-kostijiet SG&A għal HKGD, GDUS u GDA. L-investigazzjoni tal-Kummissjoni sabet li l-verżjoni finali pprovduta mill-kumpanija tal-kost tal-produzzjoni u tal-kostijiet SG&A ma inkorporatx is-sejbiet miż-żjara ta' verifika. Dan kellu impatt materjali fuq il-kostijiet tal-produzzjoni u fuq il-kostijiet SG&A. Għalhekk, il-Kummissjoni ħarġet ittra skont l-Artikolu 18, fis-7 ta' Settembru 2026, dwar in-nuqqas ta' kooperazzjoni fil-każ ta' dawn il-punti ("l-ittra skont l-Artikolu 18"). Wara t-tweġiba li waslet fil-15 ta' Settembru 2026, il-Kummissjoni pproċediet bl-istabbiliment tal-kostijiet li jinkorporaw is-sejbiet tal-verifika u bir-reviżjoni tal-kost tal-produzzjoni u tal-kostijiet SG & A kif xieraq.

(230) GD Group ikkummenta dwar l-ittra skont l-Artikolu 18 fil-15 ta' Settembru 2026, u qabel li mhux kull fajl ta' ħidma prodott matul l-investigazzjoni minn GD Group kien akkurat, peress li kien hemm korrezzjonijiet matul il-verifika, nuqqas ta' qbil dwar il-metodoloġija tal-allokazzjoni u l-fajls dwar il-kost tal-produzzjoni ġew sottomessi wara d-data mitluba fi tmiem il-verifika fil-Messiku. Madankollu, GD Group jikkontesta li l-Artikolu 18 huwa ġġustifikat peress li ta lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha neċessarja, ma pprovdiex informazzjoni falza jew ma impedixxiex l-investigazzjoni b'mod sinifikanti. GD Group sostna li kkoopera maż-żjarat ta' verifika kollha, anke jekk dawn kienu *"eżiġenti b'mod mhux tas-soltu"* u jsostni li GD Group ikkoopera bis-sħiħ. Il-kumpanija argumentat li d-differenzi kienu dovuti għal formuli, klassifikazzjonijiet, verżjonijiet differenti jew konverżjonijiet tar-rati tal-kambju filwaqt li l-uniċi kwistjonijiet li baqgħu pendenti kienu *"mistoqsijiet speċifiċi dwar il-klassifikazzjoni kontabilistika, il-metodoloġija tal-allokazzjoni, il-kontroll tal-verżjoni u l-ispjegazzjoni ta' tranżazzjonijiet partikolari"*.

(231) Barra minn dan, GD Group ikkummenta li l-applikazzjoni maħsuba tal-Artikolu 18 ma hijiex iġġustifikata minħabba li l-Artikolu 18(1) jippermetti l-użu tal-fatti disponibbli iżda ma huwiex regola li tirrikjedi li kull fajl ta' ħidma jkun mingħajr żball jew li kull għażla ta' allokazzjoni tikkoinċidi mal-metodoloġija ppreferuta tal-Kummissjoni.

(232) Barra minn hekk, skont l-istess ittra msemmija hawn fuq, GD Group ikkummenta li l-Artikolu 18(3) jgħid li l-informazzjoni li ma hijiex ideali xorta waħda ma tridx tiġi injorata u li skont l-Artikolu 18(4) hemm salvagwardja proċedurali importanti li hija li l-parti trid tiġi informata bir-raġunijiet għar-rifjut tal-informazzjoni u tingħata l-opportunità li tipprovdi spjegazzjonijiet ulterjuri fil-limitu ta' żmien speċifikat. GD Group ikkummenta wkoll li l-bordijiet tad-WTO u r-regoli tad-WTO jindikaw li l-fatti disponibbli huma mezz biex jimtlew il-lakuni ġenwini fl-informazzjoni u mhux kastig, u jiddeskrivi l-kooperazzjoni bħala *"proċess bidirezzjonali"* li jqis id-diffikultajiet prattiċi. GD Group sostna li l-eżistenza ta' korrezzjoni u nuqqas ta' qbil metodoloġiku dwar l-informazzjoni dwar il-kostijiet tal-manifattura u l-allokazzjoni tat-Tabella G (it-tweġiba għall-kwestjonarju) ma tiġġustifikax ir-rifjut tal-informazzjoni vverifikata kollha kemm hi. Skont GD Group, il-Kummissjoni minflok trid tidentifika informazzjoni speċifika li allegatament hija nieqsa jew li ma tistax tintuża u tistaqsi jekk għadhiex tista' tintlaħaq sejba raġonevolment akkurata mill-informazzjoni pprovduta.

(233) Fl-aħħar nett, GD Group qal li ma hemm l-ebda nuqqas ċar ta' kooperazzjoni peress li wieġeb ittri ta' defiċjenza, kwestjonarji, organizza u pparteċipa fi tliet żjarat ta' verifika fi tliet kontinenti, ta lit-tim tal-każ aċċess għas-sistemi u għad-dokumenti kontabilistiċi, irreveda l-fajls ta' ħidma, għamel persunal Messikan informat disponibbli mill-bogħod matul il-verifika ta' GDUS, li skont GD Group, l-attendenza fiżika kienet intalbet biss ftit qabel iż-żjara u li r-rekords tal-Kummissjoni wrew li s-sezzjonijiet kollha ta' GDUS ġew ikkontrollati u l-verifika tlestiet fil-ħin. Għalhekk, GD Group talab lill-Kummissjoni biex ma tapplikax l-Artikolu 18 għall-kost tal-manifattura jew għat-Tabella G. Minflok, GD Group jitlob li kwalunkwe aġġustament ikun limitat għal entrati speċifiċi u jsir, kull fejn ikun possibbli, abbażi tal-informazzjoni vverifikata diġà disponibbli skont l-Artikolu 18(3).

(234) Il-Kummissjoni nnotat li s-sottomissjoni minn GD Group ikkonfermat in-nuqqasijiet ta' akkuratezza, l-informazzjoni u ma pprovdietx sustanza ġdida, fatti verifikabbli jew argumenti ġodda. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-ittri ta' qabel il-verifika mibgħuta lil GD Group, fit-8 ta' Ġunju 2026, talbu li l-membri ewlenin tal-persunal ikunu disponibbli fi żmien qasir, u li l-Kummissjoni ġiet mgħarrfa biss li l-persunal b'għarfien dwar it-tweġibiet ta' GDUS u l-informazzjoni tal-bejgħ tal-UE ma kienx se jkun preżenti fil-bini fil-bidu taż-żjara ta' verifika ta' GDUS. Tabilħaqq, GD Group kien sostna li l-membri ewlenin tal-persunal tiegħu kienu se jivvjaġġaw lejn il-GDUS għaż-żjarat ta' verifika.

(235) Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li t-tweġibiet għall-kwestjonarji u l-ittri ta' defiċjenza kien fihom diversi nuqqasijiet li ntalbu jiġu kkoreġuti jew ikkompletati qabel iż-żjarat ta' verifika, iżda minkejja talbiet ripetuti mill-Kummissjoni dawn ġew ikkoreġuti jew ikkompletati biss parzjalment matul iż-żjarat ta' verifika.

(236) Il-Kummissjoni ħadet nota wkoll ta' aktar informazzjoni u kjarifiki pprovduti mill-Grupp GD fl-ittra tiegħu tal-15 ta' Settembru 2026. Madankollu, ma setgħetx tivverifika tali informazzjoni wara t-tmiem taż-żjarat ta' verifika tal-GDA, il-GDC, il-GDUS u l-HKGD. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li fi kwalunkwe każ l-informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-Grupp GD u l-argumenti mressqa, ma jaffettwawx il-konklużjonijiet milħuqa mill-Kummissjoni fil-premessa (229) ta' informazzjoni mhux kompluta, mhux preċiża u qarrieqa għall-istabbiliment tal-kostijiet totali tal-manifattura u l-allokazzjoni tal-SG&A.

(237) B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni tqis li hemm biżżejjed raġunijiet biex jiġu applikati l-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18(1), kif spjegat fl-ittra tal-Artikolu 18 miġbur fil-qosor fil-premessa (229). Għalhekk, il-Kummissjoni aġġustat u kkomplementat il-kostijiet tal-produzzjoni u l-kostijiet SG&A għall-bejgħ domestiku lill-ewwel klijent indipendenti abbażi tal-fatti disponibbli mill-fajls ta' GD Group u l-informazzjoni miġbura miż-żjarat ta' verifika. Ma ntużat l-ebda data esterna bħala fatti disponibbli. Il-fajls ikkoreġuti u kompluti ntużaw mill-Kummissjoni għat-test tal-profittabbiltà tal-bejgħ domestiku.

(238) Wara li saru l-korrezzjonijiet kollha neċessarji kif spjegat hawn fuq, l-analiżi tal-bejgħ domestiku wriet li inqas minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu kien profittabbli u li l-prezz tal-bejgħ medju ponderat kien ogħla mill-kost tal-produzzjoni. Għaldaqstant, il-valur normali ġie kkalkulat bħala medja ponderata tal-bejgħ profittabbli biss, ħlief għal tip wieħed ta' prodott li għalih aktar minn 80 % tal-bejgħ domestiku kollu kien profittabbli u l-valur normali ġie kkalkulat bħala medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu matul il-PI.

3.2.2. *Prezz tal-esportazzjoni*

(239) Kif spjegat fil-premessa (228), il-produttur li kkoopera, GDA, esporta lejn l-Unjoni bl-użu ta' kumpaniji relatati HKGD u GDUS li jinsabu barra mill-Unjoni.

(240) Għar-rigward ta' HKGD, sar aġġustament għall-kummissjoni skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku, għall-proprjetarju u l-ewwel bejjiegħ tal-prodott. HKGD kienet qed tbigħ il-prodott ikkonċernat lil GDUS, għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni, b'markatura. Għalhekk, il-Kummissjoni sabet li n-negozjant kien qed jaġixxi bħala aġent li jaħdem fuq bażi ta' kummissjoni. Fid-dawl tar-relazzjoni bejn in-negozjant u l-produttur, il-Kummissjoni stabbiliet l-ammont għall-kummissjoni abbażi tal-kostijiet SG&A reali tan-negozjant relatat u profitt nozzjonali ta' 10 %.

(241) Fir-rigward ta' dan il-profitt, fil-proċediment kurrenti l-ebda wieħed mill-importaturi mhux relatati ma kkoopera. Il-Kummissjoni ma għandha l-ebda data minn negozjanti mhux relatati li jinnegozjaw l-istess prodott jew prodott simili għall-prodott taħt investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni rrikorriet għall-eqreb prodott possibbli għall-prodott ikkonċernat – prodotti ċatti tal-azzar inossidabbli llaminati ċatti fil-kiesaħ ("SSCR"), li wkoll huwa kkaratterizzat minn sehem għoli tal-input tal-metall rispettiv. Għalhekk, il-Kummissjoni bbażat b'mod proviżorju fuq il-profitt meqjus raġonevoli f'investigazzjoni reċenti ta' rifużjoni li tikkonċerna l-importazzjonijiet tas-SSCR ([109]). F'dik l-investigazzjoni, il-profitt tal-importaturi mhux relatati kien bejn 10 % u 13 %, u l-Kummissjoni ddeċidiet li tapplika b'mod konservattiv il-limitu inferjuri ta' dik il-firxa.

(242) Fir-rigward ta' GDUS, peress li l-funzjoni ta' GDUS kienet tikkonsisti primarjament fil-ħruġ ta' fatturi u fil-ġbir ta' dħul mingħajr ma tirċievi kummissjoni għall-bejgħ mill-ġdid, tqies li ma kinitx twettaq funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent fis-sens tal-Artikolu 2(10)(i).

(243) Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz effettivament imħallas jew li għandu jitħallas għall-prodott ikkonċernat meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

3.2.3. *Tqabbil*

(244) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. Fil-każ inkwistjoni, il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produttur esportatur li kkoopera fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment aktar 'il quddiem, meta jkun xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u li ntwerew, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.2.3.1. Aġġustamenti magħmula għall-valur normali

(245) Sabiex il-prezz normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba l-ispejjeż tal-esportazzjoni u tal-assigurazzjoni.

Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu u l-kostijiet tal-imballaġġ.

3.2.4. *Aġġustamenti magħmula għall-prezz tal-esportazzjoni*

(246) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba: id-dazju doganali, imposti oħrajn fuq l-importazzjoni, in-nol, l-assigurazzjoni, it-tqandil, it-tagħbija u l-ispejjeż anċillari, inklużi l-imballaġġi u l-kirjiet tal-imħażen.

(247) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu u l-kostijiet tal-imballaġġ.

3.2.5. *Marġnijiet tad-dumping*

(248) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(249) Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ huwa għoli minħabba li l-esportazzjonijiet tal-produttur esportatur li kkoopera kienu jikkostitwixxu fil-fatt madwar 100 % tal-importazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-PI. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni ddeċidiet li tistabbilixxi l-marġni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fil-livell tal-marġni tad-dumping tal-unika kumpanija li kkooperat.

([109]) Investigazzjoni ta' rifużjoni RF86-01: Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2026) 3105 final tal-20.5.2026 https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2484#RF86-01.

(250) Abbażi ta' dan, il-marġnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
GD Affiliates de RL de CV	32,2 %
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Messiku	32,2 %

3.3. **L-Użbekistan**

3.3.1. *Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku*

(251) F'konformità mal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, peress li l-Użbekistan ma huwiex membru tad-WTO u huwa elenkat fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755, il-valur normali jrid jiġi ddeterminat abbażi tal-prezz jew tal-valur maħdum f'pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(252) F'konformità mal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, l-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv xieraq għandha tkun ibbażata fuq a) kooperazzjoni minn mill-inqas esportatur u produttur wieħed tal-prodott li qed jiġi investigat f'dak il-pajjiż; b) fejn xieraq, għandu jintuża pajjiż rappreżentant xieraq li huwa soġġett għall-istess investigazzjoni; c) fejn ikun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, għandha tingħata preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell xieraq ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

(253) Għaldaqstant, il-Kummissjoni kellha l-għan li tidentifika l-pajjiżi kollha fejn mill-inqas esportatur u produttur wieħed tal-prodott li qed jiġi investigat kien lest li jikkoopera mal-investigazzjoni għall-valutazzjoni posterjuri tagħhom.

Għażla tal-pajjiż rappreżentattiv

(254) Fin-Notifika tal-Bidu, fil-punt 5.3.3 tagħha, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jipproponu pajjiż(i) rappreżentattiv(i) xieraq/xierqa għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku u jipprovdu l-identità tal-produtturi tal-prodott taħt investigazzjoni f'dawk il-pajjiżi. Il-Kummissjoni stiednet ukoll lill-produtturi esportaturi kollha soġġetti għall-investigazzjoni fil-Vjetnam u fil-Messiku biex jesprimu r-rieda tagħhom li jikkooperaw fil-kalkolu tal-valur normali għall-Użbekistan. Żewġ kumpaniji; Jintian fil-Vjetnam u GDA fil-Messiku, wieġbu b'mod pożittiv.

(255) Fis-27 ta' April 2026, il-Kummissjoni kkuntattjat lill-produtturi magħrufa l-oħrajn kollha fi kwalunkwe pajjiż rappreżentattiv potenzjali, bl-eċċezzjoni taċ-Ċina ([110]). Minħabba l-evidenza sottomessa fl-ilment li tindika li l-produtturi Ċiniżi tat-tubi tar-ram jistgħu jkunu soġġetti għal distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-produtturi fir-RPĊ inizjalment ma ġewx ikkuntattjati. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddifferiet il-valutazzjoni tagħha sakemm joħroġ l-eżitu tal-investigazzjoni dwar l-eżistenza ta' tali distorsjonijiet.

(256) Produttur wieħed li jinsab fit-Turkija, Ulusoy Bakır ve Metal A.S, wieġeb b'mod pożittiv, u ngħaqad maż-żewġ produtturi fil-Vjetnam u fil-Messiku li kienu diġà esprimew ir-rieda tagħhom li jikkooperaw fil-kalkolu tal-valur normali fl-Użbekistan. Sussegwentement, produttur li jinsab fl-Istati Uniti tal-Amerka, Wieland Copper Products LLC ("Wieland US") ippreżenta ruħu u aċċetta li jikkoopera.

(257) Inizjalment, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati permezz ta' Nota għall-fajl fl-20 ta' Mejju 2026 li kienet qed tipprevedi li tuża l-produttur li jinsab fit-Turkija bħala sors ta' informazzjoni għad-determinazzjoni tal-valur normali, u stiednet lill-partijiet biex jikkummentaw.

([110]) Il-Komunikazzjoni tas-27 ta' April 2026, save number: t26.003023 u Nota għall-Fajl tat-8 ta' Mejju 2026, numru ta' referenza t26.003356.

(258) Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li kemm Jintian Vietnam kif ukoll GDA huma relatati mal-produtturi esportaturi Ċiniżi taħt din l-investigazzjoni, u li kien hemm ċerti ċirkostanzi relatati mal-istruttura korporattiva u l-flussi tal-bejgħ u tal-akkwist ta' Jintian Vietnam u ta' GDA li jistgħu jaffettwaw il-valur normali tal-prodott taħt investigazzjoni kif iddeterminat skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

(259) Madankollu, filwaqt li l-produttur Tork inizjalment issottometta tweġiba għall-kwestjonarju dwar l-anti-dumping, l-informazzjoni pprovduta nstabet li kienet defiċjenti u ma kienx fiha d-data meħtieġa biex tippermetti l-kalkolu ta' valur normali. Sussegwentement, il-Kummissjoni bagħtet ittra ta' defiċjenza lill-kumpanija Torka fejn talbet l-informazzjoni nieqsa. Peress li l-kumpanija naqset milli tipprovdi tweġiba sal-iskadenza speċifikata u ma baqgħetx tikkoopera, il-Kummissjoni kellha tneħħi lil dan il-produttur mil-lista ta' produtturi rappreżentattivi potenzjali.

(260) Min-naħa l-oħra, Wieland US wieġeb għall-kwestjonarju bid-data neċessarja biex ikun jista' jsir il-kalkolu ta' valur normali. Wieland US huwa produttur ta' tubi tar-ram prinċipalment iffukat fuq is-suq domestiku tiegħu, u l-kapaċità tal-produzzjoni tiegħu hija fl-istess firxa bħall-produtturi Użbeki, bi struttura u bi proċess ta' produzzjoni simili għall-produtturi Użbeki. B'riżultat ta' dan, fit-8 ta' Settembru 2026, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati li, wara t-tneħħija tal-kumpanija Torka, il-produttur li jinsab fl-Istati Uniti kien previst bħala produttur rappreżentattiv, u stiednet lill-partijiet biex jikkummentaw ([111]).

(261) Matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni kkonfermat l-eżistenza ta' dazji fuq l-esportazzjoni fuq materjali tar-ram li jvarjaw bejn 10 u 22 % fil-Vjetnam. Madankollu, meta titqies il-pożizzjoni tagħha fiż-żona tal-ipproċessar tal-Esportazzjoni, li hi, effettivament, żona ta' bla dazju, Jintian Vietnam ma hijiex soġġetta għal dawn it-taxxi, u ma ġietx injorata bħala sors rappreżentattiv ta' informazzjoni għal dik ir-raġuni. Madankollu, l-istabbiliment u l-operat tal-kumpanija f'din iż-żona ekonomika speċjali għall-intrapriżi tal-ipproċessar tal-esportazzjoni indikaw b'mod ċar li l-kumpanija kienet prinċipalment orjentata lejn l-esportazzjoni, li tikkorrispondi għal bejgħ domestiku limitat ħafna. Barra minn hekk, hija topera taħt sett kumpless ta' xiri u bejgħ mill-ġdid intragrupp, li huwa differenti b'mod sinifikanti mill-operazzjonijiet ta' xiri u bejgħ dirett imwettqa mill-produtturi Użbeki u minn Wieland US. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li Jintian Vietnam ma kinitx sors xieraq ta' informazzjoni għad-determinazzjoni tal-valur normali.

(262) Fl-aħħar nett, fid-dawl tal-applikazzjoni tal-fatti disponibbli għad-determinazzjoni tal-valur normali tal-produttur esportatur Messikan GDA, kif enfasizzat fil-premessi (228) sa (237) hawn fuq, GDA ma setgħetx tintuża bħala għażla raġjonevoli biex jiġi ddeterminat il-valur normali.

(263) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonfermat fl-istadju proviżorju li Wieland US kien l-aktar produttur rappreżentattiv xieraq.

Kummenti dwar l-għażla tal-produttur rappreżentattiv

(264) Mal-bidu, ICG Infinity Copper Group LLC, Angren Pipe Plant LLC, u JV Sharq Tubes LLC ("il-produtturi Użbeki") sostnew li, fil-fehma tagħhom, jenħtieġ li l-Kummissjoni tagħżel jew lill-Indja jew lill-Vjetnam bħala pajjiż rappreżentattiv, minħabba s-similarità tal-industriji tat-tubi tar-ram tagħhom ma' dik tal-Użbekistan, u l-klassifikazzjoni simili tagħhom tal-iżvilupp ekonomiku ([112]) ([113]). Għal dan il-għan, il-produtturi Użbeki argumentaw li l-komparabbiltà ekonomika jenħtieġ li titqies għall-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv minħabba l-effett tagħha fuq il-kost u l-istruttura tal-produzzjoni, u r-rilevanza tagħha skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, li jservi l-istess objettiv bħall-Artikolu 2(7); jiġifieri, li jiġi kkalkulat il-valur normali bbażat fuq prezzijiet rappreżentattivi minn pajjiż terz. Barra minn hekk, il-produtturi Użbeki għamlu l-osservazzjonijiet li ġejjin:

(a) Il-Vjetnam jenħtieġ li jitqies biss bħala pajjiż rappreżentattiv jekk il-Kummissjoni ma tkunx ikkonkludiet li kien hemm distorsjonijiet fil-materja prima li jrendu l-kostijiet u l-prezzijiet mhux affidabbli;

(b) produtturi tat-tubi tar-ram fl-Indja ġie identifikat li jista' jkun lest li jikkoopera fl-investigazzjoni;

([111]) Nota għall-fajl tat-8 ta' Settembru 2026, T26.007340.
([112]) t26.002008.
([113]) Il-Grupp tal-Bank Dinji, Lower Middle Income, https://data.worldbank.org/country/lower-middle-income.

(c) Il-Messiku jenħtieġ li jintgħażel biss jekk il-Kummissjoni ssib li teżisti sitwazzjoni partikolari tas-suq fil-Vjetnam u l-ebda produttur mill-Indja ma jkun disponibbli. F'dan ir-rigward, il-produtturi Użbeki argumentaw li l-kapaċità kbira ta' produzzjoni u l-istruttura internazzjonali ta' GD Mexico, li f'dan l-istadju kien l-uniku produttur fil-Messiku li kien ġie identifikat, u l-livell ogħla ta' żvilupp ekonomiku tal-pajjiż ([114]), kienu jfissru li l-Messiku pprovda l-inqas tqabbil xieraq tal-għażliet kollha.

(265) Wara l-għażla preliminari tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv ([115]), u t-tħabbira minn Wieland US li l-kumpanija kienet lesta li tikkoopera fl-investigazzjoni, l-ilmentatur issottometta kummenti u argumenta li l-Istati Uniti għandhom jintgħażlu bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq minflok it-Turkija minħabba;

(a) Kompetizzjoni interna qawwija fis-suq domestiku tat-tubi tar-ram fl-Istati Uniti, li tiffissa l-prezzijiet skont il-forzi normali tas-suq minkejja l-eżistenza ta' dazji fuq l-importazzjoni fuq it-tubi tar-ram.

(b) Appoġġ sinifikanti mill-Istat għall-industriji tal-metallurġija fit-Turkija, bl-għan li jiġu protetti l-produzzjoni u l-esportazzjonijiet domestiċi.

(c) Pressjoni esterna fuq il-prezzijiet eżerċitata fuq il-produtturi Torok tal-prodott ikkonċernat minn importazzjonijiet bi prezz baxx ta' tubi tar-ram miċ-Ċina, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan, li tista' taffettwa l-istruttura tal-kost u tal-profittabbiltà tal-produttur Tork li kkoopera.

(d) Il-livell ogħla ta' stabbiltà ekonomika u ta' protezzjoni ambjentali u soċjali tal-Istati Uniti meta mqabbel mat-Turkija.

(266) Il-produtturi Użbeki kkontestaw l-argumenti tal-ilmentaturi ([116]) li l-Istati Uniti kellhom livell ogħla ta' protezzjoni soċjali u ambjentali abbażi tal-parteċipazzjoni u tar-ratifika tagħhom tal-konvenzjonijiet tal-ILO u tal-ftehimiet ambjentali ewlenin, u nnotaw li jenħtieġ li tingħata preferenza lill-produtturi esportaturi f'pajjiżi soġġetti għall-investigazzjoni, filwaqt li argumentaw ukoll li f'każijiet reċenti, il-Kummissjoni rrifjutat, abbażi tal-inflazzjoni, oġġezzjonijiet imressqa kontra l-għażla tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv. Barra minn hekk, il-produtturi Użbeki argumentaw li fil-passat ([117]), il-Qrati tal-UE sostnew li l-istituzzjonijiet iridu jfittxu pajjiż terz li fih il-prezzijiet għall-prodott simili jiġu ffurmati f'ċirkostanzi simili kemm jista' jkun għal dawk fil-pajjiż esportatur u komplew billi għamlu parallel bejn il-valutazzjoni tal-Kummissjoni tal-istruttura tal-produzzjoni ta' GDA u dik ta' Wieland US. Skont il-produtturi Użbeki, Wieland jenħtieġ li jiġi injorat bħala sors rappreżentattiv ta' informazzjoni peress li l-istruttura tal-produzzjoni tiegħu ("grupp multinazzjonali b'diversi siti u integrat vertikalment" b'xirijiet fi ħdan il-grupp) u l-istruttura tal-kostijiet (li tibbaża ruħha fuq ir-ram riċiklat u r-ruttam tar-ram) huma materjalment differenti minn dawk tal-produtturi Użbeki.

(267) Barra minn hekk, il-produtturi Użbeki ssuġġerew li Wieland US jista' jkun qed jibbenefika minn appoġġ pubbliku sostanzjali u elenkaw diversi operazzjonijiet tal-grupp korporattiv li kienu ntgħażlu għal appoġġ federali jew pakketti ta' inċentivi. Barra minn hekk, il-produtturi Użbeki argumentaw li l-introduzzjoni f'Awwissu 2025 ta' tariffa ta' 50 % fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti tar-ram nofshom lesti ([118]) ([119]) tista' taffettwa kemm il-kostijiet kif ukoll il-profitti, u effettivament tfixkel il-valur normali kkalkulat abbażi tad-data ta' Wieland, minkejja l-asserzjonijiet tal-ilmentatur li l-produtturi tal-Istati Uniti joperaw f'suq domestiku kompetittiv. Fl-aħħar nett, il-produtturi Użbeki ssottomettew kummenti dwar l-għażla ta' Wieland US bħala sors ta' informazzjoni għad-determinazzjoni tal-Valur Normali. Madankollu, minħabba li dawn il-kummenti ġew sottomessi tliet ġimgħat biss qabel l-iskadenza legali għad-divulgazzjoni antiċipata u wara l-iskadenza għall-kummenti stabbilita fit-tieni nota dwar is-sorsi għall-valur normali fl-Użbekistan ([120]), il-Kummissjoni ma setgħetx tindirizzahom f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.

([114]) Il-Grupp tal-Bank Dinji, Upper Middle Income, https://data.worldbank.org/country/upper-middle-income.
([115]) t26.003907.
([116]) t26.004103.
([117]) Il-Kawża C-338/10, Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) vs Hauptzollamt Hamburg-Stadt., ECLI:EU:C:2012:158, il-punti 20-22; Il-Kawża C-687/13, Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH vs Hauptzollamt Regensburg, ECLI:EU:C:2015:573, il-punt 49.
([118]) Fact Sheet: President Donald J. Trump Takes Action to Address the Threat to National Security from Imports of Copper – The White House.
([119]) L-hekk imsejħa "copper 232 tariffs" japplikaw għall-importazzjonijiet ta' prodotti tar-ram nofshom lesti, bħal pajpijiet tar-ram, wajers, vireg, folji, tubi, fittings tal-pajpijiet, kejbils, konnetturi, u komponenti elettriċi. Dawn ma japplikawx għal materjali ta' input bħal minerali tar-ram, konċentrati, matti, katodi, u anodi.
([120]) Nota għall-fajl tat-8 ta' Settembru 2026 (disponibbli fil-fajl tal-każ fid-9 ta' Settembru 2026) (t26.007340) li tistieden lill-partijiet jissottomettu kummenti fi żmien 10 ijiem mid-data meta n-nota ssir disponibbli fil-fajl tal-każ miftuħ. Il-produtturi Użbeki ssottomettew it-tweġiba tagħhom fil-21 ta' Settembru 2026, wara l-10 ijiem stabbiliti.

(268) Il-Kummissjoni ċaħdet l-asserzjonijiet kollha rigward l-għażla tat-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq, minħabba li, kif spjegat fil-premessa (261), l-unika kompanija li kkooperat fil-pajjiż, naqset milli tipprovdi l-informazzjoni neċessarja għall-kalkolu tal-valur normali.

(269) Fir-rigward tal-asserzjoni li Wieland US jibbenefika minn kanali ta' xiri intragrupp, il-Kummissjoni spjegat li nxtara biss volum limitat ta' materja prima (inqas minn 20 %) minn forniturі relatati, u prattikament ma nstabet l-ebda differenza fil-prezz bejn il-materja prima mixtrija minn forniturі mhux relatati u dawk relatati. B'paragun ma' dan, 100 % tax-xiri ta' materja prima minn Jintian Vietnam sar permezz ta' forniturі relatati. Minn dan isegwi li, kieku l-Kummissjoni kellha tieħu l-pożizzjoni li l-benefiċċju minn kanali ta' xiri intragrupp huwa biżżejjed biex jagħmel l-għażla ta' kumpanija bħala produttur rappreżentattiv mhux xierqa, Jintian Vietnam jenħtieġ li jitqies bħala l-inqas għażla rappreżentattiva.

(270) Kif innotat il-Kummissjoni fit-tieni nota għall-fajl dwar l-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv, l-istruttura u l-proċess ta' produzzjoni ta' Wieland kienu simili għall-produtturi Użbeki. Fir-rigward tal-proċess tal-produzzjoni u tal-bejgħ domestiku, Wieland US tiffunzjona bħala kumpanija awtonoma fis-suq domestiku tagħha; bil-maġġoranza tal-materja prima tiegħu tinxtara b'mod indipendenti u minn forniturі mhux relatati u l-bejgħ domestiku tiegħu jsir esklużivament mill-kumpanija lil klijenti mhux relatati. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni tenniet is-sejbiet tagħha fil-premessa (267) li l-istruttura tal-bejgħ u tal-produzzjoni tal-produttur Vjetnamiż, li kien jinsab f'żona ta' pproċessar għall-esportazzjoni u dirett, minn mindu ġie stabbilit, lejn is-suq tal-esportazzjoni, kienu ferm inqas rappreżentattivi tas-sitwazzjoni tal-bejgħ domestiku tal-produtturi Użbeki minn dik ta' Wieland US. Fil-fatt, inqas minn 3 % tal-bejgħ ta' Jintian matul il-PI kien lis-suq domestiku, li jindika li dan il-bejgħ kien aċċessorju għall-kumpanija u affettwa l-valutazzjoni tar-rappreżentattività fil-kalkolu tal-valur normali, filwaqt li l-bejgħ domestiku ħa sehem sinifikanti mill-bejgħ totali tal-produtturi Użbeki, u qabeż il-15 % b'mod ġenerali. Din id-differenza affettwat ir-rappreżentattività tal-bejgħ domestiku użat fid-determinazzjoni tal-valur normali, peress li Jintian ma kellhiex bejgħ domestiku ta' diversi tipi ta' prodotti esportati mill-produtturi Uzbeki u Wieland US.

(271) Il-Kummissjoni fakkret lill-produtturi Użbeki li r-rekwiżit ta' livell simili ta' żvilupp ekonomiku tal-pajjiż rappreżentattiv xieraq previst fl-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, ma huwiex rifless fl-Artikolu 2(7), li skontu jiġi ddeterminat il-valur normali għall-importazzjonijiet li joriġinaw minn pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO. Id-dispożizzjonijiet għad-determinazzjoni tal-valur normali jirriżultaw mil-leġiżlazzjoni applikabbli, u mhux mill-inferenza tal-allegati objettivi tagħha; għalhekk, l-asserzjoni hija mingħajr mertu.

(272) Fir-rigward tal-politiki stabbiliti kemm fl-Istati Uniti kif ukoll fil-Vjetnam, il-Kummissjoni informat lill-produtturi Użbeki li kienet eżaminat il-kostijiet tal-produzzjoni u l-ipprezzar tal-bejgħ domestiku kemm ta' Jintian Vietnam kif ukoll ta' Wieland US biex tidentifika l-effetti distorsivi potenzjali tal-politiki msemmija f'kull pajjiż, u ma kinitx sabet evidenza li tindika li, fil-każijiet inkwistjoni, il-kostijiet u l-prezzijiet ta' kwalunkwe waħda mill-kumpaniji ma kinux ir-riżultat ta' operazzjonijiet normali tas-suq.

(273) Fir-rigward tal-obbligu li jintgħażel pajjiż rappreżentattiv xieraq li huwa soġġett għall-istess investigazzjoni skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tinnota li dan ir-rekwiżit jiddependi fuq l-adegwatezza tal-pajjiżi rappreżentattivi xierqa possibbli. F'dan il-każ, kif spjegat fil-premessi (267) u (276) sa (278), kuntrarjament għall-Vjetnam, l-Istati Uniti instab li kienu pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(274) Konsegwentement, il-Kummissjoni għażlet lill-Istati Uniti bħala l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq skont it-tifsira tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku.

3.3.2. *Valur normali (pajjiż rappreżentattiv)*

(275) Il-valur normali, skont l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, ġie stabbilit abbażi tat-tweġiba għall-kwestjonarju sottomessa minn Wieland US.

(276) L-ewwel nett, il-Kummissjoni eżaminat jekk, b'mod konformi mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti fl-Istati Uniti kienx rappreżentattiv. Għal dan il-għan, il-volum totali tal-bejgħ domestiku tqabbel mal-volum totali tal-prodott ikkonċernat esportat mill-produtturi esportaturi Użbeki lejn l-Unjoni. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni sabet li l-prodott simili kien inbiegħ fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq tal-Istati Uniti. It-tieni, il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti mibjugħa domestikament mill-produttur tal-Istati Uniti fil-pajjiż rappreżentattiv li kienu identiċi jew direttament komparabbli mat-tipi mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni mill-produtturi esportaturi Użbeki. Hija qabblet fuq bażi ta' tip ta' prodott il-volum ta' bejgħ fl-Istati Uniti mal-esportazzjonijiet mill-produtturi esportaturi Użbeki lejn l-Unjoni. Dan it-tqabbil wera li t-tipi ta' prodotti kollha ħlief wieħed inbiegħu fi kwantitajiet rappreżentattivi fl-Istati Uniti.

(277) Sussegwentement, il-Kummissjoni eżaminat għall-produttur tal-pajjiż rappreżentattiv jekk kull tip ta' prodott simili li kien jinbiegħ fis-suq domestiku setax jitqies li kien qed jinbiegħ fil-perkors normali tal-kummerċ skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku. Dan sar billi għal kull tip ta' prodott ġie stabbilit il-proporzjon tal-bejgħ profittabbli lill-klijenti indipendenti fis-suq domestiku matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Il-kost tal-produzzjoni ta' kull tip ta' prodott immanifatturat mill-produttur tal-Istati Uniti matul il-perjodu ta' investigazzjoni ġie ddeterminat. It-tranżazzjonijiet tal-bejgħ tqiesu bħala profittabbli meta l-prezz ta' unità kien daqs jew ogħla mill-kost tal-produzzjoni.

(278) Fejn il-volum tal-bejgħ ta' tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett daqs jew ogħla mill-kost tal-produzzjoni kkalkulat, kien jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum tal-bejgħ totali ta' dak it-tip, u fejn il-prezz tal-bejgħ medju peżat ta' dak it-tip kien daqs jew ogħla mill-kost tal-produzzjoni, il-valur normali kien ibbażat fuq il-prezz domestiku attwali. Dan il-prezz ġie kkalkulat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip li sar matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Għat-tipi kollha ta' prodotti mibjugħa mill-produttur tal-pajjiż rappreżentattiv, il-volum tal-bejgħ profittabbli ta' tip ta' prodott kien jirrappreżenta 80 % jew aktar tal-volum totali tal-bejgħ ta' dak it-tip.

(279) Għat-tip ta' prodott esportat mill-Użbekistan lejn l-Unjoni li ma nbiegħx fl-Istati Uniti, meta jitqies li l-Kummissjoni ma setgħetx issib data alternattiva f'livell suffiċjenti ta' dettall għall-prezzijiet tat-tip ta' prodott inkwistjoni fis-suq domestiku tal-Istati Uniti, il-valur normali nħadem abbażi tal-aktar tip ta' prodott simili li għalih kien hemm bejgħ fl-Istati Uniti. Għat-tipi l-oħra kollha tal-prodott, il-valur normali kien ibbażat fuq il-prezz domestiku attwali tal-produttur li kkoopera fl-Istati Uniti.

3.3.3. *Prezz tal-esportazzjoni*

(280) It-tliet produtturi li kkooperaw esportaw lejn l-Unjoni direttament lil klijenti indipendenti. Għalhekk, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz effettivament imħallas jew li għandu jitħallas għall-prodott ikkonċernat meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

3.3.4. *Tqabbil*

(281) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. Fil-każ inkwistjoni, il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment aktar 'il quddiem, meta jkun xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u li ntwerew, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.3.4.1. Aġġustamenti magħmula għall-valur normali

(282) Sabiex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell tal-kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika, sar aġġustament minħabba l-ispejjeż tal-ippakkjar.

3.3.5. *Aġġustamenti magħmula għall-prezz tal-esportazzjoni*

(283) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba n-nol u spejjeż tal-esportazzjoni oħrajn, bħall-assikurazzjoni, iċ-ċertifikati tal-oriġini u l-kummissjonijiet tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni.

(284) Saru konċessjonijiet għal fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tagħhom għall-kostijiet tal-kreditu u t-tariffi bankarji.

3.3.6. *Marġnijiet tad-dumping*

(285) Fil-każ tat-tliet produtturi esportaturi magħrufa, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku. Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ huwa għoli minħabba li l-esportaturi magħrufa kollha tal-prodott ikkonċernat fl-Użbekistan ikkooperaw fl-investigazzjoni. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni ddeċidiet li tistabbilixxi l-marġni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fil-livell tal-kumpanija li qed tikkoopera bl-ogħla marġni tad-dumping.

(286) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
ICG Infinity Copper Group LLC u l-produttur relatat tagħha Metal Processing Technology LLC	36,8 %
Angren Pipe Plant LLC	31,1 %
JV Sharq Tubes LLC	36,2 %
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Użbekistan	36,8 %

3.4. **Il-Vjetnam**

3.4.1. *Valur normali*

(287) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' kull produttur esportatur li kkoopera inkluż fil-kampjun kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Fuq din il-bażi, il-bejgħ totali minn kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun tal-prodott simili fis-suq domestiku kien rappreżentattiv.

(288) Sussegwentement, il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti mibjugħa fuq livell domestiku li kienu identiċi jew komparabbli għat-tipi ta' prodotti mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni għall-produtturi esportaturi b'bejgħ domestiku rappreżentattiv.

(289) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk il-bejgħ domestiku minn kull produttur esportatur li kkoopera fis-suq domestiku tiegħu għal kull tip ta' prodott li huwa identiku jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni stabbiliet li diversi tipi ta' prodotti ma nbigħux fuq kwantitajiet rappreżentattivi.

(290) Imbagħad, il-Kummissjoni ddefiniet il-proporzjon tal-bejgħ profittabbli lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku attwali għall-kalkolu tal-valur normali, f'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.

(291) L-analiżi tal-bejgħ domestiku wriet li għaż-żewġ produtturi esportaturi aktar minn 96 % tal-bejgħ domestiku kollu kien profittabbli u li l-prezz medju ponderat tal-bejgħ kien ogħla mill-kost tal-produzzjoni. Għaldaqstant, il-valur normali ġie kkalkulat għall-maġġoranza tat-tranżazzjonijiet bħala medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu matul il-PI u għal xi parti bħala medja ponderata tal-bejgħ bi profitt biss.

(292) Għat-tipi ta' prodotti fejn il-bejgħ profittabbli ma setax jiġi stabbilit, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali. F'xi każijiet fejn ma kien hemm l-ebda bejgħ ta' tip ta' prodott tal-prodott simili fil-perkors normali tal-kummerċ, il-Kummissjoni fittxet sorsi alternattivi għall-prezzijiet fil-perkors normali tal-kummerċ. Peress li ma kien hemm l-ebda bejgħ domestiku ta' produtturi oħrajn inklużi fil-kampjun jew il-prezz tal-bejgħ domestiku ta' produtturi oħrajn inklużi fil-kampjun għal dak it-tip ta' prodott ma setax jiġi żvelat b'mod sinifikattiv mingħajr ma tinkiser il-kunfidenzjalità ta' dak il-produttur, u ma kien hemm disponibbli l-ebda sors ieħor ta' prezzijiet għat-tipi ta' prodotti partikolari, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għat-tipi ta' prodotti rilevanti f'konformità mal-Artikolu 2(3) u (6) tar-Regolament bażiku.

(293) Il-valur normali nħadem billi żdied dan li ġej mal-kost medju tal-produzzjoni tal-prodott simili tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun li kkooperaw matul il-perjodu ta' investigazzjoni:

(a) l-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A") medji ponderati mġarrba mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun li kkooperaw fuq il-bejgħ domestiku tal-prodott simili, fil-perkors normali tal-kummerċ, matul il-PI; u

(b) il-profitt medju ponderat li jsir mill-prodotturi esportaturi inklużi fil-kampjun li kkooperaw fuq il-bejgħ domestiku tal-prodott simili, fil-perkors normali tal-kummerċ, matul il-PI.

(294) Għal tip ta' prodott wieħed mhux mibjugħ fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku, żdiedu l-ispejjeż SG&A medji u l-profitt tat-tranżazzjonijiet li saru fil-perkors normali tal-kummerċ fis-suq domestiku għal dawk it-tipi. Għat-tipi ta' prodotti mhux mibjugħa għalkollox fis-suq domestiku, żdiedu l-ispejjeż SG&A medji ponderati u l-profitt tat-tranżazzjonijiet kollha magħmula fil-kors ordinarju tal-kummerċ fis-suq domestiku.

3.4.2. *Prezz tal-esportazzjoni*

(295) Il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni jew direttament lil klijenti indipendenti, permezz ta' negozjanti relatati li jinsabu barra mill-Unjoni jew permezz ta' negozjanti relatati fl-Unjoni li jaġixxu bħala importaturi.

(296) Għall-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mibjugħ direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz effettivament imħallas jew li għandu jitħallas għall-prodott ikkonċernat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

(297) Għall-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni permezz ta' kumpaniji relatati li jinsabu fl-Unjoni li jaġixxu bħala importaturi, il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' nbiegħ għall-ewwel darba lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ, saru aġġustamenti fil-prezz għall-kostijiet kollha mġarrba bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inklużi l-ispejjeż SG&A, u żdied marġni ta' profitt raġonevoli, stabbilit abbażi ta' investigazzjoni reċenti ta' rifużjoni dwar is-SSCR (jiġifieri 10 %).

(298) Importatur relatat wieħed fl-Unjoni kompla jipproċessa l-prodott li qed jiġi investigat qabel ma jbigħħ fis-suq tal-Unjoni. Peress li t-tipi ta' prodotti li qed jinbiegħu mill-kumpanija tal-ipproċessar ma kinux l-istess bħal dawk li qed jiġu importati fl-Unjoni, u minħabba l-kumplessità involuta fid-determinazzjoni tal-prezz tal-esportazzjoni fil-livell mill-fabbrika għall-prodott importat, il-Kummissjoni qieset li kienet meħtieġa informazzjoni addizzjonali biex jiġi kkalkolat il-marġni tad-dumping għal dawn it-tranżazzjonijiet. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkuntattjat lill-kumpanija tal-ipproċessar u talbet din l-informazzjoni. Minħabba ż-żmien tal-investigazzjoni, l-informazzjoni ma setgħetx tingħabar qabel ma kienet meħtieġa d-determinazzjoni tal-marġni tad-dannu provviżorju. Bħala tali, il-Kummissjoni ddeċidiet li dan il-bejgħ jiġi vvalutat fi stadju aktar tard, meta l-informazzjoni kollha meħtieġa kienet disponibbli.

3.4.3. *Tqabbil*

(299) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. Fil-każ inkwistjoni, il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-livell ta' kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment aktar 'il quddiem, meta jkun xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u li ntwerew, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

(300) Sar aġġustament skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku għal Jintian Vietnam u għan-negozjant relatat tiegħu f'Hong Kong. In-negozjant kien responsabbli għar-relazzjoni mal-klijenti, b'mod partikolari għaż-żamma u għall-bidu ta' kuntatti mal-klijenti, għall-ġestjoni tal-ordnijiet u tat-tranżazzjonijiet, għall-organizzazzjoni tat-trasport, in-nol, u l-assigurazzjoni għall-bejgħ. In-negozjant ġie rimunerat għas-sehem tiegħu permezz ta' markatura -. Għalhekk, il-Kummissjoni sabet li n-negozjant kien qed iwettaq funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent li jaħdem fuq bażi ta' kummissjoni. .

(301) Fil-każ ta' Hailiang Vietnam, is-sejbiet tal-investigazzjoni wrew li n-negozjant wettaq kampanji ta' kummerċjalizzazzjoni u promozzjoni u kien responsabbli għall-iffissar tal-prezz tal-bejgħ lil klijenti mhux relatati u kompiti oħra ta' koordinazzjoni tal-bejgħ. In-negozjant ġie rimunerat għas-sehem tiegħu permezz ta' markatura. Tabilħaqq, il-klijenti jagħmlu ordnijiet man-negozjant direttament, li mbagħad jakkwista l-prodott ikkonċernat minn kumpaniji differenti fi ħdan il-grupp, u b'hekk jikseb profitt għas-servizzi tiegħu. Għalhekk, il-Kummissjoni sabet li n-negozjant kien qed iwettaq funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent.

(302) Għalhekk, il-prezzijiet tal-esportazzjoni ġew aġġustati għall-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni permezz ta' negozjanti relatati li jinsabu barra mill-Unjoni, billi tnaqqset konċessjoni għall-ispejjeż SG&A ta' kull negozjant relatat u marġni ta' profitt raġonevoli, stabbilit abbażi ta' investigazzjoni reċenti ta' rifużjoni dwar l-SSCR (jiġifieri 10 %) ([121]).

3.4.3.1. Aġġustamenti magħmula għall-valur normali

(303) Kif spjegat fil-premessa (299), fil-każ tal-biċċa l-kbira tat-tipi ta' prodott, il-valur normali ġie stabbilit bħala medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu matul il-PI u għal xi parti bħala medja ponderata tal-bejgħ bi profitt biss. Saru aġġustamenti biex il-proċess domestiku jiġi nnettjat fil-livell tal-kummerċ mill-fabbrika minħabba t-trasport domestiku.

(304) Fil-każ ta' bejgħ fejn il-Valur Normali ġie stabbilit bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti għall-kostijiet SG&A u għall-profitt, li tqiesu bħala raġonevoli għal dak il-livell ta' kummerċ. Għalhekk, ma kien neċessarju l-ebda aġġustament addizzjonali biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika.

(305) Fil-każ ta' bejgħ permezz ta' kummerċjant domestiku, saru aġġustamenti addizzjonali biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Barra minn hekk, saru konċessjonijiet minħabba kostijiet tal-kreditu, imposti bankarji u skontijiet. Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex tagħmel xi konċessjonijiet oħrajn għall-valur normali.

3.4.4. *Aġġustamenti magħmula għall-prezz tal-esportazzjoni*

(306) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi lura nett għal-livell tal-kummerċ ta' kif joħroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba: spejjeż ta' merkanzija, assigurazzjoni, tqandil tat-tagħbija u spejjeż anċillari kif ukoll imposti oħra fuq l-esportazzjoni.

(307) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu, l-imposti bankarji u l-kummissjonijiet.

3.4.5. *Marġnijiet tad-dumping*

(308) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

([121]) Ara wkoll il-premessa 219 hawn fuq għal aktar dettalji Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C (2026) 3105 final tal-20.5.2026.

(309) Fuq din il-bażi, il-marġnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF xieraq fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %
Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	20,4 %

(310) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni kkalkulat il-marġni tad-dumping medju ponderat f'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Għaldaqstant, dan il-marġni ġie stabbilit abbażi tal-marġnijiet tal-produtturi esportaturi fil-kampjun, filwaqt li ġew injorati l-marġnijiet tal-produtturi esportaturi b'marġnijiet ta' dumping żero u *de minimis*, kif ukoll il-marġnijiet stabbiliti skont iċ-ċirkostanzi msemmijin fl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

(311) Abbażi ta' dan, il-marġni tad-dumping proviżorju tal-produtturi esportaturi li kkooperaw u li mhumiex inklużi fil-kampjun huwa ta' 18 %.

(312) Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ huwa għoli minħabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jikkostitwixxu madwar 90 % tal-importazzjonijiet totali matul il-PI. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni ddeċidiet li tistabbilixxi l-marġni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fil-livell tal-kumpanija li kkooperat inkluża fil-kampjun eżaminata fuq bażi individwali bl-ogħla marġni tad-dumping.

(313) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju
Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %
Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	20,4 %
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw fil-Vjetnam	17,4 %
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Vjetnam	20,4 %

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

(314) Il-prodott simili kien immanifatturat minn 11-il produttur fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dawn jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

(315) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienet stabbilita għal madwar 110 elf tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra abbażi tal-informazzjoni kollha disponibbli dwar l-industrija tal-Unjoni, inkluża d-data vverifikata tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, id-data pprovduta mill-produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun, u l-informazzjoni pubblika. Kif indikat fil-premessa (8), it-tliet produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw aktar minn 40 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

4.2. Determinazzjoni tas-suq rilevanti tal-Unjoni

(316) Sabiex tistabbilixxi jekk l-industrija tal-Unjoni ġarrbitx dannu u sabiex tiddetermina l-konsum u d-diversi indikaturi ekonomiċi relatati mas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-użu sussegwenti tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni tal-prodott simili kellux jitqies fl-analiżi u, jekk iva, sa liema punt.

(317) Il-Kummissjoni sabet li parti biss (madwar 15 %) mill-produzzjoni tal-prodotturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienet destinata għal użu kaptiv, u speċifikament għall-produzzjoni ta' tubi tar-ram miksija jew iżolati. Dawn il-prodotti downstream ġew immanifatturati jew fi ħdan il-kumpanija li tipproduċi t-tubi tar-ram, jew f'kumpanija oħra tal-istess grupp, li effettivament ma kellhiex għażla libera ta' fornitur.

(318) Id-distinzjoni bejn is-suq kaptiv u s-suq ħieles hija rilevanti għall-analiżi tad-dannu minħabba li l-prodotti maħsuba għal użu kaptiv mhumiex esposti għal kompetizzjoni diretta mill-importazzjonijiet. B'kuntrast ma' dan, il-produzzjoni maħsuba għall-bejgħ fis-suq ħieles hija f'kompetizzjoni diretta mal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat.

(319) Sabiex tipprovdi stampa kemm jista' jkun kompluta tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni kisbet data għall-attività kollha tal-prodott u ddeterminat jekk il-produzzjoni kinitx maħsuba għall-użu kaptiv jew għas-suq ħieles.

(320) Il-Kummissjoni eżaminat ċerti indikaturi ekonomiċi relatati mal-industrija tal-Unjoni abbażi tad-data għas-suq ħieles. Dawn l-indikaturi huma: il-volum ta' bejgħ u l-prezzijiet tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni; is-sehem mis-suq; it-tkabbir; il-volum u l-prezzijiet tal-esportazzjoni; il-profittabbiltà; u r-redditu fuq l-investiment. Fejn kien possibbli u ġustifikat, is-sejbiet tal-eżami tqabblu mad-data għas-suq kaptiv sabiex tiġi pprovduta stampa sħiħa tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

(321) Madankollu, indikaturi ekonomiċi oħrajn jistgħu jiġu eżaminati b'mod sinifikanti biss billi ssir referenza għall-attività kollha, inkluż l-użu kaptiv tal-industrija tal-Unjoni. Dawn huma: il-produzzjoni; il-kapaċità, l-użu tal-kapaċità; l-investimenti; l-istokks; l-impjiegi; il-produttività; il-pagi; il-fluss tal-flus u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital. Huma jiddependu mill-attività kollha, kemm jekk il-produzzjoni tkun kaptiva kif ukoll jekk tinbiegħ fis-suq ħieles.

4.3. **Konsum tal-Unjoni**

(322) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni billi żiedet l-importazzjonijiet kollha mal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

(323) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (tunnellati)

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Konsum totali tal-Unjoni	[128 000 – 146 000]	[120 000 – 136 000]	[118 000 – 134 000]	[118 000 – 134 000]
Indiċi	*100*	*93*	*92*	*92*
Suq ħieles	[114 000 – 129 000]	[104 000 – 118 000]	[102 000 – 115 000]	[103 000 – 116 000]
Indiċi	*100*	*92*	*89*	*90*
Suq kaptiv	[14 000 – 18 000]	[15 000 – 18 000]	[16 000 – 19 000]	[15 000 – 18 000]
Indiċi	*100*	*105*	*110*	*105*

Sors: Ara s-sorsi dwar l-importazzjonijiet u l-bejgħ tal-Unjoni fit-tabelli rispettivi.

(324) Id-domanda għat-tubi tar-ram hija marbuta b'mod qawwi mas-settur tal-HVACR (tisħin, ventilazzjoni, arja kundizzjonata, refriġerazzjoni), u b'mod aktar wiesa', mas-settur tal-kostruzzjoni.

(325) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-konsum totali tat-tubi tar-ram fl-Unjoni naqas bi 8 %. Dan beda f'livell relattivament għoli fl-2022, prinċipalment bħala riżultat tal-effett qawwi ta' rkupru li segwa t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku minħabba l-COVID-19 u affettwa b'mod pożittiv ukoll is-settur tal-HVACR, iżda naqas b'7 % fl-2023, u baqa' fil-biċċa l-kbira stabbli f'dan il-livell fl-2024 u fl-2025 (il-perjodu ta' investigazzjoni). Il-konsum tas-suq ħieles segwa xejra simili, u naqas b'mod ġenerali b'10 % matul il-perjodu kkunsidrat.

4.4. **Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati**

4.4.1. *Valutazzjoni kumulattiva tal-effetti tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati*

(326) Il-Kummissjoni eżaminat jekk jenħtieġx li l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati jiġu vvalutati b'mod kumulattiv, f'konformità mal-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku.

(327) Il-marġni tad-dumping stabbilit fir-rigward tal-importazzjonijiet minn kull pajjiż kkonċernat kien ogħla mil-limitu *de minimis* stabbilit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku. Il-volum tal-importazzjonijiet minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati ma kienx negliġibbli.

(328) Il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati u bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati u l-prodott simili tal-Unjoni kienu simili. B'mod aktar speċifiku, il-prodotti importati kkompetew ma' xulxin u ma' tubi tar-ram prodotti fl-Unjoni minħabba li fil-biċċa l-kbira jinbiegħu permezz tal-istess kanali ta' bejgħ u lil kategoriji simili ta' klijenti.

(329) Għalhekk, il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku ġew issodisfati u l-importazzjonijiet mill-pajjiż kollha kkonċernati ġew eżaminati b'mod kumulattiv għall-finijiet tad-determinazzjoni tad-dannu.

4.4.2. *Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati*

(330) Filwaqt li qieset li l-Kodiċi NM 7411 10 90 ma jkoprix biss il-prodott taħt investigazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati bl-użu tas-sorsi li ġejjin: fir-rigward tal-Messiku, il-Vjetnam u l-Użbekistan, li għalihom il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw l-esportazzjonijiet kollha, jew kważi, lejn l-Unjoni, il-Kummissjoni użat id-data tal-Eurostat flimkien mad-data vverifikata tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun. Għaċ-Ċina, li għaliha l-livell ta' kooperazzjoni kien baxx, l-importazzjonijiet ġew ikkalkulati bl-użu tad-data tal-Eurostat flimkien mal-istima pprovduta fl-ilment li 53 % tal-importazzjonijiet taħt il-Kodiċi NM 7411 10 90 jikkonċernaw il-prodott taħt investigazzjoni.

(331) Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit bħala persentaġġ tal-konsum tal-Unjoni fis-suq ħieles, kif stabbilit fit-Taqsima 4.3.

(332) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiżi kkonċernati żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Kwantità tal-importazzjoni (tunnellati) u sehem mis-suq

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità ta' importazzjonijiet mir-RPĊ (tunnellati)	4 598	4 501	3 949	4 411
Indiċi	*100*	*98*	*86*	*96*
Sehem mis-suq %	[3,58 % - 4,03 %]	[3,83 % - 4,29 %]	[3,45 % - 3,86 %]	[3,83 % - 4,26 %]
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-Messiku (tunnellati)	8 840	8 533	7 626	9 445
Indiċi	*100*	*97*	*86*	*107*
Sehem mis-suq %	[6,88 % - 7,75 %]	[7,26 % - 8,14 %]	[6,66 % - 7,45 %]	[8,19 % - 9,12 %]
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-Vjetnam (tunnellati)	8 426	10 773	11 001	13 932
Indiċi	*100*	*128*	*131*	*165*

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Sehem mis-suq %	[6,56 % - 7,39 %]	[9,17 % - 10,28 %]	[9,6 % - 10,75 %]	[12,08 % - 13,45]
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-Użbekistan (tunnellati)	0	152	1 937	1 152
Indiċi	—	*100*	*1 272*	*756*
Sehem mis-suq %	0,00 %	[0,01 % - 0,20 %]	[1,6 % - 1,9 %]	[1,0 % - 1,11 %]
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-pajjiżi kollha kkonċernati (tunnellati)	21 864	23 959	24 514	28 939
Indiċi	*100*	*110*	*112*	*132*
Sehem mis-suq %	[17 % - 20 %]	[20 % - 23 %]	[21 % - 24 %]	[25 % - 28 %]

Sors: L-Eurostat u t-tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun

(333) L-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu bi 32 % fil-volum assolut matul il-perjodu kkunsidrat. Iż-żieda kienet immexxija mill-Vjetnam (żieda ta' 65 %) u mill-Messiku (żieda ta' 7 %), b'mod partikolari mill-2024 sal-2025 (perjodu ta' investigazzjoni), filwaqt li l-importazzjonijiet miċ-Ċina baqgħu stabbli. L-importazzjonijiet mill-Użbekistan żdiedu b'mod sinifikanti, iżda f'termini assoluti baqgħu f'livelli baxxi u naqsu fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mas-sena preċedenti.

(334) Din iż-żieda fil-volumi tal-importazzjoni ssarrfet f'żieda fis-sehem mis-suq fis-suq ħieles tal-pajjiżi kkonċernati b'madwar 8 punti perċentwali matul il-perjodu kkunsidrat.

4.5. **Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, twaqqigħ tal-prezz u trażżin tal-prezz**

(335) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet bl-użu ta' data mill-Eurostat. Il-Kummissjoni qieset l-istima pprovduta fl-ilment li l-prezzijiet tal-prodotti għajr il-prodott taħt investigazzjoni huma 25 % ogħla.

(336) It-twaqqigħ tal-prezz tal-importazzjonijiet ġie stabbilit abbażi tad-data mill-produtturi tal-Unjoni li kkooperaw u mill-produtturi esportaturi li kkooperaw.

(337) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati lejn l-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjoni (EUR/tunnellata) u prezzijiet tal-LME

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezz medju globali tar-ram ([1])	8 385	7 852	8 446	8 820
Indiċi	*100*	*94*	*101*	*105*
Importazzjonijiet mir-RPĊ	9 828	9 247	9 500	9 506
Indiċi	*100*	*94*	*97*	*97*

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Importazzjonijiet mill-Messiku	10 201	9 222	9 362	9 483
Indiċi	*100*	*90*	*92*	*93*
Importazzjonijiet mill-Vjetnam	10 298	9 117	9 522	9 563
Indiċi	*100*	*89*	*92*	*93*
Importazzjonijiet mill-Użbekistan	—	8 487	8 978	9 349
Indiċi	—	*100*	*106*	*110*
Il-pajjiżi kollha kkonċernati (medja)	10 160	9 175	9 426	9 519
Indiċi	*100*	*90*	*93*	*94*

([1]) Sors: https://fred.stlouisfed.org/data/PCOPPUSDA, maqlub għal EUR bl-użu tar-rata tal-kambju annwali medja EUR/USD.
Sors: l-Eurostat

(338) L-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-importazzjoni għandha titqies fil-kuntest tal-evoluzzjoni tal-prezzijiet globali tar-ram, li raw żieda żgħira (5 %) matul il-perjodu kkunsidrat (ara l-ewwel ringiela fit-tabella hawn fuq).

(339) Il-prezzijiet tal-importazzjoni tat-tubi tar-ram miċ-Ċina baqgħu stabbli matul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezzijiet tal-importazzjoni mill-Użbekistan żdiedu f'konformità mal-prezzijiet tar-ram medji madwar id-dinja, filwaqt li l-prezzijiet tal-importazzjoni mill-Vjetnam u mill-Messiku t-tnejn naqsu b'7 %. Għalhekk, f'termini relattivi (meta jitqiesu l-prezzijiet tar-ram medju madwar id-dinja), il-prezzijiet tal-importazzjoni tal-PUI mill-Vjetnam u mill-Messiku effettivament naqsu b'madwar 12 % matul il-perjodu kkunsidrat. B'mod ġenerali, għall-pajjiżi kollha kkonċernati, il-prezzijiet tal-importazzjoni naqsu b'6 % matul il-perjodu kkunsidrat (u b'madwar 11 % f'termini relattivi, jiġifieri meta titqies l-evoluzzjoni tal-prezz tar-ram).

(340) Il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigħ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni billi qabblet:

(1) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati għal kull tip ta' prodott tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun mitluba mingħand klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għal livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika; u

(2) il-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull tip ta' prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun mill-pajjiżi kkonċernati fil-każ tal-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi ta' Kost, assigurazzjoni u nol (CIF), b'aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali u għall-kostijiet ta' wara l-importazzjoni.

(341) It-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi ta' tip b'tip għat-tranżazzjonijiet fl-istess livell ta' kummerċ, bl-aġġustament dovut meta neċessarju, u wara tnaqqis tar-ribassi u tal-iskontijiet. Ir-riżultat tat-tqabbil kien espress bħala persentaġġ tal-fatturat teoretiku tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan wera marġni ta' twaqqigħ medju ponderat tal-prezz ta' 8,51 % mill-importazzjonijiet mill-Użbekistan, 8,22 % mill-importazzjonijiet mill-Vjetnam, 9,45 % mill-importazzjonijiet mill-Messiku u 16,36 % mill-importazzjonijiet miċ-Ċina fis-suq tal-Unjoni, u 9,93 % b'mod ġenerali mill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kollha kkonċernati. Instab li l-volumi tal-importazzjoni kważi kollha kienu qed iwaqqgħu l-prezz.

(342) Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-importazzjoni mill-erba' pajjiżi kkonċernati kienu taħt il-kost tal-produzzjoni tal-Unjoni (ara t-Tabella 8 hawn taħt) mill-2023 sa tmiem il-PI. Il-prezzijiet baxxi tal-importazzjoni ħolqu effett sinifikanti ta' trażżin tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni, li impedixxa lill-industrija tal-Unjoni milli tadatta l-prezzijiet tagħha għall-bidliet fil-kost tal-produzzjoni.

4.6. **Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni**

4.6.1. *Kummenti ġenerali*

(343) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi valutazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

(344) Kif imsemmi fil-premessa (7), intuża l-kampjunar għad-determinazzjoni tad-dannu possibbli mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(345) Sabiex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi.

(346) Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi abbażi tad-data li tinsab fit-tweġiba mill-ilmentaturi għall-makrokwestjonarju tal-Kummissjoni, riveduta, rikonċiljata u kkomplementata abbażi ta' dan li ġej:

(a) Tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(b) Tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun li huma relatati mal-produtturi esportaturi li kkooperaw, ikkomplementati mit-tweġibiet tagħhom għall-ittri ta' defiċjenza

(c) Informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-produtturi tal-Unjoni li ma kkooperawx fl-investigazzjoni

(347) Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-data inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Id-data kienet relatata mal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Iż-żewġ settijiet ta' data nstabu li jirrappreżentaw is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.

(348) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġni tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat.

(349) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti, u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.

4.6.2. *Indikaturi makroekonomiċi*

4.6.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

(350) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità tal-produzzjoni (tunnellati)	[118 100 – 137 900]	[104 600 – 122 100]	[104 000 – 121 400]	[98 300 – 114 800]
Indiċi	*100*	*89*	*88*	*83*
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	[172 400 – 201 200]	[172 400 – 201 200]	[172 700 – 201 600]	[172 200 – 201 000]
Indiċi	*100*	*100*	*100*	*100*
Użu tal-kapaċità	68 %	61 %	60 %	57 %

Sors: Tweġiba għall-makrokwestjonarju u għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, tweġiba għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun relatati mal-produtturi esportaturi li kkooperaw, informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar produtturi oħrajn tal-Unjoni.

(351) Il-kapaċità tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni baqgħet fil-biċċa l-kbira l-istess matul il-perjodu kkunsidrat. Il-bidliet żgħar osservati huma dovuti għal interruzzjonijiet ippjanati jew mhux ippjanati fil-manutenzjoni, peress li l-produtturi tal-Unjoni ma wettqu l-ebda investiment jew żvestiment sinifikanti li jbiddel il-kapaċità.

(352) Il-produzzjoni fl-Unjoni naqset bi 17 % matul il-perjodu kkunsidrat, minn [118 100–137 900] tunnellata fl-2022 għal [98 300–114 800] tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. Filwaqt li, kif spjegat fit-taqsima 4.3, kien hemm tnaqqis fil-konsum matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni, it-tnaqqis fil-produzzjoni huwa ferm aktar evidenti. Dan minħabba li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'mod sinifikanti, kemm f'termini relattivi kif ukoll f'termini assoluti, u ħadu post il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni.

(353) Bħala riżultat tat-tnaqqis fil-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità naqas b' 11 punti perċentwali matul il-perjodu kkunsidrat, minn 68 % għal 57 %.

4.6.2.2. Kwantità ta' bejgħ u sehem mis-suq

(354) Il-kwantità tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Kwantità tal-bejgħ u sehem mis-suq

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità totali tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni flimkien mal-użu kaptiv (tunnellati)	[100 000 – 117 000]	[91 000 – 106 000]	[89 000 – 104 000]	[85 000 – 99 000]
Indiċi	*100*	*90*	*89*	*85*
Bejgħ fis-suq kaptiv u użu kaptiv	[14 000 – 17 000]	[15 000 – 17 000]	[16 000 – 18 000]	[15 000 – 17 000]
Indiċi	*100*	*105*	*110*	*105*
Bejgħ fis-suq ħieles	[86 000 – 100 000]	[75 000 – 88 000]	[73 000 – 85 000]	[70 000 – 81 000]
Indiċi	*100*	*88*	*85*	*81*
Sehem mis-suq tal-bejgħ fis-suq ħieles %	[75 % - 84 %]	[72 % - 80 %]	[71 % - 80 %]	[68 % - 75 %]

Sors: Tweġiba għall-makrokwestjonarju u għall-kwestjonarji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, tweġiba għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun relatati mal-produtturi esportaturi li kkooperaw, informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar produtturi oħrajn tal-Unjoni.

(355) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq ħieles naqas b'19 %, minn madwar [86 000 – 100 000] tunnellata fl-2022 għal madwar [70 000 – 81 000] tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. Is-sehem mis-suq rispettiv tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 8 punti perċentwali, li juri li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, li żdiedu bi 8 punti perċentwali matul l-istess perjodu, kienu fattur ewlieni fit-tnaqqis tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni.

(356) L-industrija tal-Unjoni kkumpensat għall-bejgħ mitluf f'suq ħieles billi żiedet il-bejgħ kaptiv u l-użu kaptiv tagħha, iżda sa ċertu punt żgħir ħafna biss, b'madwar 1 000 tunnellata matul il-perjodu kkunsidrat.

4.6.2.3. Tkabbir

(357) Fid-dawl tat-tnaqqis fil-volumi tal-produzzjoni, fil-volumi tal-bejgħ, u fis-sehem mis-suq, huwa ċar li matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni esperjenzat tkabbir negattiv, kemm f'termini assoluti kif ukoll meta mqabbel mat-tkabbir ġenerali tas-suq.

4.6.2.4. Impjiegi u produttività

(358) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Impjiegi u produttività

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Għadd ta' impjegati	1 177	1 149	1 084	1 041
Indiċi	*100*	*98*	*92*	*88*
Produttività (tunnellati/impjegat)	[100 – 120]	[90 – 110]	[90 – 120]	[90 – 120]
Indiċi	*100*	*91*	*96*	*94*

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

(359) L-impjiegi naqsu b'madwar 140 ħaddiem, li jirrappreżentaw 12 % tal-forza tax-xogħol matul il-perjodu kkunsidrat. L-industrija tal-Unjoni ġeneralment kienet kapaċi tevita sensji sinifikanti, u naqqset il-forza tax-xogħol tagħha fl-industrija tat-tubi tar-ram billi assenjat mill-ġdid il-persunal għal attivitajiet oħrajn u billi ma ssostitwietx il-persunal li jitlaq mill-kumpanija. It-tnaqqis ma rriflettiex bis-sħiħ it-tnaqqis fil-produzzjoni, u b'riżultat ta' dan, il-produttività esperjenzat tnaqqis żgħir ta' madwar 6 %.

4.6.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

(360) Il-marġnijiet kollha tad-dumping kienu ogħla b'mod sinifikanti mil-livell *de minimis*. L-impatt tad-daqs tal-marġnijiet attwali tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien sostanzjali, meta jitqiesu l-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati.

(361) Din hija l-ewwel investigazzjoni anti-dumping dwar il-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, ma kienx hemm data disponibbli biex jiġu vvalutati l-effetti ta' dumping possibbli fil-passat.

4.6.3. *Indikaturi mikroekonomiċi*

4.6.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(362) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fis-suq ħieles (EUR/tunnellata)	9 907	9 604	9 632	9 895
Indiċi	*100*	*97*	*97*	*100*

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kost ta' unità tal-produzzjoni (EUR/tunnellata)	9 865	9 513	9 784	10 134
Indiċi	*100*	*96*	*99*	*103*
Prezz medju globali tar-ram (EUR/tunnellata) ([122])	8 385	7 852	8 446	8 820
Indiċi	*100*	*94*	*101*	*105*

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

(363) Il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni baqgħu stabbli bejn il-punt tal-bidu u dak tat-tmiem tal-perjodu kkunsidrat, u esperjenzaw tnaqqis żgħir mill-2022 sal-2023 u żieda żgħira korrispondenti mill-2024 sal-2025. Din l-istabbiltà tal-prezzijiet għandha tiġi kkunsidrata fl-isfond tal-kostijiet tal-produzzjoni li qed jiżdiedu.

(364) Il-kostijiet tal-produzzjoni żdiedu b'mod ġenerali bi 3 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-fluttwazzjonijiet fil-kostijiet tal-produzzjoni matul dak il-perjodu jirriflettu prinċipalment il-bidliet korrispondenti fil-prezz globali tar-ram, li jikkostitwixxi sa 90 % tal-kost tal-prodott finali. Dawn jirriflettu wkoll il-bidliet fil-kostijiet operatorji tal-produtturi tal-Unjoni, inklużi ż-żidiet fil-kostijiet lavorattivi u tal-enerġija, u t-tnaqqis minħabba titjib fl-effiċjenza.

(365) B'mod ġenerali, l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx iżżid il-prezzijiet tagħha sabiex tlaħħaq maż-żidiet fil-kostijiet u żżomm marġni pożittiv ta' profitt. Fil-fatt, mill-2024 'il quddiem, il-prezzijiet tal-bejgħ naqsu taħt il-kost ta' unità tal-produzzjoni.

(366) Kif innotat fit-taqsima 4,5 hawn fuq, ġie konkluż li l-prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni kienu affettwati minn soppressjoni sinifikanti tal-prezzijiet, b'mod partikolari miż-żieda fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(367) Ma ġie identifikat l-ebda fattur sinifikanti ieħor li jaffettwa l-prezzijiet.

4.6.3.2. Kostijiet lavorattivi

(368) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	56 746	57 575	61 469	66 136
Indiċi	*100*	*101*	*108*	*117*

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

(369) Il-kostijiet lavorattivi fl-Unjoni żdiedu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat, minn EUR 56 746 għal kull impjegat fl-2022 għal EUR 66 136 għal kull impjegat fl-investigazzjoni. Din iż-żieda ta' 17 % tista' tiġi attribwita l-aktar għall-pressjoni inflazzjonarja ġenerali esperjenzata fl-Unjoni matul l-istess perjodu, marbuta maż-żieda fil-prezzijiet tal-enerġija.

([122]) Sors: https://fred.stlouisfed.org/data/PCOPPUSDA, maqlub għal EUR bl-użu tar-rata tal-kambju annwali medja EUR/USD.

4.6.3.3. Inventarji

(370) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Stokks

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Stokk tal-għeluq (tunnellati)	3 475	4 460	5 620	4 591
Indiċi	100	128	162	132
Stokk tal-għeluq bħala perċentwal tal-produzzjoni	[4 % - 7 %]	[7 % - 10 %]	[8 % - 13 %]	[7 % - 10 %]

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

(371) Il-livelli tal-istokkijiet żdiedu minn 3 475 tunnellata fi tmiem l-2022, li kienu jirrappreżentaw [4 % - 7 %] tal-produzzjoni f'dik is-sena, għal 4 591 tunnellata fi tmiem l-2025, li kienu jirrappreżentaw [7 % - 10 %] tal-produzzjoni f'dik is-sena. Meta jitqies li l-industrija tal-Unjoni ġeneralment tipproduċi skont l-ordni aktar milli skont l-istokk, iż-żieda tista' titqies ta' sinifikat limitat.

4.6.3.4. Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

(372) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	1,0 %	0,3 %	- 1,1 %	- 1,5 %
Fluss tal-flus (EUR)	22 288 956	14 815 422	5 698 287	139 884
Indiċi	*100*	*66*	*26*	*1*
Investimenti (EUR)	8 138 925	5 950 296	6 673 246	7 261 946
Indiċi	*100*	*73*	*82*	*89*
Redditu fuq l-investimenti	18 %	8 %	7 %	- 3 %
Indiċi	*100*	*48*	*37*	*- 17*

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(373) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bħala persentaġġ tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.

(374) Kif spjegat fil-premessi (363) sa (365), mill-2024 'il quddiem, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni niżu għal taħt il-kost ta' unità tal-produzzjoni. Din ir-relazzjoni bejn il-bejgħ u l-kostijiet kienet riflessa bis-sħiħ fil-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni, li bdiet pożittiva b' 1 % fl-2022 u naqset kontinwament matul il-perjodu kkunsidrat, u laħqet - 1,5 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.

(375) Il-fluss tal-flus nett huwa l-kapaċità tal-kumpaniji li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom huma stess. Għall-industrija tal-Unjoni, il-fluss tal-flus nett kien affettwat b'mod ċar mit-tnaqqis fil-profittabbiltà, li beda minn livell b'saħħtu ta' madwar EUR 22 miljun fl-2022 u kkollassa għal EUR 140 elf biss fil-perjodu ta' investigazzjoni.

(376) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun irnexxielhom iżommu ċertu livell ta' investimenti, madwar EUR 6 sa 8 miljun fis-sena. Madankollu, dawn l-investimenti kienu jikkonċernaw is-sostituzzjoni jew il-modernizzazzjoni ta' tagħmir eżistenti, aktar milli l-espansjoni tal-kapaċità tal-produzzjoni jew tal-firxa ta' prodotti. Għalhekk, dawn kienu l-investimenti minimi meħtieġa sabiex il-produtturi tal-Unjoni jżommu l-operazzjonijiet u l-preżenza tagħhom fis-suq, mill-inqas fuq terminu qasir.

(377) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profitt f'persentaġġ tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Wara xejra simili għal dik tal-profittabbiltà, dan beda minn livell b'saħħtu ta' 18 % fl-2022 u sar negattiv fil-perjodu ta' investigazzjoni, u laħaq -3 %.

(378) Il-kapaċità ta' kwalunkwe kumpanija li tiġġenera l-kapital tiddependi b'mod kruċjali fuq l-aspettattivi tas-suq fir-rigward tal-prestazzjoni finanzjarja tagħha. Profittabbiltà negattiva b'telf ta' flussi ta' flus u redditu li huwa b'mod ċar taħt il-kost tal-kapital, ma tippermettix lill-kumpanija tiġġenera kapital ġdid, la fil-forma ta' self u lanqas fil-forma ta' ekwità. Minn dan isegwi li t-tnaqqis fil-prestazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat kellu impatt negattiv qawwi fuq il-kapaċità tagħha li tiġġenera l-kapital.

4.7. **Kummenti tal-partijiet interessati**

(379) It-tliet produtturi esportaturi Użbeki inklużi fil-kampjun, jiġifieri Infinity Copper Group, Angren Pipes, u Sharq Tubes ("il-produtturi Użbeki"), u l-Gvern tal-Użbekistan ("GtU"), asserew li f'konformità mal-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjoni jenħtieġ li tintemm fir-rigward tal-Użbekistan, peress li l-importazzjonijiet mill-Użbekistan x'aktarx li jaqgħu taħt il-limitu *de minimis* ta' 1 % stabbilit fl-Artikolu 5(7) tar-Regolament bażiku, u għalhekk, id-dannu jenħtieġ li jitqies negliġibbli.

(380) Sabiex jappoġġaw l-asserzjoni tagħhom dwar is-sehem mis-suq tal-Użbekistan, il-produtturi Użbeki u l-GtU asserew li l-ilment issopravaluta l-volum tal-importazzjoni tal-Użbekistan tal-prodott ikkonċernat u x'aktarx issottovaluta l-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni. Wara s-sottomissjoni tal-makrokwestjonarju, huma komplew jasserixxu li d-data pprovduta mill-ilmentatur ma kinitx akkurata, u dan irriżulta f'sottovalutazzjoni sinifikanti tal-konsum tal-Unjoni. L-allegati nuqqasijiet ta' akkuratezza kienu jikkonċernaw prinċipalment iċ-ċifri tal-produzzjoni, tal-kapaċità u tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni, inklużi b'mod partikolari Serravalle, Cuprumfoma, HME Germany, u HME Spain, li għalihom l-ilmentatur kien uża l-istimi tiegħu stess, peress li ma kellux aċċess għad-data pprovduta mill-kumpaniji nfushom.

(381) Il-produtturi Użbeki u l-GtU asserew ukoll li għal tliet kumpaniji li jidhru li huma produtturi tal-prodott taħt investigazzjoni fl-Unjoni, jiġifieri Luvata, Barth Metallwerke u Standard Metall, ma ġiet inkluża l-ebda data fit-tweġiba għall-makrokwestjonarju. Il-partijiet irreferew għal informazzjoni pubblika mill-paġni web tal-kumpaniji li jissuġġerixxu li huma produtturi tal-Unjoni. Fil-każ ta' Luvata b'mod partikolari, huma rreferew għal tweġiba reċenti bil-posta elettronika miksuba mill-kumpanija, li fiha l-kumpanija kienet inkludiet il-frażi "*we do produce copper tubes*" (aħna nipproduċu tubi tar-ram).

(382) Bħala punt addizzjonali dwar is-sehem mis-suq, il-produttur Użbeki u l-GtU asserew li l-użu kaptiv u l-bejgħ kaptiv jenħtieġ li jitqiesu meta jiġi stabbilit il-konsum totali tal-Unjoni bħala d-denominatur fil-kalkolu tas-sehem mis-suq. Sabiex jissostanzjaw l-asserzjoni tagħhom, il-partijiet irreferew fost l-oħrajn għall-investigazzjonijiet ta' BDO, ([123]) u ta' MEG ([124]) fejn il-Kummissjoni allegatament għamlet dan.

(383) Wara l-asserzjoni dwar it-terminazzjoni tal-investigazzjoni għall-Użbekistan skont l-Artikolu 9(3), il-produttur Użbeki u l-GtU asserew ukoll li l-Kummissjoni jenħtieġ li tiddekumula l-importazzjonijiet mill-Użbekistan mill-importazzjonijiet tal-pajjiżi l-oħrajn ikkonċernati, peress li l-kundizzjonijiet għall-akkumulazzjoni skont l-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku ma ġewx issodisfati. Skont dawn il-partijiet, jekk is-sehem mis-suq ikun kemxejn ogħla minn 1 %, jenħtieġ li l-Kummissjoni ma takkumulax awtomatikament l-importazzjonijiet tagħha, iżda pjuttost twettaq analiżi speċifika għall-każ. Barra minn hekk, il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni bejn il-prodotti importati mill-Użbekistan u l-prodotti importati mill-pajjiżi l-oħrajn, kif ukoll il-prodotti mmanifatturati mill-produttur tal-Unjoni huma tali li jagħmlu l-akkumulazzjoni mhux xierqa.

(384) Biex jappoġġaw l-affermazzjoni tagħhom dwar il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni, il-produttur Użbeki u l-GtU argumentaw li, għall-kuntrarju ta' dak li jsostni l-ilment, il-produttur Użbeki ma humiex proprjetà Ċiniża u ma humiex relatati mas-sidien Ċiniżi tal-produttur esportaturi fiċ-Ċina, fil-Messiku u fil-Vjetnam. Barra minn hekk, huma argumentaw li l-esportazzjonijiet mill-Użbekistan qed jonqsu u li fi kwalunkwe każ, l-Użbekistan ma għandux il-kapaċità (minħabba restrizzjonijiet ta' lokalizzazzjoni u loġistika) u l-inċentivi (minħabba t-terminazzjoni tas-sussidji rilevanti mill-Istat) biex jesporta volumi kbar lejn l-Unjoni Ewropea.

(385) L-ilmentatur issottometta kummenti għal dawn is-sottomissjonijiet, fejn irrifjuta l-affermazzjonijiet tal-produttur Użbeki u tal-GtU, u sostna li d-data inkluża fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju makro pprovdiet bażi affidabbli għall-kalkolu tal-bejgħ tal-Unjoni, il-konsum tal-Unjoni, u l-ishma mis-suq.

(386) Il-Kummissjoni indirizzat l-affermazzjonijiet, billi bdiet mill-fatti u l-metodoloġija li użat għall-kalkolu tal-konsum u tal-ishma mis-suq tal-Unjoni.

(387) Il-konsum tal-Unjoni huwa kkalkulat bħala s-somma tal-bejgħ tal-Unjoni flimkien mal-importazzjonijiet kollha. Fil-każ tal-importazzjonijiet, id-data u l-metodoloġija użati huma spjegati fit-taqsimiet 4.4.2 (importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati) u 5.2.1 (importazzjonijiet minn pajjiżi għajr il-pajjiżi kkonċernati).

(388) Fil-każ tal-bejgħ tal-Unjoni, il-Kummissjoni ċċarat li d-data pprovduta mill-ilmentatur fit-tweġiba tiegħu għall-makrokwestjonarju ġiet riveduta fuq il-bażi li ġejja:

(a) Fil-każ ta' Feinrohren, Wieland Werke AG u ElvalHalcor (it-tliet produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun), il-Kummissjoni użat id-data pprovduta minn dawn il-kumpaniji fit-tweġibiet tagħhom għall-kwestjonarju, kif riveduta matul iż-żjarat ta' verifika rispettivi;

(b) Fil-każ ta' Wieland Austria, Silmet, La Farga u Cupori, il-Kummissjoni użat id-data sottomessa minn dawn il-kumpaniji direttament lill-ilmentatur, kif ikkonfermat fil-verifika tat-tweġiba għall-makrokwestjonarju;

(c) Għal HME Germany u HME Spain, il-Kummissjoni użat b'mod proviżorju d-data pprovduta minn dawn il-kumpaniji fit-tweġiba għall-ittra ta' defiċjenza tal-Kummissjoni għat-tweġiba għall-kwestjonarju tal-produttur esportatur relatat tagħhom, Hailiang Vietnam. Din id-data se tiġi vverifikata wkoll fuq il-post matul l-investigazzjoni.

([123]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2026/270 tal-4 ta' Frar 2026 li jimponi dazji anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-1,4-Butanidjol li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mir-Renju tal-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti tal-Amerka (ĠU L, 2026/270, 5.2.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2026/270/oj).

([124]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/939 tal-10 ta' Ġunju 2021 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' monoetilenglikol li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerika u mir-Renju tal-Arabja Sawdija (ĠU L 205, 11.6.2021, p. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/939/oj).

(d) Għall-produtturi tal-Unjoni mhux inklużi fil-kampjun, li ma pprovdewx data direttament lill-ilmentatur, intużaw stimi, ibbażati fuq data disponibbli għall-pubbliku. B'mod partikolari:

(i) Għal Serravalle, il-Kummissjoni stmat il-kapaċità tagħha għal 15 000 tunnellata fis-sena, abbażi tad-dikjarazzjoni tal-kumpanija li għandha kapaċità ta' 400 km kuljum, ([125]) ekwivalenti għal madwar 20 000 tunnellata fis-sena, u stmat li madwar 75 % biss ta' dik il-kapaċità tkun disponibbli bħala medja fuq perjodu ta' sena sħiħa, meta jitqiesu l-interruzzjonijiet ippjanati u mhux ippjanati. Il-produzzjoni ġiet stmata abbażi tad-dikjarazzjoni pubblika tar-rapport dwar is-sostenibbiltà tal-kumpanija għall-2024, li ddikjara li l-produzzjoni fl-2024 kienet ta' 7 144 tunnellata, u l-produzzjoni għall-2025 kienet ta' 6 562 tunnellata ([126]). L-użu u l-bejgħ kaptiv tal-kumpanija ġew ikkalkulati abbażi tal-produzzjoni u bl-użu tal-proporzjon medju tal-produzzjoni għall-bejgħ/użu kaptiv tal-kumpaniji l-oħrajn li kellhom użu jew bejgħ kaptiv u li kienu pprovdew id-data tagħhom stess. Il-bejgħ għall-esportazzjoni ġie kkalkulat abbażi tal-produzzjoni u bl-użu tal-proporzjon medju tal-produzzjoni għall-bejgħ għall-esportazzjoni tal-kumpaniji l-oħrajn li kellhom bejgħ għall-esportazzjoni u li kienu pprovdew id-data tagħhom stess. Il-bejgħ tal-Unjoni ġie kkalkulat bħala l-produzzjoni li minnha jitnaqqas l-użu/il-bejgħ kaptiv u li minnha jitnaqqas il-bejgħ għall-esportazzjoni.

(ii) Għal Cuprumfoma, il-Kummissjoni stmat il-kapaċità tagħha wkoll għal 15 000 tunnellata fis-sena, abbażi ta' studju tas-suq li ssuġġerixxa li f'termini ta' output tal-produzzjoni, il-kumpanija kienet fl-istess kategorija bħal Serravalle ([127]). Il-produzzjoni ġiet ikkalkulata abbażi tal-użu tal-kapaċità tal-kumpaniji l-oħrajn li kienu pprovdew id-data tagħhom stess. L-użu/il-bejgħ kaptiv, il-bejgħ għall-esportazzjoni u l-bejgħ tal-Unjoni ġew ikkalkulati fuq l-istess bażi bħal dik għal Serravalle.

(e) Għal Luvata, Barth Metallwerke u Standard Metall, il-Kummissjoni nnotat li filwaqt li l-partijiet Użbeki pprovdew xi indikazzjonijiet li dawn il-kumpaniji jistgħu jżommu l-kapaċità li jipproduċu l-prodott taħt investigazzjoni, huma ma pprovdew l-ebda evidenza konklużiva li fil-fatt għamlu dan matul il-perjodu ta' investigazzjoni, u lanqas biss ippruvaw jipprovdu xi kwantifikazzjoni tal-produzzjoni u l-bejgħ preżunti. Fir-rigward speċifikament ta' Luvata, il-Kummissjoni nnotat li Luvata hija fil-fatt grupp ta' kumpaniji li jipproduċu prodotti tar-ram f' 10 impjant tal-manifattura f'għadd ta' pajjiżi fl-Ewropa, fl-Asja, fl-Amerka ta' Fuq u t'Isfel, il-Kummissjoni nnotat li d-dikjarazzjoni tal-kumpanija setgħet tirreferi għall-attivitajiet tal-grupp Luvata f'pajjiżi oħra barra mill-Unjoni. Anke kieku rreferiet għall-produzzjoni fl-Unjoni, ma huwiex ċar mir-rispons jekk irreferietx għal koljaturi mkebbin f'livelli jew għal forom oħrajn ta' tubi tar-ram, u jekk kienx hemm xi produzzjoni reali matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tinnota li l-ebda waħda minn dawn it-tliet kumpaniji ma nstabet fil-lista ta' forniturі pprovduta mill-utenti tal-Unjoni li kkooperaw fl-investigazzjoni bħala parti mit-tweġiba tagħhom għall-kwestjonarju. Fid-dawl ta' dan, il-Kummissjoni qieset li ma jkunx xieraq li tiġi assenjata xi kwantità pożittiva għall-kapaċità, għall-produzzjoni jew għall-bejgħ lil dawn it-tliet kumpaniji.

(389) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni qieset li, anke jekk kien hemm ċerti nuqqasijiet ta' akkuratezza fl-ilment jew fit-tweġiba għall-makrokwestjonarju, il-kalkoli tagħha tal-konsum tal-Unjoni, u għalhekk anke tal-ishma mis-suq, użaw l-aħjar informazzjoni disponibbli u kienu affidabbli.

(390) Fir-rigward tal-asserzjoni li għall-kalkolu tas-sehem mis-suq jenħtieġ li jintuża l-konsum totali tal-Unjoni inkluż dak kaptiv, il-Kummissjoni nnotat li din hija valutazzjoni speċifika għall-każ. F'dan il-każ, kif spjegat fil-premessa (318), il-prodotti maħsuba għall-użu kaptiv ma humiex esposti għal kompetizzjoni diretta mill-importazzjonijiet. B'kuntrast ma' dan, il-produzzjoni maħsuba għall-bejgħ fis-suq ħieles hija f'kompetizzjoni diretta mal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat. Għalhekk, il-konsum tal-Unjoni fis-suq ħieles huwa l-metrika rilevanti għall-kalkolu tal-ishma mis-suq.

([125]) https://www.sctubes.com/en/about-us.

([126]) Ara https://www.kme.com/fileadmin/DOWNLOADCENTER/ABOUT%20US/4 %20Commitments/Sustainability_Report_2025/KME_2026_SCT_-_TMX_ENG.pdf, p. 22.

([127]) https://www.coppercouncil.org/wp-content/uploads/2022/02/TS22-Di-Cosimo.pdf.

(391) Fir-rigward tal-kundizzjonijiet għall-akkumulazzjoni skont l-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni nnotat li, kif ikkonfermat mill-qrati tal-Unjoni, ([128]) hija għandha grad ta' diskrezzjoni dwar il-valutazzjoni tan-negliġibbiltà tal-importazzjonijiet. F'dan il-każ partikolari, minbarra s-sehem mis-suq tal-Użbekistan li kien ogħla minn 1 %, il-Kummissjoni nnotat ukoll li matul il-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet mill-Użbekistan urew tkabbir rapidu ġenerali, u dan it-tkabbir seħħ f'suq tal-Unjoni li b'mod ġenerali kien qed jiċkien. Barra minn hekk, dawn il-volumi daħlu fis-suq tal-Unjoni bi prezzijiet baxxi ħafna, fil-fatt saħansitra aktar baxxi mill-pajjiżi l-oħra kkonċernati, b'mod partikolari fl-2023 u fl-2024, u għalhekk eżerċitaw pressjoni sinifikanti fuq il-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni. Fid-dawl ta' dan, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni qieset li s-sehem mis-suq tal-Użbekistan ma huwiex negliġibbli.

(392) Fir-rigward tal-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni, il-Kummissjoni nnotat li irrispettivament mis-sjieda, jew minn kwalunkwe fattur li allegatament jaffettwa l-kapaċità u l-inċentivi tal-produtturi Użbeki li jesportaw lejn l-Unjoni, l-investigazzjoni wriet li l-prodotti importati mill-Użbekistan matul il-perjodu ta' investigazzjoni huma simili ħafna għall-prodotti importati mill-pajjiżi kkonċernati l-oħra u għall-prodotti mmanifatturati mill-industrija tal-Unjoni. Dan huwa evidenti mill-fatt li n-numri kollha ta' kontroll tal-prodott ("PCN") tal-prodotti importati mill-Użbekistan matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienu jikkorrispondu wkoll għall-prodotti importati mill-pajjiżi l-oħrajn ikkonċernati, u għall-prodotti mmanifatturati mill-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-prodotti importati mill-Użbekistan daħlu fl-Unjoni bi prezzijiet li kienu ġeneralment komparabbli ma' dawk tal-prodotti importati mill-pajjiżi l-oħrajn ikkonċernati, u waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni b'4,16 %. Fl-aħħar nett, kif innotat fil-premessa (328) hawn fuq, il-prodotti nbiegħu fil-biċċa l-kbira tagħhom permezz tal-istess kanali ta' bejgħ u lil kategoriji simili ta' klijenti.

(393) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni żammet il-pożizzjoni tagħha li ġew issodisfati l-kundizzjonijiet għal valutazzjoni kumulattiva tad-dannu inklużi l-importazzjonijiet mill-Użbekistan skont l-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, hija ċaħdet l-affermazzjonijiet tal-produtturi Użbeki u tal-GtU.

(394) Fir-rigward tal-asserzjoni dwar it-terminazzjoni tal-investigazzjoni għall-Użbekistan skont l-Artikolu 9(3), il-Kummissjoni nnotat li fid-dawl tal-fatt li l-importazzjonijiet għall-erba' pajjiżi kkonċernati ġew akkumulati, ir-referenza tal-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku għall-volumi tal-importazzjoni għall-valutazzjoni tad-dannu f'dan il-każ ma tikkonċernax il-volumi tal-importazzjoni tal-pajjiżi individwali. Din tikkonċerna l-volumi totali tal-importazzjoni mill-pajjiżi kkonċernati, u dawn huma ferm ogħla mill-volumi stabbiliti fl-Artikolu 5(7) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, din l-affermazzjoni ġiet irrifjutata.

4.8. **Konklużjoni dwar id-dannu**

(395) Matul il-perjodu kkunsidrat, kważi l-makroindikaturi u l-mikroindikaturi kollha juru deterjorament konsiderevoli fis-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni, li mill-inqas mill-2023 tista' titqies bħala dannuża.

(396) L-industrija tal-Unjoni progressivament tilfet il-volumi tal-produzzjoni, il-volumi tal-bejgħ u s-sehem mis-suq. Barra minn hekk, anke jekk irnexxielha tikkontrolla u tnaqqas il-kostijiet operazzjonali tagħha, hija ma setgħetx iżżomm il-prezzijiet tagħha ogħla mill-kost ta' unità tal-produzzjoni, li kienu affettwati mill-bidliet fil-prezz globali tar-ram.

(397) Id-dannu sar saħansitra aktar evidenti fil-prestazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni mill-2023 'il quddiem, meta bdiet tagħmel it-telf u rat il-kollass tal-flussi tal-flus tagħha għal kważi żero.

(398) L-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżomm livell ta' investiment, li kien neċessarju sabiex jiġi sostitwit tagħmir antik u tkompli l-operazzjonijiet tagħha. Madankollu, minħabba t-telf li bdiet tirrealizza mill-2023, ir-redditu fuq l-investimenti sar negattiv.

(399) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal aktar 'il fuq, il-Kummissjoni f'dan l-istadju kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

([128]) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Marzu 2020 , *Eurofer, l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Azzar, AISBL vs Il-Kummissjoni Ewropea,* il-Kawża T-835/17, il-punt 82.

5. KAWŻALITÀ

(400) F'konformità mal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati kkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk fatturi magħrufin oħra setgħux fl-istess ħin ikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni żgurat li kwalunkwe dannu possibbli kkawżat minn fatturi oħrajn għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati ma kienx attribwit għal importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn il-fatturi huma: l-importazzjonijiet minn pajjiżi għajr il-pajjiżi kkonċernati, l-użu kaptiv, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, u l-iżviluppi fil-konsum.

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping

(401) Kif muri fit-taqsima 4.6, matul il-perjodu kkunsidrat, l-industrija tal-Unjoni tilfet il-volumi tal-produzzjoni, il-volumi tal-bejgħ u s-sehem mis-suq, filwaqt li tilfet il-kapaċità li żżomm il-prezzijiet tagħha ogħla mill-kostijiet tal-produzzjoni tagħha.

(402) Dan id-deterjorament ħabat maż-żieda fil-preżenza u l-kompetizzjoni minn importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-volumi tal-importazzjoni minn dawn il-pajjiżi żdiedu b'mod stabbli u sostanzjali, b' 32 % f'volumi assoluti, u bi kważi 8 punti perċentwali f'termini ta' sehem mis-suq.

(403) Fl-istess ħin, meta mqabbla mal-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, il-prezzijiet ta' dawn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping urew ferm inqas sensittività għaż-żieda fil-kostijiet tar-ram. Fil-fatt, filwaqt li l-prezzijiet globali tar-ram żdiedu b' 5 % matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati naqsu b' 6 %. B'riżultat ta' dan, mhux biss waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, iżda mill-2023, naqsu taħt il-livell tal-kostijiet tal-industrija tal-Unjoni, u dan ikkawża soppressjoni severa tal-prezzijiet tagħha.

(404) Minn dan isegwi li d-deterjorament tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat huwa r-riżultat kemm tal-effetti fuq il-volum kif ukoll fuq il-prezzijiet marbuta mal-preżenza dejjem akbar tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati.

(405) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati kkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni.

5.2. Effetti ta' fatturi oħrajn

5.2.1. *Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi*

(406) Meta jitqies li l-Kodiċi NM 7411 10 90 ma jkoprix biss il-prodott taħt investigazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi bl-użu tad-data tal-Eurostat. B'mod partikolari, għat-Turkija u (b'mod konġunt) għall-pajjiżi terzi l-oħrajn kollha ħlief it-Tajlandja, il-Kummissjoni kkalkulat l-importazzjonijiet matul il-perjodu kkunsidrat bl-użu tal-proporzjon tal-kwantitajiet irrapportati wara l-bidu tal-investigazzjoni skont il-Kodiċi TARIC 7411 10 90 10 (il-prodott taħt investigazzjoni) mal-kwantitajiet totali skont il-Kodiċi NM 7411 10 90. Dawn il-proporzjonijiet kienu ta' 47 % għat-Turkija u ta' 71 % għall-pajjiżi terzi l-oħrajn kollha. Għat-Tajlandja li għaliha ma kien hemm l-ebda kwantità rrapportata skont il-Kodiċi TARIC 7411 10 90 10, il-Kummissjoni qieset li l-kwantità kollha rrapportata skont il-Kodiċi NM 7411 10 90 kienet il-prodott taħt investigazzjoni.

(407) Il-kwantità tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn żviluppat kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

Pajjiż		2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
It-Turkija	Kwantità (tunnellati)	1 935	1 951	2 244	2 537
	Indiċi	*100*	*101*	*116*	*131*
	Sehem mis-suq	[1,51 % - 1,7 %]	[1,66 – 1,86 %]	[1,96 % - 2,19 %]	[2,2 % - 2,45 %]
	Prezz medju	10 122	9 552	9 989	10 593
	Indiċi	*100*	*94*	*99*	*105*
It-Tajlandja	Kwantità (tunnellati)	1 589	1 490	859	638
	Indiċi	*100*	*94*	*54*	*40*
	Sehem mis-suq	[1,24 % - 1,39 %]	[1,27 % - 1,42 %]	[0,75 % - 0,84 %]	[0,55 % - 0,62 %]
	Prezz medju	12 595	10 816	10 997	10 916
	Indiċi	*100*	*86*	*87*	*87*
Pajjiżi terzi oħra	Kwantità (tunnellati)	2 390	1 781	1 429	1 303
	Indiċi	*100*	*75*	*60*	*54*
	Sehem mis-suq	[1,86 % - 2,1 %]	[1,52 % - 1,7 %]	[1,25 % - 1,4 %]	[1,13 % - 1,26 %]
	Prezz medju	10 701	9 943	10 422	11 247
	Indiċi	*100*	*93*	*97*	*105*
Total tal-pajjiżi terzi kollha għajr il-pajjiżi kkonċernati	Kwantità (tunnellati)	5 914	5 222	4 533	4 477
	Indiċi	*100*	*88*	*77*	*76*
	Sehem mis-suq	[4,6 % - 5,18 %]	[4,45 % - 4,98 %]	[3,96 % - 4,43 %]	[3,88 % - 4,32 %]
	Prezz medju	11 020	10 046	10 317	10 829
	Indiċi	*100*	*91*	*95*	*100*

Sors: l-Eurostat.

(408) Minbarra l-pajjiżi kkonċernati, il-pajjiżi bl-ogħla volumi ta' importazzjoni matul il-perjodu kkunsidrat kienu t-Turkija u t-Tajlandja.

(409) Kif jista' jiġi osservat fit-Tabella 12 — **Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi** hawn fuq, l-importazzjonijiet mit-Turkija wrew żieda ta' 31 % matul il-perjodu kkunsidrat, madankollu f'termini assoluti baqgħu f'livelli moderati, fil-livell ta' 2 537 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. B'kuntrast għal dan, fl-istess perjodu, l-importazzjonijiet mit-Tajlandja naqsu b'60 %, u laħqu biss 638 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn naqsu b'46 %, u laħqu b'mod konġunt madwar 1 300 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni.

(410) B'mod kruċjali, matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mit-Turkija, mit-Tajlandja, u b'mod konġunt mill-pajjiżi terzi l-oħrajn kollha baqgħu f'livelli ogħla mill-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, u speċjalment meta mqabbla mal-prezzijiet u mal-kostijiet tal-industrija tal-Unjoni.

(411) Minn dan isegwi li l-importazzjonijiet minn dawn il-pajjiżi ma setgħux jikkontribwixxu, la individwalment u lanqas b'mod konġunt, għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.2. *Konsum*

(412) Kif muri fit-Tabella 2 — **Konsum tal-Unjoni (f'tunnellati)**, il-konsum totali tal-Unjoni naqas bi 8 % matul il-perjodu kkunsidrat, filwaqt li l-konsum fis-suq ħieles naqas b'10 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.

(413) Filwaqt li dan it-tnaqqis fil-konsum seta' kellu effett żgħir fit-telf tal-volumi tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni, l-akbar parti ta' dan it-telf kienet ikkawżata mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, li kisbu sehem sinifikanti mis-suq għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni.

(414) Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li għall-industrija tal-Unjoni, il-kostijiet tal-produzzjoni huma fil-biċċa l-kbira varjabbli, jiġifieri, marbutin direttament mal-volum tal-produzzjoni. Dawn jinkludu l-kost tar-ram (li, kif spjegat hawn fuq, jikkostitwixxi sa 90 % tal-kost ġenerali tal-produzzjoni), iżda wkoll kostijiet operatorji varjabbli oħrajn bħall-enerġija u l-manodopera diretta. B'kuntrast għal dan, il-kostijiet fissi jirrappreżentaw biss porzjon żgħir ħafna tal-kostijiet ġenerali tal-produzzjoni.

(415) Fid-dawl ta' dan, it-tnaqqis fil-konsum ma setax kellu kontribut sinifikanti għat-tnaqqis fil-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni, li hija ddeterminata prinċipalment mir-relazzjoni bejn il-kostijiet varjabbli u l-marġni li l-industrija tal-Unjoni tista' titlob flimkien ma' dawn il-kostijiet.

(416) F'dan il-każ, il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni saret negattiva bħala riżultat tas-soppressjoni tal-prezzijiet ikkawżata mill-importazzjonijiet bi prezz baxx mill-pajjiżi kkonċernati, li ma ppermettietx lill-industrija tal-Unjoni żżomm marġni pożittiv.

(417) Minn dan isegwi li t-tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni kellu kontribut limitat għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni, jew l-ebda kontribut. Tali kontribuzzjoni limitata ma tistax ittaffi r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.3. *Użu kaptiv*

(418) Kif imsemmi fil-premessa (323), il-Kummissjoni sabet li parti mill-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienet destinata għal użu kaptiv, u speċifikament għall-produzzjoni ta' tubi tar-ram miksija jew iżolati. Il-Kummissjoni eżaminat jekk ix-xejriet fl-użu tal-PUI fis-suq kaptiv setax ikkontribwixxa għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(419) Kif muri fit-Tabella 6, l-użu kaptiv tal-industrija tal-Unjoni baqa' porzjon żgħir tal-produzzjoni ġenerali tagħha tat-tubi tar-ram, u wera tkabbir żgħir ta' 5 % matul il-perjodu kkunsidrat.

(420) Il-prodotti mmanifatturati b'mod kaptiv huma prodotti ta' valur ogħla, li jiffaċċjaw inqas kompetizzjoni mill-importazzjonijiet u tipikament għandhom kontribut pożittiv għad-dħul u għall-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni.

(421) Għalhekk, ma hemm l-ebda indikazzjoni li l-evoluzzjoni tal-użu kaptiv kienet b'xi mod qed tikkontribwixxi għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.4. *Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni*

(422) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni żviluppa kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 13

Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

	2022	2023	2024	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum tal-esportazzjonijiet (tunnellati)	17 580	12 971	14 233	13 486
Indiċi	*100*	*74*	*81*	*77*
Prezz medju (tunnellati)	10 166	9 782	10 064	10 251
Indiċi	*100*	*96*	*99*	*101*

Sors: Tweġiba għall-makrokwestjonarju.

(423) Il-volumi tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqsu minn madwar 17 500 tunnellata fl-2022 għal madwar 13 500 tunnellata fl-2025 (PI), jiġifieri bi 23 %, hekk kif il-kompetizzjoni anke fis-swieq internazzjonali intensifikat matul il-perjodu kkunsidrat.

(424) Filwaqt li dan it-tnaqqis ta' 4 000 tunnellata ma jistax jitqies bħala negliġibbli, madankollu huwa ferm aktar baxx f'termini assoluti mit-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni, li kien ikkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(425) Barra minn hekk, kif imsemmi hawn fuq, il-kostijiet fissi tal-produzzjoni u għalhekk, l-ekonomiji ta' skala fil-produzzjoni tat-tubi tar-ram huma limitati ħafna. Għalhekk, it-tnaqqis fil-volumi tal-esportazzjoni ma setax kellu kontribut sinifikanti għat-tnaqqis fil-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni fl-Unjoni.

(426) Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni setgħet kellha biss kontribut limitat, jekk kien hemm, għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni. Tali kontribuzzjoni limitata ma tistax ittaffi r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.2.5. *Valutazzjoni kumulattiva tal-effetti ta' fatturi oħrajn*

(427) Minn dan ta' hawn fuq isegwi li l-uniċi fatturi li seta' kellhom effett kontribwenti għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni, kienu t-tnaqqis żgħir fil-konsum tal-Unjoni u t-tnaqqis fl-esportazzjonijiet. Madankollu, għaż-żewġ fatturi tqies li, l-aktar l-aktar, tali kontribut ikun limitat, u għalhekk ma jistax inaqqas ir-rabta kawżali bejn id-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati.

5.2.6. *Kummenti minn partijiet interessati*

(428) Emmedi bagħtet kummenti dwar il-kawżalità.

(429) Emmedi affermat li hemm fatturi oħra li x'aktarx ikkawżaw dannu. B'mod partikolari, Emmedi rreferiet għat-trasformazzjoni strutturali tas-suq Taljan tar-ram li naqset b'mod sinifikanti matul l-aħħar deċennji, kif ukoll għat-tnaqqis ġenerali fid-domanda għall-kostruzzjoni. Hija rreferiet ukoll għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, il-volatilità tal-prezzijiet tar-ram tal-LME, iż-żieda fil-kostijiet tal-enerġija tal-UE, u l-istrateġiji kummerċjali tal-produtturi tal-UE. Emmedi talbet li s-sehem tad-dannu attribwibbli għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping jiġi distint b'mod analitiku minn dawn il-fatturi, skont l-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, inkluż għall-finijiet tal-applikazzjoni possibbli tar-regola tad-dazju inferjuri.

(430) Il-Kummissjoni evalwat it-tnaqqis fil-konsum bħala kawża possibbli ta' dannu fit-taqsima 5.2.2. Evalwat ukoll l-effetti tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fit-taqsima 5.2.1. Hija kkonkludiet li dawn il-fatturi ma kellhom l-ebda kontribuzzjoni, jew kellhom kontribuzzjoni limitata ħafna, għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(431) Fir-rigward tal-volatilità tal-prezz tar-ram tal-LME, il-Kummissjoni nnotat li din hija karatteristika inerenti tan-negozju tal-pajpijiet tar-ram. F'dan ir-rigward, Emmedi ma spjegatx kif din il-volatilità setgħet ikkontribwiet għad-dannu, jew saħansitra kif din il-volatilità nbidlet matul il-perjodu kkunsidrat.

(432) Fir-rigward taż-żieda fil-kostijiet tal-enerġija tal-UE, il-Kummissjoni nnotat li dan mhuwiex fattur distint li mhuwiex relatat mal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati. Dan għaliex l-industrija tal-Unjoni kienet tkun kapaċi tgħaddi dawn iż-żidiet lill-klijenti tagħha billi żżid il-prezzijiet tagħha, u naqset milli tagħmel dan preċiżament minħabba l-pressjoni eżerċitata fuq il-prezzijiet mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(433) Fir-rigward tal-istrateġiji kummerċjali tal-produtturi tal-Unjoni, Emmedi ma spjegatx għal xiex kienu jammontaw dawn l-istrateġiji, u kif setgħu kkawżaw dannu lill-kumpaniji li adottawhom.

(434) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ċaħdet l-affermazzjonijiet ta' Emmedi, filwaqt li nnotat ukoll li skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, l-għan tar-regola tad-dazju inferjuri ma huwiex li taġġusta d-dazju skont fatturi differenti li jikkontribwixxu għad-dannu, iżda li tistabbilixxi d-dazju fil-livell li jkun adegwat biex jitneħħa d-dannu.

5.3. Konklużjoni dwar il-kawżalità

(435) Id-deterjorament tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat ikkoinċida ma' żieda sinifikanti fil-volum tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati. L-importazzjonijiet daħlu mhux biss f'volumi dejjem jiżdiedu, iżda wkoll bi prezzijiet li waqqgħu u rażżnu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, hemm rabta kawżali ċara bejn id-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(436) Il-Kummissjoni ddistingwiet u sseparat l-effetti tal-fatturi kollha magħrufin fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. L-effetti tat-tnaqqis żgħir fil-konsum tal-Unjoni u tat-tnaqqis fil-volumi tal-esportazzjoni fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienu limitati meta mqabbla mal-effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Barra minn hekk, huwa ċar li l-użu kaptiv u l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ma kellhom l-ebda effett negattiv fuq l-industrija tal-Unjoni.

(437) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati kkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni u li l-fatturi l-oħrajn, meqjusa individwalment jew kollettivament, ma naqqsux ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu materjali. Id-dannu jikkonsisti prinċipalment f'telf fil-volumi tal-produzzjoni, fil-volumi tal-bejgħ u fis-sehem mis-suq, fil-profittabbiltà negattiva u fil-flussi tal-flus li qed jonqsu.

6. LIVELL TAL-MIŻURI

(438) Sabiex tiddetermina l-livell tal-miżuri, il-Kummissjoni eżaminat jekk dazju aktar baxx mill-marġni tad-dumping ikunx biżżejjed sabiex jitneħħa d-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping lill-industrija tal-Unjoni.

(439) F'dan il-każ, l-ilmentaturi asserew l-eżistenza ta' distorsjonijiet fil-materja prima skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku fir-rigward ta' tnejn mill-pajjiżi taħt investigazzjoni, jiġifieri ċ-Ċina u l-Vjetnam. Il-valutazzjoni dwar dawn il-pajjiżi hija inkluża fit-taqsima 6.2 hawn taħt.

6.1. Eżami tal-marġni adegwat biex jitneħħa d-dannu lill-industrija tal-Unjoni għall-Messiku u l-Użbekistan

(440) Il-Kummissjoni l-ewwel stabbiliet l-ammont ta' dazju neċessarju biex jiġi eliminat id-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni fin-nuqqas ta' distorsjonijiet skont l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. F"dan il-każ, id-dannu jitneħħa jekk l-industrija tal-Unjoni setgħet tikseb profitt fil-mira billi tbigħ bi prezz fil-mira fis-sens tal-Artikoli 7(2c) u 7(2d) tar-Regolament bażiku.

(441) F'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, sabiex tistabbilixxi l-profitt fil-mira, il-Kummissjoni qieset il-fatturi li ġejjin: il-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiżi li qed jiġu investigati, il-livell ta' profittabbiltà meħtieġ biex ikopri l-kostijiet u l-investimenti kollha, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà li għandu jkun mistenni f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Jenħtieġ li tali marġni ta' profitt ma jkunx anqas minn 6 %.

(442) L-informazzjoni relatata mal-istabbiliment tal-profitt normali ġiet inkluża fil-kwestjonarji li ntbagħtu lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Din kienet tinkludi l-profittabbiltà tal-prodott simili għall-10 snin ta' qabel il-perjodu ta' investigazzjoni. Madankollu, il-produtturi tal-Unjoni ma setgħux jipprovdu data kompluta u d-data pprovduta ma setgħetx tiġi vverifikata. Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni bilkemm kienet qed tagħmel profitt jew kienet qed tagħmel telf matul il-perjodu kkunsidrat kif muri fit-Tabella 11.

(443) Ċerti produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun asserew li l-livell tagħhom ta' investimenti, R&Ż u innovazzjoni matul il-perjodu kkunsidrat kien ikun ogħla f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Madankollu, il-produtturi ma setgħux jikkwantifikaw dawn l-asserzjonijiet. Għalhekk, ġie konkluż li jenħtieġ li l-profitt fil-mira jiġi stabbilit għal 6 % f'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku.

(444) F'konformità mal-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku, bħala pass finali, il-Kummissjoni vvalutat il-kostijiet futuri li jirriżultaw mill-Ftehimiet Ambjentali Multilaterali, u l-protokolli tagħhom, li l-Unjoni hija parti għalihom, u tal-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia li l-industrija tal-Unjoni se ġġarrab matul il-perjodu tal-applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Peress li l-produtturi tal-Unjoni ma setgħux jipprovdu data kompluta, ma żdied l-ebda kost ulterjuri mal-prezzijiet mhux dannużi.

(445) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkalkolat prezz mhux dannuż ta' madwar 10 200 – 12 300 EUR kull tunnellata għall-prodott simili tal-industrija tal-Unjoni billi applikat il-marġni ta' profitt fil-mira msemmi hawn fuq (ara l-premessa (443)) għall-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

(446) Il-Kummissjoni mbagħad iddeterminat il-livell tal-marġni tad-dannu fuq il-bażi ta' tqabbil tal-prezz medju ponderat tal-importazzjoni verifikata tal-produtturi esportaturi li kkooperaw fil-pajjiżi ikkonċernati, fuq il-bażi ta' tip b' tip, kif stabbilit għall-kalkoli tat-twaqqigħ tal-prezz, bil-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil ġiet espressa bħala persentaġġ tal-valur CIF medju ponderat tal-importazzjoni.

(447) Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu għal "kumpaniji oħra li kkooperaw" u għall-"importazzjonijiet l-oħra kollha li joriġinaw mill-Messiku u mill-Użbekistan" huwa definit bl-istess mod bħall-marġni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji u l-importazzjonijiet (ara l-premessi minn (254) sa (256) għall-Messiku, u (291) u (292) għall-Użbekistan.

(448) Ir-riżultat ta' dawn il-kalkoli jidher fit-tabella ta' hawn taħt.

Pajjiż	Kumpanija	Marġni tad-dumping (%)	Marġni tad-dannu (%)
Il-Messiku	GD Affiliates de RL de CV	32,2	18,2
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Messiku	32,2	18,2
L-Użbekistan	ICG Infinity Copper Group LLC Metal Processing Technology LLC	36,7	11
	Angren Pipe Plant LLC	31,1	5,6
	JV Sharq Tubes LLC	37,6	6,8
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Użbekistan	37,6	11

6.2. **Eżami tal-marġni adegwat biex jitneħħa d-dannu lill-industrija tal-Unjoni għaċ-Ċina u l-Vjetnam**

6.2.1. *Tqabbil bejn il-marġni tad-dumping u l-marġni tad-dannu*

(449) F'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat, għar-rigward taċ-Ċina u l-Vjetnam, jekk il-marġni tad-dumping stabbilit b'mod proviżorju jkunx ogħla mill-marġni adegwat biex jitneħħa d-dannu lill-industrija tal-Unjoni. Għal dan l-għan, sar tqabbil bejn il-prezz medju ponderat tal-importazzjoni tal-prodotti esportaturi li kkooperaw fil-Vjetnam, mal-prezz fil-mira tal-produttur tal-Unjoni kif spjegat fit-Taqsima 6.1 hawn fuq.

(450) Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu għal "kumpaniji oħra li kkooperaw" u għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Vjetnam" huwa definit bl-istess mod bħall-marġni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji u l-importazzjonijiet (ara l-premessi (308) u (313)). Għall-importazzjonijiet li joriġinaw miċ-Ċina, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell tal-marġni tad-dannu abbażi tal-ogħla marġni stabbilit għal kull tip ta' prodott esportat mill-produttur esportatur Ċiniż li kkoopera.

(451) Ir-riżultat ta' dawn il-kalkoli jidher fit-tabella ta' hawn taħt.

Pajjiż	Kumpanija	Marġni tad-dumping (%)	Marġni tad-dannu (%)
Iċ-Ċina	Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ltd.,	33,5	13,8
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw miċ-Ċina	51,5	17,3
Il-Vjetnam	Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	20,4	12,3
	Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8	14,4
	Kumpaniji oħrajn li kkooperaw fil-Vjetnam	17,4	13,3
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Vjetnam	20,6	14,4

(452) Peress li l-marġni tad-dannu taħt il-prezz kkalkulat għall-produtturi esportaturi Ċiniżi u ċerti produtturi esportaturi Vjetnamiżi kien aktar baxx mill-marġni tad-dumping, il-Kummissjoni vvalutat jekk hemmx distorsjonijiet fil-materja prima fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, skont l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku.

6.2.2. *Distorsjonijiet fil-materja prima*

6.2.2.1. Distorsjonijiet fil-materja prima fiċ-Ċina

(453) Skont l-evidenza fl-ilment, il-katodi tar-ram, ir-ruttam tar-ram jew il-billetti (jew kombinament ta' katodi tar-ram u ruttam), li jammontaw għal bejn 75 % u 90 % tal-kost tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat, huma soġġetti għal dazji tal-esportazzjoni fiċ-Ċina.

(454) Il-Kummissjoni l-ewwel identifikat il-materja prima ewlenija użata fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat mill-produttur esportatur li kkoopera. Bħala materja prima prinċipali ġiet ikkunsidrata dik il-materja prima li hija probabbli li tirrappreżenta mill-inqas 17 % tal-kost tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni stabbiliet li aktar minn 90 % tal-kost tal-produzzjoni jikkostitwixxi l-kost tal-materja prima ewlenija, jiġifieri l-katodi tar-ram.

(455) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk xi materja prima ewlenija użata fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat hijiex distorta minn waħda mill-miżuri elenkati fl-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku: skemi ta' pprezzar doppju, taxxi fuq l-esportazzjoni, soprataxxa fuq l-esportazzjoni, kwoti fuq l-esportazzjoni, projbizzjoni tal-esportazzjoni, taxxa fiskali fuq l-esportazzjoni, rekwiżiti ta' liċenzjar, prezz minimu tal-esportazzjoni, tnaqqis jew irtirar tar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), restrizzjoni fuq il-punt tal-iżdoganar tal-merkanzija għall-esportaturi, lista ta' esportaturi kwalifikati, obbligu tas-suq domestiku, estrazzjoni kaptiva. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni użat il-bażi tad-data Ċiniża dwar it-tariffi u t-taxxi doganali disponibbli għall-pubbliku ([129]).

(456) Il-Kummissjoni stabbiliet li l-katodi tar-ram huma soġġetti għal dazju fuq l-esportazzjoni u anke għall-irtirar tar-rifużjoni tal-VAT.

(457) Sussegwentement, il-Kummissjoni qabblet il-prezz tal-katodi tar-ram mal-prezzijiet fis-suq internazzjonali rappreżentattiv – is-Serbja. Il-prezzijiet imħallsa għall-katodi tar-ram mixtrija domestikament mill-produtturi esportaturi li kkooperaw tqabblu mal-prezzijiet tal-katodi tar-ram kif stabbilit fit-*Tabella 1*. Dak it-tqabbil wera li l-prezzijiet applikati fis-suq internazzjonali kienu [6 – 8] % ogħla milli fiċ-Ċina. Minħabba li l-katodi tar-ram jammontaw għal aktar minn 90 % tal-kostijiet totali, żieda ta' [6 – 8] % fil-prezzijiet tal-materja prima tirriżulta f'żieda ġenerali fil-kost tal-prodott ta' aktar minn 5 %. Meta jitqies li l-marġni ta' profitt tal-produttur tal-prodott simili fil-pajjiż rappreżentattiv huwa biss ta' 5 %, tali varjazzjoni fil-kostijiet ikollha effett negattiv materjali fuq il-profittabbiltà, u b'hekk id-differenza fil-prezz titqies sinifikanti.

(458) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi l-oħrajn fiċ-Ċina, il-livelli tal-prezzijiet domestiċi għas-suq Ċiniż ġew stabbiliti abbażi tat-tranżazzjonijiet ta' xiri tal-katodi tar-ram irrapportati mill-uniku esportatur li kkoopera, Jintian China. Is-sejbiet fil-premessa ta' hawn fuq ġew estiżi għall-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina.

(459) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-katodi tar-ram huma soġġetti għal distorsjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku.

6.2.2.2. Distorsjonijiet fil-materja prima fil-Vjetnam

(460) Skont l-evidenza fl-ilment, fil-Vjetnam, il-katodi tar-ram li jammontaw għal aktar minn 75 % tal-kost tal-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat, huma soġġetti għal dazji fuq l-esportazzjoni li jvarjaw bejn 10 u 22 %.

(461) Kif indikat fil-premessa (460) hawn fuq, il-Kummissjoni stabbiliet li l-katodi tar-ram kienu l-materja prima ewlenija f'termini ta' kontribuzzjoni għall-kost tal-produzzjoni.

(462) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk xi materja prima ewlenija użata fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat hijiex distorta minn waħda mill-miżuri elenkati fl-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku: skemi ta' pprezzar doppju, taxxi fuq l-esportazzjoni, soprataxxa fuq l-esportazzjoni, kwoti fuq l-esportazzjoni, projbizzjoni tal-esportazzjoni, taxxa fiskali fuq l-esportazzjoni, rekwiżiti ta' liċenzjar, prezz minimu tal-esportazzjoni, tnaqqis jew irtirar tar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT), restrizzjoni fuq il-punt tal-iżdoganar tal-merkanzija għall-esportaturi, lista ta' esportaturi kwalifikati, obbligu tas-suq domestiku, estrazzjoni kaptiva. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni eżaminat l-informazzjoni ppreżentata mill-Gvern tal-Vjetnam fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju, u sorsi oħrajn disponibbli, bħall-iskeda tariffarja tal-pajjiż, il-leġiżlazzjoni applikabbli ([130]) għall-kumpaniji bbażati fiż-Żoni ta' Pproċessar għall-Esportazzjoni.

(463) Il-Gvern tal-Vjetnam issottometta kummenti bil-miktub u bil-fomm ([131]), li jindikaw li l-provvista inadegwata ta' mineral tar-ram u katodi tar-ram fis-suq domestiku Vjetnamiż tixpruna lill-produtturi tal-prodott ikkonċernat biex jakkwistaw mis-swieq internazzjonali, bl-argument li:

(464) Il-Vjetnam ma kienx fornitur tal-katodi tar-ram, peress li ma kellux biżżejjed raffineriji speċjalizzati u mineral tar-ram ta' kwalità għolja għall-kumpaniji biex jakkwistaw katodi tar-ram mis-suq domestiku.

([129]) https://www.transcustoms.cn/.

([130]) Il-Liġi dwar id-Dazji fuq l-Esportazzjoni u l-Importazzjoni Nru 107/2016/QH13; Il-Liġi dwar id-Dwana Nru 54/2014/QH13; Id-Digriet Nru 35/2022/ND-CP; Id-Digriet Nru 08/2015/ND-CP; Iċ-Ċirkolari Nru 38/2015/TT-BTC.

([131]) Ara n-numru ta' ssejvjar TRON t26.007930.

(465) Peress li l-produtturi Vjetnamiżi kienu jiddependu prinċipalment fuq ir-ram importat, id-dazji fuq l-esportazzjoni ma kinux jaffettwaw il-kostijiet tal-produzzjoni jew kinux joħolqu vantaġġ inġust għall-esportaturi tat-tubi tar-ram fil-Vjetnam.

(466) Il-Kummissjoni stabbiliet li d-dazji fuq l-esportazzjoni kienu stabbiliti għall-katodi tar-ram, għar-ruttam tar-ram u għall-mineral tar-ram, fil-livelli ta' 1-20 %, 22 % u 40 % rispettivament.

(467) Imbagħad, il-Kummissjoni qabblet il-prezz tal-katodi tar-ram mixtrija mill-kumpaniji inklużi fil-kampjun mal-prezzijiet fis-suq internazzjonali rappreżentattiv (jiġifieri l-prezzijiet tal-London Metal Exchange).

(468) Minħabba li ż-żewġ produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun ma akkwistawx katodi tar-ram mill-Vjetnam, u li ma kien hemm l-ebda dazju stabbilit fuq l-importazzjonijiet tal-katodi tar-ram fil-pajjiż matul il-PI, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-dazji fuq l-esportazzjoni stabbiliti ma kellhom l-ebda effett fuq il-prezzijiet tal-materja prima mħallsa minn xi waħda mill-kumpaniji.

(469) Fir-rigward ta' produtturi oħra fil-Vjetnam, il-Kummissjoni nnotat li l-informazzjoni fil-fajl tissuġġerixxi li dawn il-produtturi bilkemm setgħu jakkwistaw katodi tar-ram mill-Vjetnam. Barra minn hekk, ma hemmx evidenza fil-fajl li tindika xi differenza sinifikanti fil-prezz bejn il-prezzijiet domestiċi u l-prezzijiet fis-suq internazzjonali. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni qieset li wieħed jista' jassumi li l-produtturi esportaturi li jifdal ma kinux affettwati mid-dazji fuq l-esportazzjoni.

(470) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-katodi tar-ram (raffinati u mir-ruttam) kienu fil-prinċipju soġġetti għal distorsjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Madankollu, instab li din id-distorsjoni ma taffettwax lill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun.

6.2.3. *Interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 7(2b) tar-Regolament bażiku*

(471) F'konformità mal-Artikolu 7(2b) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li kien fl-interess tal-Unjoni li tiddetermina l-ammont ta' dazji proviżorji f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku fil-każ taċ-Ċina. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-informazzjoni pertinenti kollha għal din l-investigazzjoni, inklużi l-kapaċitajiet ta' riżerva fil-pajjiż esportatur, il-kompetizzjoni għall-materja prima u l-effett fuq il-ktajjen ta' provvista għall-kumpaniji tal-Unjoni.

6.2.3.1. Kapaċitajiet ta' riżerva fil-pajjiż esportatur

(472) Skont l-informazzjoni pprovduta fl-ilment, il-kapaċità żejda globali għall-prodott taħt investigazzjoni hija stmata għal [1 000 000 – 1 500 000] tunnellata, li minnhom [500 000 – 900 000] tunnellata huma fiċ-Ċina ([132]). Dawn il-kwantitajiet jirrappreżentaw bejn 4,5 u 8 darbiet l-ammont ta' tubi tar-ram ikkunsmati fl-Unjoni.

(473) Hemm ukoll kunsens ġenerali li s-settur tal-kostruzzjoni taċ-Ċina sejjer lura b'mod serju, u dan se jżid l-inċentiv tal-produtturi Ċiniżi tat-tubi tar-ram biex ifittxu opportunitajiet tas-suq tal-esportazzjoni ([133]).

(474) Diversi pajjiżi imponew miżuri għad-difiża tal-kummerċ fuq tubi tar-ram li joriġinaw miċ-Ċina. Il-Kanada ilha li għandha miżuri anti-dumping mill-2013. Fl-Istati Uniti hemm stabbiliti wkoll miżuri anti-dumping, u dazji ta' 50 % fuq l-importazzjonijiet kollha fl-Istati Uniti ta' prodotti tar-ram nofshom lesti u prodotti derivattivi tar-ram intensivi huma effettivi minn Awwissu 2025 wara investigazzjoni tat-Taqsima 232. Fl-2023, il-Korea t'Isfel imponiet ukoll miżuri anti-dumping fuq pajpijiet tar-ram mingħajr weldjatura miċ-Ċina ([134]).

(475) Għalhekk huwa ċar li l-produtturi fiċ-Ċina għandhom kapaċità ta' riżerva u potenzjal ta' esportazzjoni sinifikanti. Id-daqs kbir tas-suq tal-UE jagħmilha destinazzjoni attraenti għall-importazzjonijiet bi prezz baxx ta' tubi tar-ram.

([132]) L-ilment, il-paragrafu 302.
([133]) L-ilment, il-paragrafu 307.
([134]) L-ilment, il-paragrafu 348.

6.2.3.2. Kompetizzjoni għall-materja prima

(476) Kif imsemmi fil-premessa (456), il-Kummissjoni stabbiliet li l-katodi tar-ram huma soġġetti għal dazju fuq l-esportazzjoni u anke għall-irtirar tar-rifużjoni tal-VAT u li l-prezzijiet tal-katodu tar-ram fis-swieq internazzjonali kienu ogħla minn dawk fiċ-Ċina. Għalhekk, il-produttur Ċiniż tat-tubi tar-ram jibbenefikaw minn aċċess għall-katodi tar-ram bi prezzijiet taħt il-livelli tas-suq internazzjonali, li jagħtihom vantaġġ sostanzjali fil-kostijiet.

(477) B'kuntrast għal dan, il-produtturi tal-Unjoni jixtru katodi tar-ram fis-suq miftuħ, fejn il-prezzijiet huma soġġetti għal dinamika globali tal-provvista u tad-domanda, kostijiet tal-enerġija, u fatturi ġeopolitiċi. Għalhekk, l-industrija tal-Unjoni kienet f'pożizzjoni żvantaġġata vis-à-vis il-produtturi esportaturi Ċiniżi.

6.2.3.3. Effett fuq il-ktajjen tal-provvista għall-kumpaniji tal-Unjoni

(478) L-impożizzjoni ta' dazji anti-dumping fuq it-tubi tar-ram Ċiniżi fl-Unjoni hija mistennija li jkollha impatt limitat fuq il-katina tal-provvista. Kif muri fit-Tabella 5 — **Produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità** hawn fuq, l-industrija tal-Unjoni kellha kapaċità ta' riżerva ta' aktar minn 80 000 tunnellata matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Din il-kapaċità ta' riżerva kienet sostanzjalment ogħla mill-volum tal-importazzjonijiet miċ-Ċina matul l-istess perjodu. Minn dan isegwi li l-industrija tal-Unjoni tista' tissostitwixxi l-importazzjonijiet miċ-Ċina bil-produzzjoni tagħha stess, u saħansitra tkopri d-domanda kollha tal-Unjoni tal-prodott taħt investigazzjoni. Barra minn hekk, iċ-Ċina u l-pajjiżi l-oħrajn kollha kkonċernati xorta jistgħu jesportaw lejn l-Unjoni bi prezzijiet ġusti u mingħajr distorsjoni.

(479) Minbarra dan, l-utenti tal-Unjoni xorta jistgħu jakkwistaw il-prodott taħt investigazzjoni minn pajjiżi terzi oħrajn, bħall-Ġappun, it-Tajlandja, l-Istati Uniti, it-Turkija jew l-Indja ([135]).

(480) Għalhekk, l-utenti jkollhom aċċess suffiċjenti għall-prodott taħt investigazzjoni anke f'każ ta' tnaqqis fl-importazzjonijiet miċ-Ċina. Konsegwentement, ma huwiex mistenni tfixkil tal-ktajjen tal-valur tal-utenti tal-Unjoni.

6.2.3.4. Konklużjoni tal-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 7(2b) tar-Regolament bażiku

(481) Wara li vvalutat l-informazzjoni pertinenti kollha għal din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li huwa fl-interess tal-Unjoni li tistabbilixxi l-ammont ta' dazji proviżorji f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku.

(482) Fid-dawl tal-analiżi stabbilita hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li, f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku, huwa fl-interess tal-Unjoni li tistabbilixxi l-livell tad-dazji proviżorji fil-każ taċ-Ċina abbażi tal-livell ta' dumping, soġġett għal kunsiderazzjonijiet ulterjuri fil-kuntest tal-Artikolu 21 stabbiliti fit-Taqsima 7 hawn taħt.

7. **INTERESS TAL-UNJONI**

(483) Wara li ddeċidiet li tapplika l-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku għaċ-Ċina, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li tadotta miżuri f'dan il-każ, minkejja d-determinazzjoni ta' dumping dannuż, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, għall-pajjiżi kollha kkonċernati. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-interessi varji kollha involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-forniturі upstream, tal-importaturi u tal-utenti.

7.1. **Interess tal-industrija tal-Unjoni**

(484) Hemm 11-il kumpanija li jipproduċu tubi tar-ram fl-Unjoni, li jimpjegaw 1 049 membru tal-persunal (FTE). Il-produtturi jinsabu fl-Awstrija, fil-Finlandja, fil-Ġermanja, fil-Greċja, fl-Italja u fi Spanja. Aktar minn 63 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni appoġġat b'mod espliċitu l-bidu tal-investigazzjoni u l-ebda produttur tal-Unjoni ma esprima oppożizzjoni.

([135]) L-ilment, il-paragrafu 501.

(485) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni qed iġġarrab dannu materjali minħabba l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati. Kif ġie konkluż fit-Taqsima 4.8 hawn fuq, is-sitwazzjoni tal-industrija kollha tal-Unjoni marret għall-agħar bħala riżultat tal-kwantitajiet dejjem akbar ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati bi prezzijiet baxxi. Importazzjonijiet bi prezzijiet baxxi, oġġetti ta' dumping, iggwadanjaw is-sehem mis-suq b'mod kostanti fl-Unjoni għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni u ma ppermettewx lill-industrija tal-Unjoni żżid il-prezzijiet tagħha għal livelli raġonevolment profittabbli li jkunu jippermettulha tilħaq il-profitt fil-mira.

(486) L-impożizzjoni ta' miżuri se tirriżulta fi prezzijiet ogħla tal-importazzjoni u tirrestawra l-kundizzjonijiet ekwi fis-suq tal-Unjoni. Dan huwa mistenni li jippermetti lill-industrija tal-Unjoni tirkupra mis-sitwazzjoni dannuża, filwaqt li tirkupra mill-inqas parti mis-sehem mis-suq mitluf għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Il-bejgħ se jkun jista' jseħħ bi prezzijiet ġusti, filwaqt li jtejjeb il-profittabbiltà tagħhom lejn livell sostenibbli u jirkupra.

(487) In-nuqqas ta' impożizzjoni ta' miżuri jaggrava s-sitwazzjoni diġà affettwata minn dannu materjali tal-industrija tal-Unjoni, li ma hijiex b'saħħitha biżżejjed biex tkompli tiflaħ għal żieda fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping bi prezzijiet saħansitra inqas mill-kostijiet tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Jekk ma jiġux imposti miżuri, jista' jkun mistenni li ż-żieda fl-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram oġġett ta' dumping u bi prezz baxx mill-pajjiżi kkonċernati tibqa' għaddejja. F'dik is-sitwazzjoni, l-industrija tal-Unjoni ma tkunx tista' tgħolli l-prezzijiet tagħha għal livelli profittabbli u tkompli titlef il-bejgħ għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, li jirriżulta f'każijiet ulterjuri ta' għeluq ta' impjanti tal-produzzjoni ([136]).

(488) Għalhekk, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji tkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

7.2. **Interess tal-fornituri upstream**

(489) Lil hinn mill-effetti tal-miżuri fuq l-industrija tal-Unjoni, l-ilmentatur indika li l-kompetizzjoni inġusta mill-importazzjonijiet qed twassal għall-għeluq potenzjali tal-fonderiji tar-ram fl-Unjoni, li huma vitali għall-provvista Ewropea tar-ram ([137]).

(490) Fin-nuqqas ta' informazzjoni addizzjonali disponibbli għall-Kummissjoni, abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-impożizzjoni ta' dazji anti-dumping proviżorji tkun ukoll fl-interess tal-fornituri tat-tubi tar-ram fl-Unjoni.

7.3. **Interess ta' importaturi mhux relatati**

(491) Mal-bidu tal-investigazzjoni, diversi importaturi mhux relatati ġew ikkuntattjati u mistiedna jikkooperaw. L-ebda importatur mhux relatat ma pprovda lill-Kummissjoni bl-informazzjoni mitluba fl-Anness tan-Notifika tal-Bidu sal-iskadenza, u l-Kummissjoni ddeċidiet li kampjunar ma kienx neċessarju.

(492) Emmedi Metalli Srl, importatur u utent tat-tubi tar-ram, ippreżenta tweġiba għall-kwestjonarju għall-importaturi mhux relatati fl-14 ta' Awwissu 2026. Minħabba li t-tweġibiet għall-kwestjonarju daħlet kważi ħames xhur wara l-iskadenza statutorja stabbilita fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni injoratha.

(493) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni ma setgħetx tiddetermina l-impatt preċiż tad-dazji anti-dumping fuq in-negozju tagħhom.

(494) Fi kwalunkwe każ, l-importaturi fl-Unjoni se jibqgħu jkunu jistgħu jimportaw it-tubi tar-ram mill-pajjiżi kkonċernati, peress li l-għan tal-investigazzjoni ma huwiex li twaqqaf l-importazzjonijiet iżda li terġa' tistabbilixxi kompetizzjoni ġusta billi tindirizza l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Barra minn hekk, l-importaturi xorta jistgħu jakkwistaw il-prodott taħt investigazzjoni minn pajjiżi terzi oħrajn, bħall-Ġappun, it-Tajlandja, l-Istati Uniti, it-Turkija jew l-Indja. Filwaqt li l-miżuri anti-dumping x'aktarx li jkollhom ċertu impatt negattiv fuq l-importaturi, il-Kummissjoni qieset ukoll li se jkunu jistgħu jassorbu jew jgħaddu parti miż-żieda fil-kost ikkawżata mid-dazju lill-klijenti tagħhom.

([136]) L-ilment, il-paragrafu 413.
([137]) L-ilment, il-paragrafu 497.

(495) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-importaturi mhux relatati ma jiġux affettwati b'mod sproporzjonat mill-impożizzjoni tal-miżuri.

7.4. **Interess tal-utenti**

(496) Ippreżentaw ruħhom 19-il utent ta' tubi tar-ram. Ħames utenti ssottomettew tweġibiet għall-kwestjonarju u bosta oħrajn issottomettew kummenti.

(497) Abbażi ta' informazzjoni mhux ivverifikata pprovduta fil-kwestjonarji tal-utenti, il-prodott taħt investigazzjoni kien jammonta għal bejn 3,2 % u 18,5 % tal-kost totali tal-manifattura għall-prodotti li fihom jintuża. Filwaqt li r-rispondenti utenti kollha rrapportaw profitti, il-livelli differenti ta' profittabbiltà se jiġu eżaminati ulterjorment matul l-investigazzjoni.

(498) Il-maġġoranza tal-kumpaniji li ssottomettew kummenti appoġġaw bil-qawwa l-investigazzjoni u l-impożizzjoni ta' dazji anti-dumping, filwaqt li enfasizzaw l-importanza ta' fornituri lokali affidabbli, u r-riskji ta' dipendenza fuq ktajjen tal-provvista internazzjonali volatili. Żewġ kumpaniji rrakkomandaw li kwalunkwe miżura jenħtieġ li tkun ibbilanċjata u rieżaminata bir-reqqa, sabiex la taffettwa b'mod negattiv il-kompetittività u l-vijabbiltà tal-industriji downstream, u lanqas ma tmur kontra l-objettivi ta' politika usa' tal-UE, inklużi s-sostenibbiltà, il-kompetittività industrijali, u r-reżiljenza tal-katina tal-provvista.

(499) Barra minn hekk, kif spjegat fil-premessa (479), ma hemm l-ebda riskju ta' nuqqas ta' provvista ta' tubi tar-ram fl-Unjoni.

(500) Għalhekk, abbażi tal-informazzjoni disponibbli f'dan l-istadju, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-utenti ma jkunux affettwati b'mod sproporzjonat mill-impożizzjoni tal-miżuri.

7.5. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

(501) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li timponi miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram li joriġinaw miċ-Ċina, mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.

8. **MIŻURI ANTI-DUMPING PROVIŻORJI**

(502) Abbażi tal-konklużjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità, tal-livell tal-miżuri u tal-interess tal-Unjoni, jenħtieġ li jiġu imposti miżuri proviżorji sabiex jiġi evitat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(503) Jenħtieġ li jiġu imposti miżuri anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram li joriġinaw mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan, f'konformità mar-regola tad-dazju inferjuri fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni qabblet il-marġni tad-dannu u l-marġni tad-dumping fil-premessi (448) u (451) hawn fuq. L-ammont tad-dazji ġie stabbilit fil-livell l-aktar baxx tal-marġni tad-dumping u l-marġni tad-dannu.

(504) Jenħtieġ li jiġu imposti miżuri anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' tubi tar-ram li joriġinaw miċ-Ċina, f'konformità mal-Artikolu 7(2a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni kkonkludiet fil-premessa (482) li l-livell xieraq biex jitneħħa d-dannu jenħtieġ li jkun il-marġni tad-dumping.

(505) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, jenħtieġ li r-rati tad-dazju anti-dumping proviżorji, espressi fuq il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imħallas, ikunu kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ltd.	33,5 %
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	51,5 %
Il-Messiku	GD Affiliates de RL de CV	18,2 %
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Messiku	18,2 %

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju
Il-Vjetnam	Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %
	Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	12,3 %
	Kumpaniji oħrajn li kkooperaw fil-Vjetnam	13,3 %
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Vjetnam	14,4 %
L-Użbekistan	ICG Infinity Copper Group LLC Metal Processing Technology LLC	11 %
	Angren Pipe Plant LLC	5,6 %
	JV Sharq Tubes LLC	6,8 %
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Użbekistan	11 %

(506) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati tad-dazju huma applikabbli esklużivament għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati u magħmul mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' dawk imsemmija speċifikament, jenħtieġ li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat". Jenħtieġ li dawn ma jkunu soġġetti għall-ebda waħda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.

(507) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minħabba d-differenza fir-rati tad-dazju, huma meħtieġa miżuri speċjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. L-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali hija applikabbli biss mal-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, jenħtieġ li l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat".

(508) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa biex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, din mhijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilħaqq, anke jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport bil-baħar, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun ġustifikata, f'konformità mad-dritt doganali.

(509) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minħabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bħal dawn u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni antiċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-ħtieġa tat-tneħħija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.

9. **REĠISTRAZZJONI**

(510) Kif imsemmi fil-premessa (3), il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għal reġistrazzjoni. Ir-reġistrazzjoni saret bil-għan li possibbilment jinġabru d-dazji b'mod retroattiv f'konformità mal-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.

(511) Fid-dawl tas-sejbiet fl-istadju proviżorju, jenħtieġ li r-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet tieqaf/ma titkompliex.

(512) F'dan l-istadju tal-proċediment ma ttieħdet l-ebda deċiżjoni dwar l-applikazzjoni retroattiva possibbli tal-miżuri anti-dumping.

10. **INFORMAZZJONI FL-ISTADJU PROVIŻORJU**

(513) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji. Din l-informazzjoni ġiet magħmula disponibbli wkoll għall-pubbliku ġenerali fuq is-sit web tad-DĠ TRADE. Il-partijiet interessati ngħataw tliet ijiem ta' xogħol sabiex jipprovdu kummenti dwar l-akkuratezza tal-kalkoli ddivulgati b'mod speċifiku lilhom.

(514) Jintian China, EUTCDC u GDA pprovdew kummenti dwar id-divulgazzjoni minn qabel li rreferew għall-metodoloġija użata għall-kalkolu tal-marġni tad-dumping. Billi dawn il-kummenti ma kinux jikkonċernaw direttament il-preċiżjoni tal-kalkolu, se jiġu indirizzati, fejn xieraq, fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni.

(515) Sharq Tubes infurmat lill-Kummissjoni bi żball klerikali li kienet għamlet fit-tweġiba tagħha għall-kwestjonarju li affettwa l-kostijiet tat-trasport tal-merkanzija. Il-Kummissjoni eżaminat l-affermazzjoni u għamlet l-aġġustamenti korrispondenti fil-prezzijiet tal-esportazzjoni.

(516) Jintian Vietnam issottomettiet kummenti li jinnotaw li l-ispejjeż SG&A tan-negozjant relatat tagħha kienu ġew ikkalkulati abbażi ta' informazzjoni minn kumpanija relatata oħra. Il-kumpanija talbet ukoll ir-reviżjoni tal-livell ta' profitt applikat għan-negozjant relatat tagħha u t-test OCOT jitwettaq abbażi ta' data ta' kull xahar.

(517) Il-Kummissjoni rrevediet iċ-ċifri tal-SG&A u aġġustat il-kalkolu kif xieraq. Fir-rigward tal-affermazzjonijiet l-oħra kollha, il-Kummissjoni nnotat li kif indikat fl-ittra ta' akkumpanjament mibgħuta lill-kumpaniji kollha inklużi fil-kampjun fl-14 ta' Ottubru 2026; fid-divulgazzjoni minn qabel, jenħtieġ li l-kummenti jkunu limitati għall-akkuratezza tal-kalkoli, u kwalunkwe kumment ieħor se jitqies biss wara d-divulgazzjoni tal-miżuri proviżorji. Bħala tali, il-kummenti dwar is-sors tal-marġni ta' profitt għan-negozjant relatat tiegħu, u l-użu ta' data ta' kull xahar ġew injorati.

(518) Hailiang Vietnam innotat differenza fil-kwantitajiet totali li abbażi tagħhom kienu ġew ikkalkolati l-marġnijiet tad-dannu u tad-dumping. Il-Kummissjoni spjegat li d-differenza fil-volum kienet tikkorrispondi għall-bejgħ mill-istokks u aġġustat il-kalkolu tad-dumping tagħha biex teskludihom mill-valutazzjoni.

11. **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

(519) Fl-interessi ta' amministrazzjoni tajba, il-Kummissjoni se tistieden lill-partijiet interessati jippreżentaw kummenti bil-miktub u/jew jitolbu seduta mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smigħ fil-proċeduri kummerċjali fi żmien skadenza fissa.

(520) Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji huma proviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping proviżorju huwa impost fuq l-importazzjonijiet ta' pajpijiet u tubi, ta' ram raffinat, f'koljaturi mkebbin f'livelli, kemm jekk lixxi kif ukoll jekk bi skanalaturi interni, mhux ipproċessati ulterjorment, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM ex 7411 10 90 (il-kodiċi TARIC 7411 10 90 10) u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Messiku, mill-Vjetnam u mill-Użbekistan.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping proviżorju applikabbli għall-prezz nett, ħieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandhom ikunu kif ġejjin:

Pajjiż ta' oriġini	Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju	Kodiċi addizzjonali TARIC
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Ningbo Jintian Copper Tube Co., Ltd	33,5 %	88GX
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	51,5 %	8999
Il-Messiku	GD Affiliates de RL de CV	18,2 %	88GY
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Messiku	18,2 %	8999
L-Użbekistan	ICG Infinity Copper Group LLC Metal Processing Technology LLC	11 %	88GZ
	Angren Pipe Plant LLC	5,6 %	88HA
	JV Sharq Tubes LLC	6,8 %	88HB
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Użbekistan	11 %	8999
Il-Vjetnam	Jintian Copper Industrial Company Limited	13,8 %	88HC
	Hailiang (Vietnam) Copper Manufacturing Co., Ltd	12,3 %	88HD
	Kumpaniji oħrajn li kkooperaw fil-Vjetnam	13,3 %	Ara l-Anness
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Vjetnam	14,4 %	8999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: *"Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum f'tunnellati) ta' tubi tar-ram mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea koperti minn din il-fattura ġew immanifatturati minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi (pajjiż ikkonċernat). Jiena niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta."* Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-għoti ta' depożitu ta' garanzija ekwivalenti għall-ammont tad-dazju proviżorju.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Il-partijiet interessati għandhom jippreżentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub dwar dan ir-Regolament lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

2. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

3. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali huma mistiedna jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina t-talbiet li jiġu ppreżentati barra dan il-limitu ta' żmien u jista' jiddeċiedi jekk jaċċettax tali talbiet jekk ikun xieraq.

Artikolu 3

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati li ma jkomplux bir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet stabbilita f'konformità mal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2026/1161.

2. Id-data miġbura fir-rigward ta' prodotti li jkunu ddaħħlu fl-UE għall-konsum mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament għandha tinżamm sad-dħul fis-seħħ ta' miżuri definittivi possibbli, jew sakemm jintemm dan il-proċediment.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Novembru 2026.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

Produtturi esportaturi oħra li kkooperaw li ma humiex fil-kampjun

Pajjiż	Isem	Kodiċi TARIC addizzjonali
Il-Vjetnam	LS Metal Vilna LLC	88HE
	TOAN PHAT COPPER TUBE Joint Stock Company	88HF